

**Chile  
ganó a Bolivia**  
Selección nacional se puso a la altura y  
venció 2 por 1 (Página 21)



"APURANDO" AL VERANO

Un espectacular desfile de modelos —y trajes de baño— se efectuó en el Casino Las Vegas, y en él destacaron Mónica y Marisol, con prendas de una pieza. Los "más pequeños" los daremos a conocer en la temporada

Ministro de Economía, Manuel Martín

## Existe un solo plan económico

Dementido a existencia de un programa distinto al Plan de Emergencia aprobado por S.E. e impulsado por Ministro de Hacienda (Página 18)

**OFERTA DEL MES**

**ALFOMBRA LANA**

**\$ 910.-** INSTALACION INCLUIDA

**ALFOMBRAS PANAMERICANA**

**MURO A MURO**

\* 49 COLORES A ELECCION

\* SE PAGA LO INSTALADO

\* SIN COSTURAS

\* SOMOS FABRICANTES

Huérfanos 1044 Of. 61 Fono 63737

SANTORAL: Hoy se celebran Elias, Paula, Librada,  
Magaly y Marina  
UNIDAD DE FOMENTO: Hoy, \$ 1.631,88;  
Mañana: \$ 1.632,71  
VALOR DEL DOLAR: \$ 78,41

**\$ 15**

# LA NACION

Santiago de Chile - Miércoles 20 de Julio de 1983 - N° 21.586 - Año LXVII - 3° Edición

Nuevo "cuento del tío":

## Ojo con "Los Pitufos", estafan en su nombre

(Página 33)

Brutal relato de homicidas

## "Lo matamos en presencia de su madre y hermanas"

Detenidos dos de los ocho asesinos del obrero Pedro Cisternas, de 22 años, quien venía con su familia de una fiesta en el vecindario

(Página 33)

Pág. **10**

Preocupado se encuentra el Papa ante el anuncio que hoy vence el plazo para asesinar a la secuestrada, Emanuela Orlandi



Pág. **20**

Atención preferente para niños en situación irregular. Aumento del 408% de las asignaciones destinadas a su protección





## Cromosomas y Paternidad

En diez años de estudios y experimentos, un grupo de científicos vieneses logró desarrollar un método de cultivar en el laboratorio cromosomas (síntomas de las cualidades adquiridas por herencia), y contribuir así a una prueba más exacta de la paternidad. "Gracias a este método — declaró recientemente el doctor Johann Szilvassy, profesor del Instituto de Medicina Legal de la Universidad de Viena — tendemos en adelante la posibilidad de probar en los procesos, con seguridad absoluta, la paternidad". Las investigaciones realizadas por el mencionado grupo de científicos vieneses han sido apoyadas por el Ministerio Federal de Ciencias e Investigación.

Hasta el momento sólo existía como prueba de paternidad el análisis comparado de los grupos de sangre del hijo y del presunto padre. Si coincidían, era argumento suficiente. Mas este examen no era ciento por ciento seguro, pues era probable que la igualdad de grupo sanguíneo se debiera a las combinaciones de cromosomas que dieron origen al nuevo ser, mezcla en la cual, a lo mejor, jamás intervino el padre "sospechado".

## Mensajes de Europa

La visita del Papa a su país natal se sitúa en el contexto de una larga historia, la historia de Polonia, caracterizada por una admirable obstinación en la cual nación y catolicidad se ayudan mutuamente para resistir a todas las injurias del destino. En los episodios más recientes de esta historia, el primer viaje de Juan Pablo II, en 1979, hizo posible (aunque quizás no se percató de ello en seguida) el arranque del movimiento popular más importante de los que se han producido en el Este desde que se colocó en medio de Europa el telón de acero.

En efecto, esa continuidad rebasa también los límites de Polonia y adquiere una dimensión europea. Hay en la religión afirmada y casi conquistadora del Papa polaco una dimensión eurocristiana que no contradice en absoluto su vocación universal. Dicha dimensión emana de algunos valores espirituales y morales: las fuentes cristianas de Europa, que se mantienen particularmente vivas en Polonia.

Basta con haber estado algún tiempo en el Este del Continente Europeo para comprender que más allá de su carácter religioso, el viaje actual de Juan Pablo II constituye un acto de reconocimiento de la integridad europea. En efecto, se descubren en esos países, atrincherados en el corazón de las personas o rebosantes abiertamente, como sucedió durante los meses de renovación en Polonia, esas necesidades de verdad, de libertad y de respeto del individuo, que ninguna empresa totalitaria consigue destruir definitivamente. Se descubre también, no sin sorpresa, que esos valores, cansados y ridiculizados en Occidente, se vuelven a diario en el Este para miles de personas como razones de ser y de esperar. El Papa no es el único hoy que desempeña ese papel de guía entre dos Europas seccionadas, otros lo han precedido o seguido. Disidentes del Este dan testimonio, y con qué poder de convicción, al final de un largo viaje, del valor de esas fuentes comunes. Y también el movimiento Solidaridad, en todo cuanto pone de manifiesto de una cultura polaca naturalmente orientada hacia Roma, París o Londres. El pacifismo en las dos Alemanias forma parte de esa cohorte dispar, con su rechazo de la división del Continente, aún cuando sus métodos son eminentemente contestables. E incluso los grupos "rock" cuando interpretan una cultura popular en la que el Este y el Oeste se comunican.

## Actas de la Comisión de Estudio

SESION 21ª, CELEBRADA EL 21 DE JUNIO DE 1983 (PARTE III)

La Comisión se reúne bajo la presidencia del señor Sergio Fernández Fernández, y con asistencia de sus miembros señora Luz Bulnes Aldunate y de los señores Raúl Bertelsen Repetto, Francisco Bulnes Ripamonti, Gustavo Cuevas Farren, Jaime Guzmán Errázuriz y Hermógenes Pérez de Arce Ibieta.

Concurre, asimismo, especialmente invitado el profesor de Derecho Constitucional don José Luis Cea Egaña.

Actúa de secretario el señor Rafael Larrain Cruz.

Sigue haciendo uso de la palabra el señor Cea Egaña.

En cuanto a las funciones y atribuciones de estos organismos, observa que sus bases, para uno y otros, se hallan en el artículo 102 de la Constitución y en el artículo 11 del decreto N° 575 de 1974. Sin perjuicio de otros cometidos y facultades que, en armonía con lo expuesto, pudieran agregarse, desea subrayar, por su importancia, la siguiente:

Dice que, en primer lugar, la intervención que la Constitución otorga a estos Consejos, con capacidad codicadora en las tres materias específicas, que ella consigna, conlleva la necesidad de asegurar la fiscalización en el cumplimiento de esas tareas, fiscalización que, a su juicio, implica también inevitablemente, no sólo para el ejercicio de esas tres funciones, sino en general para un sano ejercicio del poder fiscalizador, que estos organismos dispongan de un amplio acceso a las fuentes de información respectivas.

Señala, además, la conveniencia de dotar a estos Consejos de un amplio poder de iniciativa que les permita proponer, discutir y votar proyectos específicos en las materias de su competencia. Agrega que esta es una de las formas de vincular la participación de la sociedad con la estructura representativa que se da en los Consejos; o, dicho en otras palabras, si no se contemplan canales a través de los cuales la participación regional se haga efectiva desde la base social hacia los Consejos se estaría modelando, simplemente, un segundo nivel de representación, en un grado superior, al previsto para los Consejos de Desarrollo Comunal. Pero si así ocurriera, no se satisficiera el objetivo constitucional — recuerda el artículo 1º inciso final de la Carta Fundamental —, que es hacer efectivo el derecho a la participación con igualdad de oportunidad y no, meramente, "contribuir a hacer efectiva" tal participación, según consta en el artículo 102 de la Carta. Insiste, pues, en la relevancia de en-

contrar fórmulas legales que tornen realista la participación social, económica y cultural directa de la comunidad en el desarrollo pleno de su región.

Sostiene que en el mismo orden de ideas cabría considerar la posibilidad, jurídicamente regulada, de que el Consejo tenga atribución para autoconvocarse cuando el Intendente — quien por regla general es el llamado a convocarlo —, no formule la citación en los casos en que la Constitución y la ley así lo exijan.

Asimismo, cree que sería necesario, a propósito de las funciones y atribuciones, dotar de autonomía garantizada el desempeño de los cargos de representante o de miembro de los Consejos, punto sobre el cual resulta interesante pensar en la posibilidad que ellos gocen de privilegios, tales como el fuero y la inviolabilidad, en el desempeño de sus funciones.

Por último, para cerrar su exposición, sugiere a la Comisión esbozar en la ley las bases de un estatuto de los miembros y representantes, el que podría ser, como en otros aspectos, similar al de los Consejos de Desarrollo Comunal, estatuto con el que se busque, en última instancia, la mayor independencia en el cumplimiento de las funciones socioeconómicas y culturales de los variados integrantes de estos Consejos.

El señor Bertelsen manifiesta su deseo de formular algunas consideraciones y preguntas sobre dos o tres puntos planteados por el profesor señor Cea.

En primer lugar, pregunta cómo poder reflejar en la ley orgánica constitucional las características de cada región, sin dejar entregada la determinación de la composición de los Consejos Regionales respectivos a las decisiones que ellos vayan adoptando sucesivamente cada ocho o doce años. Precisa que, en verdad, la Constitución asigna un cometido a la ley orgánica constitucional en estudio: que sea ella, la ley orgánica constitucional, la que, de acuerdo con lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 101, determine, "atendidas las ca-

acterísticas de cada región, el número, forma de designación y duración en el cargo de los miembros del Consejo".

Manifiesta que no necesariamente la ley orgánica constitucional debería decir que "el Consejo de la Primera Región tendrá catorce miembros; el de la Segunda Región, dieciséis; el de la Tercera Región, diez, etcétera", aunque, podría emplear fórmulas generales que determinen concretamente mediante su aplicación el número de miembros de cada Consejo Regional. Sugiere que, por ejemplo, podría disponerse que "cada Consejo Regional tendrá tales y tantos miembros, unos por derecho propio — los establecidos en el inciso primero del artículo 101 — y otros, según una fórmula genérica que indirectamente determinaría el número, que resultaría de aplicar la norma de que "por cada gobernador habrá dos miembros designados por el sector privado" o "por cada representante de las Fuerzas Armadas y Carabineros habrá uno designado por el sector privado".

Advierte que las anteriores son simples ideas o sugerencias que somete a consideración de la Comisión.

A su parecer, las dos posibilidades que en esta materia se ofrecen son: o que la orgánica directamente fije, atendidas las características de cada región, el número preciso de miembros que componen los Consejos — lo que tiene el mérito de estar claramente el número de la representación en la propia ley orgánica, pero que como señaló el profesor Cea, también podría angustiosamente al cabo de poco tiempo, y en diez o quince años, va el Consejo carecería de representatividad, lo que pasa con todo el proceso dinámico de desarrollo de las regiones que les va confiriendo características distintas —; o que la orgánica, atendidas las características de cada región, determine indirectamente el número de los representantes, por medio de la ley orgánica.

Por otra parte, pregunta qué debe entenderse por "organismos públicos", y a expresión comprende tanto a las municipalidades como a las empresas del Estado, los servicios públicos que dependen de la Administración Central. Advierte que, lógicamente, la decisión en torno de esas alternativas traerá una consecuencia.

Señala que en la II y III Región, por ejemplo, la actividad minera tiene bastante importancia, sobre todo la de la Gran Minería del Cobre; y pregunta si CODELCO, sus grandes empresas, debe ser considerado como organismo público o privado, que resultaría inimaginable que esa actividad tan representativa de una y otra región no tuviera un reflejo en la composición del Consejo Regional respectivo.

Manifiesta que también se dan otros problemas en cuanto a los organismos privados, y que en este aspecto, tal vez, la única posibilidad sería partir de la tipología de las principales asociaciones que existan en este momento, las gremiales y profesionales de la región, buscando una base para garantizar la intervención de estas asociaciones en la designación de los respectivos representantes en el caso de un número de miembros, para evitar el peligro de proliferación de pequeñas asociaciones representativas.

(Continúa)

## PAPA CALIENTE





# LA NACIÓN

Fundado el 14 de Enero 1917

Director: Gastón Acuña M.  
Representante Legal: Miguel Bejide C.

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1269  
Teléfono 82222

## Dirección Definida

A l dirigirse recientemente en Puerto Montt a un numeroso grupo de profesionales, el señor Ministro Secretario General de Gobierno, don Ramón Suárez, expresó que la tarea del Gobierno "se orienta, básicamente, en dos direcciones: primero, hacia la aplicación de políticas específicas en cada uno de los ámbitos de la vida nacional para promover el desarrollo y la igualdad de oportunidades y, segundo, hacia el estudio y la promulgación de la legislación complementaria de la Constitución, cuya existencia es necesaria para el funcionamiento pleno de la misma".

Las palabras del Ministro Suárez reiteran lo que constituye el objetivo esencial del Gobierno: la consolidación de una institucionalidad integral que comprenda aspectos políticos, económicos y sociales.

Las llamadas modernizaciones que se han llevado a cabo en aspectos esenciales de la vida nacional —justicia, salud, educación, trabajo, previsión, agricultura y administración de Estado— han apuntado precisamente a promover el desarrollo social, creando nuevos mecanismos de participación y ampliando los márgenes de libertad de las personas, entregándoles opciones concretas de beneficio directo para su vida diaria.

El Programa de Desarrollo del Estado de Chile 1983-1989 contiene las políticas generales, las tareas para el mediano plazo y las políticas específicas que deben desarrollarse dentro de cada uno de los sectores de la actividad nacional. Su denominador común es la convicción de la autoridad de que a través de ellas se promueve la igualdad de oportunidades y se fomenta el desarrollo económico.

Relacionado con lo anterior merece destacarse la existencia de una efectiva red social compuesta por variados subsidios en materias básicas, destinadas a paliar las dificultades más urgentes de los sectores de menores recursos.

Además, preciso es recordar, cuánto se realiza para erradicar la extrema pobreza terminando con campamentos irregulares, entregando títulos de dominio y viviendas sociales o saneando la pequeña propiedad urbana y rural.

En cuanto al segundo elemento señalado por el Ministro Secretario General de Gobierno, relativo a las normas complementarias de la Constitución, ya han sido promulgadas dos de ellas: las relativas a la organización y atribuciones del Tribunal Constitucional y a las Concesiones Mineras; otras dos se encuentran en pleno trámite legislativo, las referidas a la Contraloría General de la República y a los Consejos de Desarrollo Comunal.

A su vez, la Comisión Especial encargada del estudio de las demás leyes complementarias de la Constitución desarrolla un intenso trabajo, con participación de destacados profesionales y especialistas, y cuyos debates son conocidos por la ciudadanía.

En otra parte de su intervención, el Ministro Suárez agregó: "el objetivo en que estamos empeñados no es sólo de responsabilidad del Gobierno". Efectivamente, a la tarea que diariamente emprende la autoridad, es preciso sumar el aporte de cada uno, lo cual parte con el conocimiento de la obra realizada y continúa con su proyección creando conciencia acerca de su significado para el país y para su futuro.

Los planteamientos vertidos por el Ministro Secretario General de Gobierno deben ser meditados por la ciudadanía. En ellos se muestra una obra que es preciso concluir para la estabilidad y desarrollo de la nación y en ello hay responsabilidad de cada chileno. Permanecer indiferentes es desperdiciar una oportunidad valiosa para servir a la Patria. Entregar nuestra colaboración y apoyo es contribuir desde ya a forjar un futuro mejor.

Santiago de Chile,  
Miércoles 20 de Julio de 1983

## Diplomacia

### Arabia Saudita y Chile

L a acreditación del primer embajador del reino de Arabia Saudita en Chile abre un período prometedor a las iniciales relaciones entre ambos gobiernos y que fueron inauguradas a fines del año antepasado. Abdullah Saleh Hababi abrirá una misión concurrente en Santiago, de la misma manera que Vasco Costa inauguró la nuestra en Riad y Jeddah en el primer semestre del año pasado.

No conocemos de Arabia Saudita sino su rol determinante en el mundo árabe, su función dirigente y moderada en la asociación de los principales exportadores petroleros y la circunstancia milenaria de ser la tierra natal del islamismo y santuario universal de esa fe. Es indispensable, además, saber de ese reino su condición de nación en profundo y acelerado desarrollo, de propósitos de inserción en las realidades del mundo contemporáneo y de una gigantesca cuanto impresionante tarea de construcción del país saudita del siglo XXI. A eso hay que añadir la preocupación preferente por el habitante del reino, sean los 6 millones de sauditas y los 2 millones de inmigrantes árabes, lo que dio origen a transformaciones materiales y sociales comenzadas por el Rey Feisal —artífice de las estructuras institucionales actuales— y desarrolladas activamente por sus sucesores Khaled y Fahd.



En esos rubros es que las relaciones entre Chile y Arabia Saudita van a te-

ner sus mejores campos de progreso. Para periodistas chilenos resultó grato, por ejemplo, ver el interés del consumidor por frutas chilenas en los mercados vegetales de Jeddah y verificar qué proporciones crecientes de maderas semilaboradas llegan periódicamente a las industrias sauditas que las importan. Los 45 sitios de desembarque de que consta ese puerto sobre el Mar Rojo forman la puerta principal de acceso al reino y en ellos 14 horas diarias de actividades de sábados y jueves reflejan proporcionalmente lo que es Arabia Saudita de 1983.

La capacitación profesional petrolera y petroquímica, la vigorosa industria de la construcción, los centros de investigación histórica y religiosa del islamismo, ese estudio sistemático del desierto (incluido el Khan-Khalil, aparentemente el más absoluto del mundo) y otros rubros de grandes proporciones de la estructuración de la moderna Arabia Saudita hacen que sus dirigentes y sus 6 millones de nacionales vivan una dinámica interna gravitante en la nación y que no tiene parangón en su propia historia.

Es a ese reino al que ahora Chile se aproxima con la acreditación de embajadores concurrentes y recíprocos. Y es a Abdullah Saleh Hababi al que corresponde inaugurar la presencia saudita en Chile.

## Regiones

### Obras Públicas en Arica

C uatro obras públicas de importancia serán construidas por Chile en Arica para ofrecer nuevas facilidades de expedición en el tránsito de personas y bienes a los usuarios del sur peruano que necesitan desplazarse por diversos sectores de esa ciudad del norte chileno. El conjunto de proyectos queda inserto en los propósitos de óptimas relaciones que mantienen los gobiernos de Santiago y Lima.

Se trata de un muelle dentro de la poza portuaria arriqueña con los elementos modernos de embarques y desembarques y sus patios de operaciones respectivos. También se trata de un edificio para el correcto fun-

cionamiento de las faenas propias de un sitio de esa naturaleza y de un complejo de edificios para que el servicio aduanero del Perú pueda operar eficazmente con las mercaderías que lleguen desde el exterior en tránsito por Chile hacia su territorio.

La cuarta obra supone una reciprocidad peruana. Es el de estación terminal del ferrocarril que une Arica y Tacna y que, colocado en un barrio principal de la ciudad nortina, pueda prestar las mismas comodidades a los usuarios que actualmente presta la estación del ferrocarril de Arica a la frontera con Bolivia y el Terminal Rodoviario que permite una moderna funcionalidad a los autobuses y taxis co-

lectivos que van y vienen al sur peruano.

Todas las obras serán levantadas en territorio chileno para uso exclusivo del Perú. No significan la creación de enclaves de soberanía, como erróneamente se ha informado fuera de nuestros países. Las relaciones en la materia están específicamente determinadas por el Tratado de 1929 y los modos de perfeccionar su periódico cumplimiento se han desarrollado en 54 años sin tropiezos ni divergencias de ninguna especie.

Para Arica serán cuatro obras de contribución a la modernización de sus estructuras del transporte y para Tacna la certeza de una expedita circulación.

## Bicentenario

### Niñez de Bolívar

L a familia Bolívar, oriunda de España, se estableció en Venezuela desde los comienzos de la Conquista y adquirió distinciones y riquezas.

Juan Vicente Bolívar, padre del Libertador, fue alto empleado en la Real Hacienda y más tarde coronel de las milicias regulares de los valles de Aragua. Casó con María de la Concepción Palacios y Sojo, dama de noble estirpe, acaudalada y de fama, tanto por su belleza como por su inteligencia.

De este matrimonio nacieron cuatro hijos: Juan Vicente, María Antonia, Juana y Simón. Este vio la luz en la casa solariega situada en la Plaza de San Jacinto, en Caracas, en la noche del 24 al 25 de julio de 1783, año célebre por el Tratado en virtud del cual Inglaterra reconoció la independencia de los Estados Unidos de Norteamérica.

Era un niño muy travieso, de una extraordinaria movilidad, reveladora de un carácter inquieto y nervioso. Su madre encargó de su educación a un jurisconsulto de Caracas, José Miguel Sanz. Este, debido al carácter rebelde del niño, lo devolvió a su hogar.

Al volver a encargarse su madre de Simón, confió a Simón Rodríguez la educación del muchacho.

Al fallecer en 1789 la madre de Bolívar, se encargó del huérfano su abuelo materno. A la muerte de éste, su tío materno, Carlos Palacios.

Simón Rodríguez, que siguió a su lado, dejó indelebles huellas en el alma de Bolívar, con el cual formó siempre una pareja de amistad indisoluble y fraterna.

"Es el hombre más sabio y más virtuoso del mundo", decía el discípulo juzgando a su maestro.

"Este hombre tan abandonado cuando se trata de sus propios intereses, que muchas veces ha carecido de lo más imprescindible —según palabras del propio Bolívar— consagró todos sus cuidados y administró mis bienes con tanta honradez y probidad, que los aumentó en una tercera parte".

En 1797, Rodríguez, comprometido en el movimiento revolucionario de Venezuela, tuvo que emigrar a Europa, sustituyéndolo en sus funciones Andrés Bello.

Con don Andrés Bello, compararon las tareas educativas de Bolívar, el presbítero José Antonio Negrete, que le inició en las matemáticas, los señores Carrasco y Vives y Pelgón, que le enseñaron latín, y el padre Andújar, capuchino español. Eso se tradujo en influencias en el Libertador.



En Ejército 233 y Cienfuegos 81, en la capital, serán atendidos los postulantes a la educación superior que el 13, 14, 15 y 16 de diciembre próximo rinden la P.A.A. Los estudiantes que cursan actualmente 4° medio serán inscritos por los profesores relacionadores, en tanto los rezagados, deberán efectuar personalmente los trámites.



## Se inicia postulación a las universidades

El próximo lunes 25 se inicia el proceso de inscripción de postulantes a universidades e institutos profesionales, con sistema de selección vía Prueba de Aptitud Académica. Para tales efectos se ha establecido un calendario en cada una de las Secretarías de Admisión a través del país.

Los aspirantes a la educación superior de la promoción 1983 serán atendidos por intermedio de los profesores relacionadores de cada colegio.

### SOLICITA APROBACIÓN DE PROYECTO DE PUENTE QUE INDICA

Espir Aguad Abusada, factor de comercio, domiciliado en Irarrázaval 2434, al señor Director, respetuosamente, digo: Soy propietario de 149 parcelas de la higuera 4ª del Fundo Santa Sara de Chicureo inscrita a mi nombre a fojas 15.171, N° 17.836 en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1983. Las mencionadas parcelas se encuentran desprovistas de comunicación con la vía pública; razón por la cual se construirá un camino para un uso privado que pasará por sector Loma Larga y predio de don Leonidas Montes. Este cruzará el Estero Las Huaitas, para lo cual será necesario construir un puente ubicado 2 metros aguas arriba del actual badén sobre el estero. Se aprovechará una garganta alta natural estrechas rocas ambas riberas. El puente tendrá 10 m. de luz y se construirá sobre vigas metálicas y superficie rodado en madera con capacidad máxima de 8 toneladas. La construcción de la obra señalada se hará en conformidad con el artículo 41 del Código de Aguas.

Por tanto, al señor Director ruego: Que de acuerdo a lo expuesto y a lo dispuesto en el Art. 171 del Código de Aguas se sirva aprobar el proyecto de puente sobre estero Las Huaitas ya referido.

Acompaño plano del lugar y proyecto del puente a construir.

Al señor Director General de Aguas  
Presente.

### FEUC es vía legítima de participación

La Federación de Estudiantes de la Universidad Católica, FEUC, es un organismo representativo del alumnado del plantel, al mismo tiempo que constituye la vía expedita y establecida para manifestar cualquier inquietud hacia las autoridades, señaló ayer el presidente de la entidad, Juan Jaime Díaz.

El dirigente estudiantil entregó estos planteamientos al ser consultado en torno a una carta abierta que ha hecho circular el Centro de Alumnos de Teología de la misma Universidad, donde se analiza la situación de algunos alumnos sancionados por promover desórdenes en distintas dependencias.

Al respecto precisó que, "en ningún momento nos ha hecho llegar sus planteamientos, contando para ello con vías establecidas".

Las afirmaciones las formuló en conferencia de prensa, convocada para anunciar que a las 20. Hrs. de hoy parten 110 estudiantes de distintas Facultades hacia la localidad de Curarrehue en la IX Región, donde desde mañana hasta el 2 de agosto efectuarán los Trabajos de Invierno.

### FONDO MUTUO VALORA

Se comunica a los señores participantes que a partir del día 20 de julio de 1983 se encontrará disponible el cheque correspondiente a la liquidación de la porción de efectivo del Fondo Mutuo Valora. Dichos documentos deben retirarse en el Prt N° 725, para los participantes de la Quinta Región, y en Alameda N° 874, 6° piso, para los participantes de Santiago y resto del país.

Atentamente,  
EL LIQUIDADOR  
Santiago, 20 de julio de 1983.

Este jueves 21 será publicada la primera parte de la Guía de Ingreso '84, documento fundamental para la inscripción, pues contiene explicaciones e instrucciones detalladas de cada etapa de este proceso, por lo cual se recomienda a todos los interesados consultarla previamente a cada trámite que deban cumplir.

En este mismo folleto se darán a conocer las 21 nuevas carreras universitarias para el año 1984 que, si bien su dictación no está aún decidida, los correspondientes proyectos de creación están siendo estudiados por comisiones especializadas en el Ministerio de Educación.

Todos los candidatos deberán cancelar \$ 1.600 para participar en el proceso de admisión, en cualquier sucursal del Banco de Chile, mediante una boleta de depósito que contendrá la Guía.

Los estudiantes egresados de enseñanza media en años anteriores, y que rendirán la P.A.A. en Santiago, deberán presentarse en Ejército 233, para los apellidos de la "A" a la "L", y en Cienfuegos 81, quienes tengan apellidos con letras de la "M" a la "Z".

Los profesores relacionadores serán atendidos hasta el 29 de julio en Ejército 233.

## Analizan futuro de ramos optativos

□ Ministro Mónica Madariaga conocerá este viernes proposiciones del profesorado en torno a los ramos de Artes Plásticas, educación musical y técnicas especiales

Un completo informe sobre la actual situación de las asignaturas optativas de educación musical, artes plásticas y técnicas especiales, integrarán este viernes, a las 11.00 horas, la Ministra de Educación, Mónica Madariaga, tres comisiones de profesores que desde hace una semana analizan estas materias, sobre la base de las disposiciones contenidas en el Decreto 300, sobre planes y programas de estudio para la educación media.

La información la proporcionó ayer el coordinador del consultivo ampliado que se realiza en el Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación, Humberto Zacarelli.

El docente informó que esta asamblea, en la que participan más de 300 profesores de todas las modalidades y niveles de enseñanza, se efectuó "a petición de la Ministra Madariaga, quien requiera nuestra opinión en torno a los planes y programas de educación media, específicamente en cuanto a estas tres asignaturas, que hoy tienen el carácter de optativas, y con menos horas de clases".

Consultado sobre la factibilidad de modificar el referido cuerpo legal, precisó Zacarelli que exista una cierta disponibilidad de parte de la máxima autoridad educacional, pero que cualquier decisión estaría basada en los planteamientos que le formularán los mismos profesores, académicos y otras personas relacionadas con el quehacer cultural en el país.

Mañana, entre las 10.00 y las 13.00 horas, las comisiones formadas para cumplir con esta solicitud de la Secretaría de Estado evacuarán el informe final, conteniendo proposiciones concretas sobre asignaturas y su realización en el futuro, documento que será entregado a la Ministra Madariaga en la reunión del viernes.

Zacarelli dijo finalmente que, a su juicio, era importante dar mayor énfasis en la formación de los alumnos en estas materias, que contribuyen a su desarrollo integral.

## Universitarias

### PREMIO DEL PEN CLUB

El premio del género Ensayo en el concurso para obras editadas en 1982, que otorgó el Pen Club de Chile, recibió el profesor Santiago Vidal Muñoz, académico de la Facultad de Filosofía, Humanidades y Educación de la Universidad de Chile, por su obra "Andrés Bello: americanista y filósofo". El profesor Vidal es autor de numerosos trabajos en el campo de la filosofía, historia de las ideas y filosofía de la educación, que han sido publicados en boletines y revistas especializadas del país y en el extranjero.

### JORNADAS DE CULTURA

En relación con la VIII Jornadas Nacionales de Cultura, la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago ha organizado un Concurso de Afiches a través del cual se deberá representar estéticamente la importancia de la educación en la formación de los valores y la cultura del país. El tema central para este concurso — al que se invita a participar a todos los alumnos de las Escuelas de Diseño Gráfico de universidades e institutos profesionales del país — será: Educación y valores culturales. Las obras se recibirán en Macul 662, entre el 29 y el 31 de agosto.

### MAGISTER EN LINGÜÍSTICA

Hasta el viernes 22 estarán abiertas las inscripciones para los programas de Magister en Historia con menciones en Historia de Chile, de América, Universal y Etnohistoria; asimismo los de Lingüística y Literatura, que ofrecerá la Universidad de Chile a partir del segundo semestre del presente año. Los interesados deberán presentar sus antecedentes en Agustinas 1831 y Larraín 9925, respectivamente.

### PERFECCIONAMIENTO

Hasta el viernes próximo permanecerán abiertas las matrículas para los 16 cursos, en cinco especialidades diferentes, que ofrecerá la Universidad Católica, durante el segundo semestre de este año, en su Programa de Perfeccionamiento para Profesores de Educación Básica y Media. Los cursos se inician el 8 de agosto, prolongándose hasta el 9 de diciembre, y corresponden a las especialidades de Metodología de la Matemática para el Primer Ciclo Básico; Metodología del Castellano para el mismo nivel; Profesor Jefe de Educación Media; Administración Educacional y Educación Preescolar.

### PROPIEDAD INTELECTUAL

Con la participación de destacados profesores extranjeros, invitados a nuestro país por la Asociación Gremial de Productores Fonográficos de Chile, se realizará un ciclo de charlas sobre "Propiedad Intelectual", en la Sala Andrés Bello, de la Biblioteca Nacional. La conferencia inaugural se efectuará a las 19.00 horas de hoy.

### ANÁLISIS HISTÓRICO

Con la conferencia "Uti Possidetis" de 1810 (la posesión anterior de la zona magallánica), dictada por Félix Gajardo, se inició en la tarde de ayer un ciclo de análisis histórico, organizado por la Sociedad Chilena de Historia y Geografía, que preside Sergio Martínez Baeza. Hoy, el coronel de Ejército (R) Manuel Reyno Gutiérrez analizará "Huamachuco" (La batalla por la Independencia del Perú con la cooperación del Ejército chileno). La cita es a las 18.30 horas, en calle Londres 65; entrada libre.

### INFORMATICA

El 2 de agosto próximo se inicia un curso taller para profesionales, sobre los Sistemas Informáticos, en el CIDES, cuyo objetivo es ampliar el ámbito de desarrollo profesional hacia el manejo de las herramientas que ofrecen estas materias.



## Se acreditan tres nuevos Embajadores

Los embajadores concurrentes de Arabia Saudita, Indonesia y Finlandia presentaron ayer las copias de sus cartas credenciales al Ministro de Relaciones Exteriores, Miguel Schweitzer.

En audiencias separadas, el canciller recibió a Abdulah Saleh Hababi; Abdurrahman Djojaprawira y Roine Esko Rajakoski, respectivamente. Los diplomáticos se acreditarán hoy ante el Presidente Augusto Pinochet.

Abdulah Saleh es el primer embajador de Arabia Saudita que se acredita en Chile y tiene su residencia en Brasilia. Los otros dos representantes residen en la ciudad de Buenos Aires.

### ARABE

El diplomático árabe expresó ayer que se siente muy honrado por su designación en Chile y que espera hacer lo mejor para el acercamiento entre ambas naciones. Dijo que existe un alto intercambio comercial bilateral y que, a pesar de ello, se incrementarán los contactos personales para dar a conocer mejor las alternativas de mercado.

Señaló que está feliz de ver a la colonia árabe residente tan integrada a Chile y que, a la vez, acerca más a ambos pueblos. "Chile es un país generoso y su gente es abierta", indicó.

### INDONESIA

Por su parte, el nuevo representante indonesio dijo que las relaciones bilaterales son muy intensas y que existen muchos campos en los cuales se pueden estrechar los vínculos, especialmente considerando que ambos países pertenecen a la Cuenca del Pacífico.

Manifestó que está muy esperanzado y optimista en que las relaciones puedan ser más estrechas.

### FINLANDIA

El embajador de Finlandia, por su parte, dijo que las relaciones entre su país y Chile son tradicionalmente buenas desde 1931, cuando se establecieron los vínculos. Roine Esko Rajakoski expresó que Finlandia tiene gran interés en promover la cooperación económica y comercial con Chile, a pesar de los problemas mundiales derivados de la recesión.

## Cordiales relaciones Chile-Panamá

El embajador de Chile en Panamá, brigadier general Iván Dobud, calificó como muy buenas y cordiales las relaciones existentes entre los dos países, agregando que entre ellos no existe ningún problema.

Así lo señaló en una breve conversación con la prensa, al término de una entrevista que sostuvo con el jefe del Estado, la que calificó como una visita de cortesía y protocolo, después de haber permanecido más de un año en la misión panameña sin venir a Santiago. Indicó que durante la audiencia dio cuenta al General Pinochet de la gestión realizada en Panamá, de la cual se había informado también al Canciller Schweitzer.

Sobre el intercambio comercial entre los dos países, manifestó que actualmente la balanza comercial favorece a nuestro país, añadiendo que nuestra fruta y nuestros vinos tienen muy buen mercado en esa nación.

El general Dobud regresa a Panamá la próxima semana.



Periodistas colombianos entrevistan a S.E.

Pinochet a periodistas colombianos

## El Gobierno acepta un sistema con autoridad

□ El Jefe del Estado señaló que "el pueblo chileno se defiende en forma viril del enemigo externo"

El Presidente de la República puntualizó ayer que el Gobierno chileno acepta la democracia, una democracia con autoridad y que se protege del marxismo, porque el día en que la democracia se abra como ortodoxa, los países están mal. Indicó que "quienes más hablan de esa democracia son los comunistas, pues cuando ella existe en esa forma, ellos pueden trabajar tranquilamente y seguir actuando con el fin de romper y terminar con un país."

El Jefe del Estado hizo estas apreciaciones ante 20 periodistas de diferentes medios de comunicación de Colombia, quienes se encuentran en Chile desde el sábado último. Ayer se entrevistaron con S.E.

Agregó el Presidente Pinochet que "el mundo nos ataca porque somos anticomunistas, antimarxistas y la reacción del marxismo ha sido actuar duramente contra el pueblo chileno que en forma viril se defiende del enemigo externo".

Aseguró que cuenta con un respaldo equivalente al 50 por ciento más uno, que está a favor del Gobierno. Dijo que estas personas que conforman el respaldo no defienden al Gobierno, pero que el día que él les diga "señores, vamos a hacer esto", pueden tener la seguridad de que van a estar a favor del Gobierno.

Agradeció a los periodistas colombianos su visita a Chile y la oportunidad de que conocieran nuestra realidad.

Por su parte, estos manifestaron que "han cambiado de impresión respecto a lo que conocían de Chile a través de diferentes informaciones. Nos llevamos otra imagen de lo que es su realidad y de lo que es también su pueblo."

Asimismo, señalaron que "nos llevamos una imagen muy clara de lo que es Chile y de la situación que aquí se está viviendo".

El grupo de profesionales llegó al Palacio de la Moneda acompañado del agregado de Cultura y Prensa de Chile en Colombia, Francisco Hernández, y del representante de LA-DECO, línea aérea que los trajo al país, Sergio Prieto.

Se informó que su visita corresponde a una similar que hicieron periodistas chilenos a Bogotá. En el grupo están representados prácticamente todos los medios informativos de Colombia, participando profesionales de Bogotá, Medellín y Cali. Llegaron el sábado último, pernando el fin de semana en Arica, para visitar el Lago Chungará. Desde el lunes se encuentran en Santiago. Ayer en la mañana recorrieron la ciudad, por la tarde visitaron Viña del Mar y Valparaíso. La mayoría de ellos regresará hoy en la mañana a su país.

## "Todo irá muy bien", dijo Subsecretario de Vivienda

El Presidente de la República recibió ayer al nuevo subsecretario de la Vivienda y Urbanismo, Miguel Ángel Poduje, quien asumió hace tres días.

Al término de la audiencia, el subsecretario de Estado dijo que durante la entrevista había agradecido al Primer Mandatario "la confianza dispensada al designarme en este cargo". Señaló que haría todos los esfuerzos para cumplir con esa confianza.

Indicó también que llevaba tres días en el cargo y que está interiorizándose de su sector, manifestando que "creo que todo va a ir muy bien".

Posteriormente, el jefe del Estado recibió en su gabinete al gerente del Complejo Manufacturero de Equipos Telefónicos, CMET, César Ruiz, quien expresó que había conversado con el Presidente Pinochet aspectos relacionados con los planes de desarrollo y expansión de esta compañía que atiende la comuna de Providencia y también la V Región.

"Nosotros queríamos, expresó el general en retiro, que el Presidente conociera de nuestros planes. Hasta el momento no hemos desarrollado sin ninguna clase de inconvenientes, lo que está demostrando que nuestros planes, ya materializados, han sido muy bien estudiados y fundamentados".

Respecto al proyecto de expansión, indicó que se solicitaron una serie de extensiones, "porque queremos seguir creciendo".

Intendente Carol Urzúa

## Entregaremos un régimen protegido

"Entregaremos a todos los chilenos una democracia protegida y el pueblo dirá después qué gobierno elige. Pero esto será dentro de los marcos legales establecidos por la actual Constitución de la República. Hay quienes quieren apurarnos. No lo conseguirán, pase lo que pase, pues estamos actuando al amparo del derecho y de la razón. Del consenso obtenido en 1980, mediante una votación abierta, honesta y limpia".

Así lo afirmó el intendente de la Región Metropolitana, mayor general Carol Urzúa, durante una reunión con los miembros del Consejo de Desarrollo —CODECO— y del Comité de Asistencia Social —CAS— de Santiago, efectuada al término de una visita por la comuna.

"El legislador se propuso un período de adaptación, una transición que debe cumplirse cimentada en el derecho alcanzado por libre consenso. No tenemos nada que ocultar y por eso propiciamos el diálogo abierto, a todo nivel y a la luz pública. Porque cuando una sociedad no es participativa, se quiebra".

### CONTACTO EN LA BASE

La primera autoridad regional explicó a los integrantes de los organismos participativos de la comuna de Santiago que su interés principal es visitar cada semana una comuna distinta y conocer a fondo los problemas de cada una, "porque la participación es un camino de dos vías en que las soluciones se encuentran siempre en la mitad: todos debemos poner nuestro grano de arena, nuestro mejor esfuerzo".

"Estamos gobernando para todos los chilenos, explicó, porque aunque se haga un esfuerzo grande por romper la extrema pobreza y ayudar a los sectores que la sufren, no significa que nos olvidemos de las comunas de ingresos medianos o altos. Todos somos chilenos y este es el gobierno de todos los chilenos. El del diálogo y de la participación".

Luego de dialogar extensamente con los vecinos, escuchando sus inquietudes y proponiendo soluciones, e incluso afirmando que haría llegar por escrito al Ministerio del Interior algunas de las inquietudes presentadas por la Unión Comunal de Juntas de Vecinos sobre el futuro de CODECO, UCV y CODERE, el intendente exhortó a los presentes a "resolver el desafío histórico que significa la participación en los términos constitucionales y hacerse responsables de la construcción de la Patria".



El Intendente de la Región Metropolitana, mayor general Carol Urzúa y el Alcalde de Santiago, Carlos Bombal, inspeccionan obras en ejecución.



## Noticiario Evangélico

Conferencia Mundial en Amsterdam

## Participación de la delegación chilena

Desde el martes 12 de este mes, se encuentran reunidos en el Palacio de Convenciones de RAI, en Amsterdam, Holanda, cerca de cuatro mil delegados de todo el mundo, que concurren a la Primera Conferencia Internacional para evangelistas itinerantes, que ha sido organizada y auspiciada por la Asociación Evangélica Billy Graham de Estados Unidos.

Han tenido las más altas responsabilidades en la organización de este evento las siguientes autoridades de la conferencia: Dr. Walter H. Smyth, presidente; Dr. Leighton Ford, presidente del Programa; Reverendo George Wilson, presidente de Finanzas; Rev. Werner Burklin, director ejecutivo; Dr. William J. Hewlett Jr., director administrativo; Paul Ehleman, director del Programa; periodista Edward Plowman, director de Comunicaciones; señora Millie Dienert, directora de Oración y Henry Holley, director de Promoción.

Durante los días de la conferencia los participantes han tomado activa participación a diario en los diferentes talleres o clínicas de estudio en que se ha dividido la conferencia (existen siete talleres) y se ha logrado la más perfecta comunión entre los que trabajan en el evangelismo itinerante, así como ha resultado de gran importancia el intercambio de ideas e información en cuanto a métodos de evangelización, seguimiento y disciplado que Dios está usando en diversas partes del mundo.

Sin duda ha producido resultados el llamamiento de oración por este gran esfuerzo mundial en relación con el evangelismo, que se formuló en todo el mundo. Porque los hombres sobre cuyos hombros fue depositada la responsabilidad inicial de evangelizar el mundo vinieron a Jesús con una suprema petición. No dijeron: "Señor, enséñanos a predicar... Señor, enséñanos a hacer milagros... Señor, enséñanos a ser sabios," sino que dijeron: "Señor, enséñanos a orar".

Señora Lucía Hiriart se refiere a palabras del Pontífice

## Mensaje papal está dirigido básicamente a los violentistas

□ "El llamado es para todos los chilenos, pero prioritariamente para la oposición rebelde e injuriosa", afirmó la esposa del Jefe de Estado

Como un mensaje de fraternidad dirigido a todos los chilenos y no sólo para algunos sectores, calificó ayer la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, las palabras del Papa Juan Pablo II en relación a nuestro país, pronunciadas durante la audiencia general de los miércoles en Roma, ocasión en que dijo que es necesario utilizar el diálogo para enfrentar las divergencias y desechar los actos violentistas.

"Su pensamiento, afirmó la esposa del Jefe de Estado, llegó en un momento muy oportuno, como un mensaje de fraternidad que moros y cristianos deben considerar, ya que el Santo Padre es una figura espiritual importantísima en el contexto mundial".

Añadió que este mensaje está dirigido a todos los chilenos, "y no solamente al Gobierno, como algunos piensan".

"Yo creo, siguió diciendo, que hay una gran equivocación en todo esto, va que principalmente estas palabras están destinadas a la oposición. No a aquella decente y ecuménica, sino que a esa oposición rebelde e injuriosa que ha hecho tantos desmanes. Es a esos grupos violentistas a quienes va dirigido el llamado papal".

La señora Hiriart expresó esta opinión luego de recibir la donación de instrumental médico de parte de la firma "Croquevielle S.A.", que quiso celebrar sus 20 años de vida entregando a la Primera Dama, y a través de ella a toda la comunidad, diversos equipos destinados a la atención de salud de niños y adultos.



Coronel de Aviación (T) Juan Vicencio Cubillos.

## Aniversario celebró Ala de Abastecimiento de la Fuerza Aérea

Con una ceremonia interna fue celebrado el 53º aniversario del Ala de Abastecimiento de la Fuerza Aérea de Chile, repartición que está bajo el mando del coronel de Aviación (T) Juan Vicencio Cubillos. Durante ella se hizo entrega de premios, medallas y diplomas al mejor profesional, sargento Luis Morales Ayala; mejor compañero, cabo Antonio Martínez; mejor compañera del personal femenino, Beatriz Fuenzalida, y mejor profesional civil, Mario Carrasco Arancibia.

El Ala de Abastecimiento tiene como misión realizar las actividades necesarias para proveer controlada y oportunamente los bienes, muebles inventariables de reposición y consumo para satisfacer los requerimientos de las unidades y reparticiones para el cumplimiento de su misión. Dentro de sus funciones destacan la recepción, almacenamiento, control de existencia, distribución, enajenación y transporte de los diferentes tipos de material que utiliza la Fuerza Aérea.

## Modifican normas sobre extranjeros

Normas sobre el ingreso al país, residencia, permanencia definitiva, egreso, reingreso y control de extranjeros, contempla un proyecto de ley, modificatorio del decreto ley N° 1.094, de 1975, que tiene en estudio la Cuarta Comisión Legislativa que preside el teniente general de Ejército, César Raúl Benavides Escobar. El proyecto incluirá su trámite en la Junta de Gobierno, el 29 de marzo de este año.

A la fecha, la Cuarta Comisión Legislativa, a través de su subcomisión de Interior, ha efectuado cinco sesiones de análisis del proyecto y recibido indicaciones de la Primera, Segunda y Tercera Comisiones Legislativas, las que aprobaron la idea de legislar. La mencionada subcomisión estudia en estos momentos las indicaciones presentadas.

Las modificaciones al D.L. N° 1.094, planteadas en el proyecto, se refieren, entre otras, a la eliminación

de trámites innecesarios en el régimen de extranjería, conforme a la política de desburocratización sustentada por el Gobierno.

También se otorgan facultades de control y supervigilancia de extranjeros en los puertos de mar, a la autoridad marítima, cuando no existan autoridades de investigaciones. Amplia de 90 a 120 días por año los períodos de ausencia del país a los extranjeros que quieran obtener permanencia definitiva.

Incorpora el concepto de "tripulante" para aquellos extranjeros que ingresen al país por períodos de hasta un año, con el objeto de transportar carga aérea o pasajeros, carga terrestre, etc. Esta calidad especial se establece de acuerdo con recientes convenios internacionales suscritos sobre la materia. Se moderniza la actual legislación en el sentido de disminuir de 21 a 18 años la edad para la exigencia de autorización notarial, a los menores extranjeros que egresen del país sin ser acompañados por sus representantes legales.

Finalmente, en cuanto a la expulsión de extranjeros, se consagra la exigencia de notificación por escrito de la medida, que será dispuesta por Decreto Supremo fundado, con el objeto de que el afectado manifieste su conformidad o haga uso de los recursos legales pertinentes.



LA PRIMERA DAMA desarrolla una intensa actividad, en los más distintos frentes, siempre con los propósitos de prestar su valiosa ayuda a sus conciudadanos.

## Reunión de Primera Dama con alcaldes

Una reunión con el intendente y los alcaldes de la Región Metropolitana, sostendrá hoy la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, con el objeto de coordinar las funciones que estas autoridades tendrán en la cruzada de evitar la drogadicción y el alcoholismo en la juventud.

La sesión de trabajo se llevará a cabo a partir de las 09.00 horas en la Sala 4 del edificio Diego Portales y en ella participarán también representantes del voluntariado, de la Secretaría de la Mujer y de la Juventud y de la Comisión para el Estudio del Problema de la Drogadicción y el Alcoholismo, que preside la esposa del Jefe de Estado.

Este organismo, que está integrado entre otras personas por los Subsecretarios del Interior, Salud, Educación y Justicia y representantes de las universidades, fue creado el 13 de julio de 1982, por decreto supremo N° 871.

Este hecho fue motivado por el aumento considerable de estas lacras, especialmente entre los jóvenes, por lo que la misión de dicha Comisión es estudiar las causas que originan estos males; los problemas que de ellos se derivan, y a la vez, proponer medidas tendientes a erradicarlos a través de acciones que se canalizarán a nivel nacional por medio del Ministerio del Interior.

A esposa del Jefe de Estado

## Donan instrumental médico importado

Una importante donación de equipos médicos entre los que destaca un ecógrafo, una máquina de diálisis peritoneal, un compresor de aire, un electrobisturí, un respirador de emergencia y equipos de autostura y de succión post operatoria, recibió ayer la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

Estos elementos, avaluados en aproximadamente 60 mil dólares, serán distribuidos por la esposa del Jefe de Estado entre los centros hospitalarios y centros de atención de urgencia que más los necesitan, tanto en la Región Metropolitana como en provincias.

La donación la efectuó la firma "Instrumental Médico Croquevielle S.A.", entidad que quiso celebrar su 20 aniversario entregando estos importantes equipos para el uso de la comunidad. Al respecto, la señora Hiriart dijo que este gesto era muy hermoso, que debiera ser ejemplo para otras empresas. "Especialmente, añadió, porque este material va en ayuda directa de la comunidad y en forma prioritaria de los niños".

Por su parte Raúl Croquevielle, presidente de la firma, indicó que celebrando de esa forma el nuevo año de vida de la importadora y exportadora, querían ratificar su deseo de colaborar con el cuerpo médico, hospitales y autoridades de salud, a una mejor atención médica en Chile.

Destacó, asimismo, que entre los equipos donados de procedencia extranjera se incluyeron elementos de su propia fabricación —esterilizadores y unidades portátiles de succión sanguínea— los que han ganado una sólida aceptación en Chile, e incluso, se han exportado a países de América Latina y Europa.

Estas ventas al exterior han significado para Chile un ingreso de divisas del orden del medio millón de dólares.



**Diario Oficial**

**EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA**

Por decreto del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, se aprobó el Reglamento del Servicio de Bienestar del Personal de la Empresa de Comercio Agrícola, ECA. Se estipula que éste "tendrá por finalidad proporcionar a sus afiliados y a las cargas familiares, legalmente acreditadas, en la medida que sus recursos lo permitan, atención médica, social, económica, asistencial y otras prestaciones, con el objeto de propender al mejoramiento de las condiciones de vida del personal y de su núcleo familiar. La Comisión Directiva del Servicio la presidirá el vicepresidente.

**TRANSPORTE DE PASAJEROS**

El Ministerio de Transportes otorgó autorizaciones para transportes de pasajeros, en las II, VI, y VII Regiones. En la II, se le otorgó a Nohberto Bordonas Bordonas; en la VI, a Silvia Gladys Arros Miranda, y a José Alejo Moreno Arros; y en la VII, a Mario Bustamante Jorquera y Carlos de la Fuente Albornoz.

Tales autorizaciones se otorgan, "para efectuar todo tipo de transportes de pasajeros por calles y caminos dentro del territorio nacional, a excepción de los servicios de locomoción colectiva y de pasajeros".

**ASOCIACIONES GREMIALES**

Quedaron legalizadas cuatro. Se trata de la del Colegio de Abogados de Magallanes, Dueños de Taxis Colectivos, Expreso Taxi, de Chillán; Asociación Gremial de Dueños de Taxis Colectivos Santiago Puente Alto, Línea 6; y Asociación Femenina de Ejecutivas de Empresas Turísticas de Chile.

**Dirigentes extranjeros**

**Piden entrevista a Presidente de Corte Suprema**

Una entrevista al presidente de la Corte Suprema, Rafael Retamal, solicitará la delegación de dirigentes sindicales extranjeros que se encuentran de visita en nuestro país.

La delegación está integrada por representantes de la Central Latinoamericana de Trabajadores, CLAT; la Confederación Mundial del Trabajo, CMT; y la Federación Campesina Latinoamericana, FCL. Encabeza esta delegación Ramón Petit, diputado Nacional Sindical al Parlamento de Venezuela y junto a él están Jorge Lasso, secretario general de la FCL, miembro ejecutivo de la CLAT y dirigente de la Federación Nacional Campesina de Panamá, y Carlos Custer, miembro ejecutivo de la CMT, Secretario Regional para el Cono Sur de la CLAT y dirigente estatal de Argentina.

Custer señaló en conferencia de prensa que la delegación se ha reunido con varias organizaciones laborales entre las que se encuentran la Confederación de Trabajadores del Cobre, las entidades de hecho como la UDT y el FUT y con la Confederación de Empleados Particulares.

Por otra parte los representantes de los organismos internacionales señalaron que deseaban entrevistarse con el presidente de la Corte Suprema para hacerle conocer la posición de estas entidades. "La delegación quiere llamar la atención sobre la importancia que asignan la CLAT, CMT y la FCL a una favorable evolución de la situación sindical y social en Chile. Custer dijo que ha notado en su último viaje un positivo cambio en la situación laboral chilena y la apertura que se está dando en el país.

Finalmente el delegado argentino dijo que con respecto al diferendo austral su pueblo desea que llegara la solución por una vía pacífica, porque por sobre todas las diferencias "somos hermanos de corazón".



**GUILLERMO ARTHUR, Subsecretario del Trabajo, recibe hoy a una delegación de dirigentes.**

Sindicato del Bco. del Estado

**Comisión tripartita para análisis de Ley Laboral**

Trabajadores hicieron llegar sugerencias al Ministerio del Trabajo

Un análisis del decreto ley 2.200, sobre contrato colectivo, del 2.756, de organización sindical, y del D.L. 2.758, sobre negociación colectiva solicitaron al Ministerio del Trabajo, el Sindicato de Trabajadores del Banco del Estado de Chile. Así lo dio a conocer la directiva sindical que encabeza Hernán Baeza.

El documento que consta de 24 páginas entrega un acabado estudio de las sugerencias que esta organización laboral hace para la modificación de la Legislación Laboral.

Baeza señaló que los tres cuerpos legales mencionados representan las estructura de la nueva institucionalidad laboral de Chile. Agregó que a su juicio, las críticas más unánimes están centradas en el hecho de que estos cuerpos legales no fueron fruto de un estudio con participación de trabajadores y empleadores. "En el llamado Ministerial, se hace referencia a una comisión técnica integrada por funcionarios del Ministerio, nosotros solicitamos que debe plantearse la creación de una comisión tripartita integrada por representantes de los empleados, trabajadores y del Gobierno como etapa previa a la formulación y recepción de críticas y proposiciones a la legislación laboral".

El dirigente enfatizó que dicha comisión de ninguna manera implica pretensión alguna de co-gobierno o de limitar decisiones de la autoridad sobre la materia. "Solo tiene por objetivo hacer realidad la eficiente y justa fórmula de tripartitismo de la Organización Internacional del Trabajo; darle transparencia a la discusión y análisis entre las partes interesadas; permitir a las organizaciones de trabajadores y de empleadores dar a conocer los fundamentos de sus sugerencias y recibir una de ellas como asimismo del gobierno los puntos de vista que pueden enriquecer

un debate hacia la búsqueda de un consenso en materias trascendentes para el país".

**NEGOCIACION COLECTIVA**

Con respecto a las sugerencias sobre modificaciones al D.L. 2.758, Baeza señaló que "la visión economista e individualista de la negociación, tiende a marginar al trabajador de la empresa y dejarlo "afuera", sólo pidiendo pero no participando e integrado a la comunidad de capital y trabajo llamado empresa".

Por otra parte añadió que el derecho a huelga es "inoperante". "La ley vigente en el artículo 55 del D.L. 2.758 otorga la calidad de derecho al lock out patronal y en cambio reconoce en la huelga sólo un hecho. Solicitan modificaciones a los artículos 59 y 60 en que se le prohíbe al empleador ofrecer individualmente, a los trabajadores en huelga, condiciones diferentes, mientras permanezcan incorporados al sindicato que negocia, pero a continuación en el artículo 60 se abre la posibilidad o mejor dicho se estimula al trabajador para entenderse directamente con el empleador, cuando transcurran más de 30 días de huelga". Añadió el dirigente que en consecuencia, la huelga ha dejado de ser la herramienta de presión extrema de los trabajadores en la búsqueda de un acuerdo y se ha transformado en un elemento de acción patronal, colocando al sector trabajador en una situación de impotencia para defender o mejorar sus condiciones socio-económicas".

En el documento con sugerencias para la legislación laboral también se aborda la negociación sin piso, limitaciones al fuero sindical, la afiliación y el financiamiento sindical, derogación de normas protectoras de la estabilidad en el trabajo, etc.

Finalmente señalaron que los trabajadores del Banco del Estado, proponen la formación de una comisión tripartita y que se tome como base de discusión el anteproyecto de Código del Trabajo que con la firma del Presidente de la República se sometió el primero de mayo de 1975 al conocimiento y discusión de los trabajadores y empresarios chilenos".

Por último Baeza señaló que estaban conscientes de la buena disposición del gobierno que está abierto a dialogar con los trabajadores y escuchar sus planteamientos sobre la actual legislación laboral.



**HERNAN BAEZA, presidente nacional del Sindicato de Trabajadores del Banco del Estado (centro), dio a conocer las sugerencias que sobre materia laboral harán llegar hoy al Ministerio del Trabajo. Junto a él, Marcelo Navarrete, vicepresidente, y Omar Torres, secretario general.**



## Fuerte ofensiva lanzaron rebeldes antisandinistas

- El ataque se produjo en las vísperas del aniversario de la revolución en ese país  
□ Sobrino del Ministro del Interior, Tomás Borge, solicitó asilo político en EE.UU.

MANAGUA, Julio 19 (DPA). — El Ministerio de Defensa de Nicaragua dio a conocer hoy la muerte de 27 rebeldes en tres combates con tropas del Ejército popular sandinista, en las últimas 48 horas, en vísperas de las fiestas del cuarto aniversario de la revolución.

El Ejército nicaragüense registró un muerto y tres heridos, agrega el informe y detalla que los combates se registraron en las regiones norte y central del país y que fueron capturadas armas de diferentes categorías.

Uno de los combates se verificó en el cerro "El Tigre" a unos 37 kilómetros de Waslala, a unos 300 kilómetros al noreste de Managua. Otro combate fue reportado de "El Tortuguero", en la zona de la Cruz del Río Grande, y el tercer enfrentamiento en la comarca El Consuelo, en la misma zona.

### ASILO POLITICO

SAN FRANCISCO, 19 (ANSA). — El sobrino y primer ayudante del Ministro del Interior nicaragüense, Tomás Borge, ha pedido asilo político en San Francisco. Rafael Gutiérrez Borge, 27 años, casado y padre de dos pequeñas, se decidió a dejar su país "porque se ha traicionado la revolución del pueblo", según sus palabras, y en entrevista exclusiva a "ANSA" describió con lujo de fechas, nombres y detalles, cual es "la verdadera situación que vive Nicaragua tanto en lo interno como en sus relaciones internacionales".

El proceso y la campaña contra la Iglesia Católica y la penetración de inteligencia en Honduras y El Salvador fueron tópicos de la conversación con un hombre que tuvo que apelar a una operación quirúrgica para abandonar Managua y pedir asilo en los Estados Unidos.

### A Cuba

## Otro avión secuestrado

MIAMI, 19 (UPI). — Un joven hispano "de buen aspecto" que era empleado de un banco en Nueva York dijo tener en su poder una bomba y obligó a un Jet de Eastern Airlines que se dirigía a Miami a que cambiara rumbo y volara hacia La Habana, en el segundo asalto de este tipo de menos de 48 horas.

El avión había abandonado el aeropuerto John F. Kennedy, en Nueva York, a las 10.17 de la noche de ayer.

Según testimonios ofrecidos por los pasajeros del avión después de que éste regresó a Miami, el asaltante fue arrestado por un contingente de unos 30 soldados cubanos armados con ametralladoras, inmediatamente después del aterrizaje en el aeropuerto José Martí, de la capital cubana.

"Fue como una pesadilla, dijo el pasajero Ginger Dowell, de 32 años, procedente de Miami. "Todavía me cuesta creerlo. Senti temor de que alguien se alterase en el avión y provocara que él (el asaltante) arrojará la bomba".

## Brasil, Argentina y Uruguay afectados por inundaciones

MONTEVIDEO, 19 Julio (DPA). — Alrededor de 3.000 personas han abandonado sus hogares en el litoral uruguayo como consecuencia de la fuerte crecida del Alto Uruguay, número que podría incrementarse en las próximas horas de continuar llegando el alto al caudal de agua del sur brasileño.

En las distintas ciudades por las cuales transita el río Uruguay, Caso Artigas, Salto, Paysandú, Fray Bentos (todas ellas al noroeste de Montevideo) la situación es casi apremiante, mientras que el río Uruguay continuaba creciendo, previniéndose que la situación seguirá empeorando, castigando aún más a los habitantes de sus riberas.

### EN ARGENTINA Y BRASIL

PORTO ALEGRE (Río Grande do Sul), Julio 19 (ANSA). — El drama de las poblaciones afectadas por la creciente del río Uruguay en el Estado de Río Grande do Sul se agudizó del lado argentino, según informaciones recogidas aquí.

"Tres son los principales enemigos para el gobierno sandinista", dice Gutiérrez Borge: "Los partidos políticos de oposición, el sector privado (empresarios) y la Iglesia Católica. Para ellos la Iglesia es una estructura que hay que destruir porque de otro modo el pueblo, religioso por tradición y naturaleza, nunca será concientizado. "Por eso es —prosigue— que la Campaña de la Alfabetización tiene por objeto último desarraigar a los niños de sus padres y familiares porque después que han cumplido el primer período al llegar a los 14 años de edad, pasan del Ejército Popular de Alfabetización, a la Juventud Comunista 19 de Julio y para terminar en las tropas de reservas".

### ¡Ultima Hora!

## Flota de guerra de USA a Centroamérica

WASHINGTON, 19 (AP). — Una flota de ocho buques de guerra, encabezados por el portaaviones "Ranger", ha sido enviada hacia la costa centroamericana del Pacífico para "resaltar el apoyo de Estados Unidos a los países amigos en la región", anunció el Pentágono.

El anuncio se produce en momentos en que Estados Unidos se prepara para efectuar ejercicios militares en Honduras, probablemente a principios del mes próximo, con la participación de unos 4.000 a 5.000 efectivos norteamericanos.

La medida evidentemente está destinada a respaldar las manifestaciones de preocupación del Presidente Ronald Reagan y otros funcionarios sobre lo que sostienen representa una amenaza de los gobiernos izquierdistas de Nicaragua y Cuba.

El "Ranger", con unos 70 aviones a bordo, permanecerá en aguas internacionales durante los ejercicios, dijeron los funcionarios.

En respuesta a una pregunta, el Pentágono calificó los ejercicios del portaaviones como "entrenamiento y operaciones rutinarias".

Sin embargo, la naturaleza subyacente de las maniobras quedó en claro cuando el Pentágono se refirió a la medida como "una demostración de los intereses de Estados Unidos en la región".

El "Ranger" fue acompañado de un crucero, tres destructores, una fragata, un buque cisterna y un "buque de apoyo de combate".

El anuncio reveló que barcos del grupo de guerra salieron el viernes de sus puertos en el Pacífico.

### COMISION BILATERAL

WASHINGTON, Julio 19 (UPI). — El Presidente Ronald Reagan anunció hoy la designación del juez retirado de la Corte Suprema, Potter Stewart y el ex presidente del Comité Nacional Demócrata, Robert Strauss, como miembros de una comisión bipartidaria de la que espera que aquiete el debate político sobre América Central.

La comisión será presidida por Henry Kissinger, de quien Reagan había dicho en 1976 que debería haber sido despedido como Secretario de Estado del entonces Presidente Gerald Ford.



CHICAGO. — Diana Migala se estrella en el pavimento tras perder el control y caer desde su montura en una carrera de elefantes llamada Pequidermo 500. Fue llevada a un hospital y está en situación estable. Miles de personas vieron la carrera (Radiofoto UPI).

## Denuncian envío de armas nucleares a las Malvinas

BUENOS AIRES, 19 (ANSA). — El canciller Juan Aguirre Lanari afirmó hoy que la Argentina "está en contra de cualquier actitud" de otro país "que pueda significar una colaboración con el Reino Unido", en la disputa por las Islas Malvinas luego de denunciar ayer ante las Naciones Unidas la intención de Londres de introducir armas nucleares en el Atlántico Sur.

Aguirre Lanari, dijo que la instalación de una Base Militar estable en las Malvinas "significa un nuevo obstáculo", del Reino Unido a la exhortación de las Naciones Unidas de iniciar negociaciones para lograr una solución a la centenaria disputa por la que ambos países se enfrentaron bélicamente a mediados del año pasado.

Argentina protestó ayer ante la ONU por la decisión británica de construir en las Malvinas un gran aeropuerto civil y militar afirmando que ello demuestra su determinación de "perpetuar su presencia colonialista" en los archipiélagos.

Pero anunció también que Inglaterra proyecta incorporar "los territorios usurpados a la Argentina a un esquema estratégico, que incluye la introducción de armas nucleares" en la zona.



WASHINGTON. Estos dos Unidos despachó una flota de ocho buques de guerra encabezada por el portaaviones "Ranger", en la fotografía, a las costas de Centroamérica, como una clara medida de preocupación de Reagan sobre lo que representa una amenaza de los gobiernos izquierdistas de Nicaragua y Cuba (Radiofoto UPI).



## EE.UU. realizará ejercicios militares en América Central

WASHINGTON, 19 (UPI).— El Gobierno de Ronald Reagan está planeando realizar dos ejercicios militares en las próximas cuatro semanas en América Central y el Caribe como una advertencia a Cuba y Nicaragua, informó hoy el New York Times.

El Times, citando funcionarios del gobierno, señaló que los ejercicios — que involucrarán por aire, mar y tierra, serían descritos oficialmente como rutinarios.

Sin embargo, en privado, los funcionarios dijeron que las maniobras fueron ordenadas por la Casa Blanca en semanas recientes y que eran para mostrar a Cuba y Nicaragua que Estados Unidos tiene la capacidad de impedir el envío de armas desde Cuba a Nicaragua, señaló el periódico.

### CRÍTICAS

MOSCU, 19 (UPI).— La agencia noticiosa oficial soviética TASS dijo hoy que la

nueva comisión sobre Centroamérica creada por el Presidente Ronald Reagan es otra manifestación de la interferencia de Estados Unidos en los asuntos internos de los países de esa región.

El Gobierno de Estados Unidos está buscando una solución militar a los problemas de la región ampliando la interferencia norteamericana con el propósito de suprimir los crecientes movimientos de liberación nacional allí", comentó la agencia.

## Solución para Chile está en el diálogo

BOGOTÁ, 19 (DPA).— El Arzobispo de Santiago de Chile, Monseñor Juan Francisco Fresno Larraín, quien se halla en Bogotá tomando parte en la reunión de coordinación del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM), dijo que la solución a los problemas que enfrenta su país no puede ser buscada en la violencia sino en el diálogo.

El prelado se refirió a las relaciones entre la Iglesia y el estado en su país y manifestó que éstas son abiertas y que la Iglesia es bien recibida.

En declaraciones al "grupo radial colombiano" de Bogotá, Monseñor Fresno Larraín dijo que tal como lo ha pedido el Papa Juan Pablo II, los chilenos deben buscar la reconciliación y el consenso mediante el respeto a los derechos humanos y a través de un diálogo positivo y eficaz.

## Begin canceló viaje a Washington

WASHINGTON, Julio 19 (AP).— El Primer Ministro israelí Menahem Begin telefónico hoy al Presidente Ronald Reagan para decirle que "por razones personales" ha cancelado su visita a Washington programada para la semana próxima", informó la Embajada de Israel.

"El Presidente dijo comprender la situación y ambos acordaron pensar una nueva fecha más adelante para la entrevista", dijo Victor Harel, portavoz de la embajada.

Begin debía arribar el martes para discutir las posibilidades de un retiro de las tropas extranjeras del Líbano, y el panorama de las negociaciones para una solución general al conflicto árabe-israelí.

Anunciada desde hace tiempo, la visita era vista como un intento de revivir la propuesta de Reagan presentada el 1º de septiembre para la creación de un gobierno palestino. La propuesta fue rechazada por Israel, Jordania y la Organización para la Liberación de Palestina.

## Chad niega uso de mercenarios

N'DJAMENA, Julio 19 (LATIN-REUTER).— El gobierno chadiano negó hoy que hubiera contratado mercenarios y definió a los blancos armados vistos cerca de la zona de combate en el Este como amigos extranjeros asociados personalmente con la causa del Chad.

Los amigos de varias nacionalidades no recibieron paga y estuvieron actuando solo como instructores y técnicos con las fuerzas leales que combaten a los rebeldes apoyados por Libia, dijo el Ministro de Información Soumaila Mohamat.

"Tenemos amigos en todo el mundo, quienes se identifican con la justicia de nuestra causa. Son amigos, no mercenarios", respondió Soumaila cuando fue interrogado acerca de informes de prensa extranjeros de que el Presidente Hissene Habre había contratado a unos 20 mercenarios blancos.

Los informes constituyeron un aprieto potencial para el gobierno, porque Habre y sus ministros han alegado frecuentemente que los rebeldes están respaldados por miles de mercenarios.

Soumaila dijo que no había comparación posible entre ambos grupos.



Un niño colombiano canta en un bus municipal en la ciudad de Bogotá, para comprar comida. Trabajadores sociales han indicado que el pequeño, apodado "Gamin", al igual que otros huyen de sus casas, aunque muchos son abandonados por padres que no pueden mantenerlos. Los niños afirman que la vida en las calles, a pesar de los peligros, es mejor que las que les daban en sus casas. (Radiofoto UPI).

## Tropas extranjeras se irán del Líbano

NIZA 19 (ANSA).— Las tropas extranjeras se retirarán pronto del Líbano ya que "tenemos los medios para convencer a los sirios de que se vayan", dijo hoy aquí en conferencia de prensa el presidente libanés, Amín Gemayel.

El Presidente del Líbano había llegado ayer a Niza, entrevistándose poco después, en la cercana Cannes, con el Rey Hussein de Jordania, en la residencia que posee el monarca.

La reunión se integró a las consultas previas al encuentro que Gemayel mantendrá con el Presidente Ronald Reagan en los Estados Unidos, donde es esperado hoy.

La partida de las fuerzas sirias del Líbano condiciona el retiro de las demás fuerzas extranjeras, subrayó hoy Gemayel antes de proseguir su viaje con su esposa y

una veintena de asesores, además de su Primer Ministro, Shafik Wazzan, que hoy lo alcanzó viajando desde Beirut para unirse a la comitiva.

### PRORROGAN MANDATO

MAQUOURA, Líbano, 19 (Latin-REUTER).— Las fuerzas de las Naciones Unidas en el Líbano a las que anoche el Consejo de Seguridad extendió el mandato, podrían desplegar a 2.000 hombres en cualquier punto del país en solo seis horas, dijo aquí un vocero de la ONU.

El vocero de las Fuerzas Interinas de las Naciones Unidas en el Líbano (FINUL) afirmó que la fuerza contaba con planes de contingencia para el despliegue rápido más allá de sus actuales posiciones a lo largo de una franja en el sur del país.

## Se recupera Figueiredo

CLEVELAND, Estados Unidos, 19 Julio (AP).— El Presidente brasileño Joao Figueiredo aún se alimenta sólo de sopas y otros productos líquidos, pero puede caminar en su habitación del hospital donde se recupera satisfactoriamente de una operación de doble puente coronario, informaron los doctores.

Funcionarios de la clínica dijeron que Figueiredo volverá muy pronto a comer alimentos sólidos.

El Presidente brasileño, quien fue retirado el domingo de la Sala de Cuidados

Intensivos, se encuentra hoy en buenas condiciones generales. La operación se realizó el viernes.

"Ha pasado mucho tiempo durmiendo", dijo el vocero del hospital Frank Weaver.

Dijo que Figueiredo sólo ha sido autorizado a conversar con sus familiares y colaboradores más cercanos, pero que se ha recuperado lo suficiente como para caminar en su habitación. La clínica informó ayer que todos sus signos vitales son normales.

## M-19 endurece su postura

BOGOTÁ, 19 (UPI).— La muerte del fundador de la Agrupación Guerrillera M-19, Jaime Bateman Cayon, y el ascenso de Iván Marín Ospina como dirigente de los rebeldes, plantean la posibilidad de que la organización adopte una orientación de "línea dura" del grupo, señalaron hoy fuentes castrenses.

La muerte de Bateman Cayon, ocurrida hace tres meses en un accidente de aviación cuando viajaba entre la ciudad nortea de Santa Marta y Panamá, fue confirmada recién ayer por el M-19, el grupo guerrillero urbano más activo de Colombia.

Bateman Cayon, identificado con la línea moderada, era partidario del diálogo para afianzar un proceso de pacificación.

El avión en que viajaba Bateman Cayon, cerebro principal de la ocupación de la Embajada dominicana en 1980, donde el M-19 secuestró a una decena de diplomáticos, estaba pilotado por el ex legislador conservador Antonio Bravo. También viajaban en la nave los integrantes del M-19, Conrado Marín y Nelly Vivas Rebollo.

El avión se salió de la ruta y al parecer chocó contra un cerro por el mal tiempo en la zona cercana a los límites con Panamá.

El último comunicado del M-19, precisamente divulgado el 22 de abril, fue firmado también por los "altos mandos" de las autodenominadas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia. El comunicado invocaba la unidad de los grupos y proponía el diálogo para tratar con el gobierno los problemas más urgentes en el campo social y económico.



Joao Figueiredo Jr., hijo del Presidente de Brasil, aprovecha su estancia en la ciudad norteamericana de Cleveland, lugar donde está hospitalizado su padre, para comprar algunos recuerdos en una tienda. (Radiofoto UPI).



## Vaticano espera llamado de secuestradores de Emanuela

□ Hoy vence el plazo fijado para liberar al turco Ali Agca a cambio de la vida de la estudiante de quince años

CIUDAD DEL VATICANO, Julio 19 (UPI).— Los secuestradores de Emanuela Orlandi no llamaron hoy a un teléfono especial instalado por el Vaticano, a sólo 24 horas del plazo para el intercambio de la niña de 15 años por el turco Mehmet Ali Agca, quien intentó matar al Papa.

El subdirector de la oficina de prensa del Vaticano, reverendo Gianfranco Pastore, dijo a los periodistas que "no se ha recibido ningún mensaje en el tiempo establecido".

El Vaticano, en una acción imprevista, anunció anoche que el Secre-

rio de Estado, Cardenal Agostino Casaroli, la segunda figura en la jerarquía eclesiástica, estaría esperando una llamada de los secuestradores, por una línea especial, entre las 10 y las 11 de la mañana de hoy.

La Santa Sede respondió así a las demandas de los secuestradores de hablar con el prelado para "establecer la forma en la cual Agca dejará territorio italiano".

Los delincuentes han amenazado con matar a Emanuela el miércoles si no se cumplen sus exigencias.

El teléfono especial fue instalado

luego de que la policía escuchó un mensaje grabado por una mujer joven, que se queja de dolor, y que aparentemente fue enviado por los secuestradores de Emanuela.

Un tío de la víctima, Mario Menguzzi, dijo que la madre de Emanuela se encuentra "al borde del colapso psicológico y físico", y que se la mantiene bajo "supervisión médica constante".

Menguzzi, dominado por la angustia, pidió a los secuestradores que "dejen de jugar con la vida de una niña de 15 años" y les imploró que hagan llegar una "prueba definitiva" de que está viva.



VIENA.— Timofei Chmyjalov, de 21 años, llega de la mano de su esposa al aeropuerto de Viena. Chmyjalov pertenece a un grupo de quince pentecostales que han recibido permiso para salir de la Unión Soviética. (Radiofoto AP).

## Pentecostales viajan a EE.UU.

FRANCFORT, Julio 19 (DPA).— Camino de Estados Unidos, donde proyectan radicarse, hicieron escala hoy en el aeropuerto alemán de Frankfurt, los 15 miembros de la familia de pentecostales soviéticos que ayer obtuvieron permiso para abandonar la URSS.

Dos miembros de la familia, la madre María Chmyjalov (60 años) y su hijo Timofei (21), pasaron cinco años refugiados en la Embajada norteamericana en Moscú, viviendo en el sótano, hasta lograr permiso de emigración.

Los Chmyjalov, lo mismo que otra familia de pentecostales soviéticos emigrada recientemente a Israel después de esperar permiso de emigración durante varios años, hicieron todo lo posible por marcharse de la URSS a fin de que sus hijos no fueran educados en una ideología atea.

Al hacer escala en Alemania esta mañana, los pentecostales dijeron que esperan radicarse en St. Louis (Missouri) y confían en encontrar trabajo como camioneros.

Kohl y Mitterrand

## Examinan la situación europea

PARIS, 19 de Julio (DPA).— En el marco de un paseo por los bosques de Alsacia, el Presidente de Francia, Francois Mitterrand, y el Primer Ministro alemán, Helmut Kohl, pasaron revista hoy a la situación de las relaciones Este-Oeste, a la luz de la controversia sobre el emplazamiento de nuevos cohetes nucleares en Europa.

La "Cumbre Franco-Alemana", proyectada para sólo cinco horas de duración, comenzó esta mañana en un albergue forestal próximo a la localidad de Dabo, en los Vosgos, unos 38 kilómetros al Oeste de Estrasburgo.

El programa de la reunión Kohl-Mitterrand, que fue concertada en la conferencia cumbre de Williamsburg (Virginia) celebrada por los países industriales más fuertes del Occidente, prevé dos rondas de conversaciones con paseos por el bosque y una comida de trabajo.

En París se cree que el jefe del gobierno alemán informará de primera mano al Presidente francés sobre la reciente visita de Kohl a Moscú y el enfoque del gobierno de Bonn sobre las negociaciones de desarme de Ginebra entre Estados Unidos y la Unión Soviética.

No se sabe si al final de las conversaciones en Dabo, calificadas de "informales", Kohl y Mitterrand harán declaraciones a la prensa.

Otro tema del "paseo por el bosque" en los Vosgos se cree que puede ser el de las indemnizaciones alemanas a los 60.000 alsacianos o sus familiares que durante la Segunda Guerra Mundial (1939/45) fueron reclutados a la fuerza por el ejército alemán.

## Destruída organización armenia

PARIS, 19 (ANSA).— La policía francesa afirmó hoy haber asestado "un duro golpe" a la infraestructura logística del Ejército para la Liberación de Armenia (Esala) tras las redadas realizadas anoche en las que fueron detenidas 53 personas para ser interrogadas en relación al estallido de una bomba, el pasado viernes, en las oficinas de la Turkish Airlines en el aeropuerto de Orly que dejó como saldo 6 muertos y más de 60 heridos.

En la vasta redada la policía francesa secuestró gran cantidad de armas de fabricación extranjera, explosivos y documentos falsificados.

Fuentes policiales dijeron que once de los 53 detenidos (diez mujeres y un ciudadano brasileño) fueron liberados.

Sin embargo, ninguno de los restantes arrestados admitió estar involucrado con el atentado de Orly, aunque según el diario Le Matin uno de los interrogantes afirmó que los explosivos secuestrados fueron fabricados en París por otro de los detenidos.

La mayoría de los arrestados son armenios que llegaron a Francia entre fines de 1982 y principios de 1983.

## Piden poner fin a carrera nuclear

BRUSELAS, 19 de Julio (DPA).— Los obispos belgas han instado a todas las naciones y sobre todo a las que poseen armas nucleares a poner fin de una vez a la carrera armamentista.

En una declaración el cardenal belga Daneels, dado a conocer hoy en Bruselas, los obispos califican la carrera armamentista de "injusticia", una forma de robo frente a los pobres y los pueblos más pobres, un terrible peligro para la ampliación de las guerras, en pocas palabras, una locura de la humanidad que está a punto de perder la conciencia.

Por otro lado, los obispos no se expresan en contra del eventual estacionamiento de los llamados euromisiles de la OTAN en Europa Occidental: "el armamento, el mantenimiento del actual volumen de armas y el estacionamiento de los nuevos cohetes nucleares puede ser aceptable desde el punto de vista moral, pero no como estado final, sino como una etapa, como una solución provisional para el desarme definitivo".



NEUE YORK.— El trasatlántico holandés llamado "New Amsterdam" arriba al puerto de Nueva York desde donde dará inicio a una serie de cruceros en julio y agosto a las Bermudas e islas del Caribe (Radiofoto UPI).

## No habrá una amnistía completa en Polonia

VARSOVIA, Julio 19 (LATIN-REUTER).— El diario del Partido Comunista polaco descartó hoy una completa amnistía para los acusados de infracciones políticas, cuando sea abolida la ley marcial.

Trybuna Ludu, en vísperas de una sesión parlamentaria que se espera escuche que se dé término al gobierno militar, dijo que "las amnistías" que contribuyen al retorno de la anarquía y la amenaza de guerra civil hablan contra sí mismas.

Unos 450 infractores políticos estarían detenidos, pero fuentes parlamentarias han dicho que 40, incluyendo a prominentes figuras del proscripto sindicato Independiente Solidaridad no serán amnistiados.

Trybuna Ludu advirtió: "hay individuos que están prontos a destruir la calma que se ha construido con mucha dificultad, es impensable que ellos puedan ser habilitados para retardar el desarrollo del país hacia la normalización".

Normalización es una palabra utilizada por los gobernantes polacos para significar la gradual flexibilización de la ley marcial, a medida que son erradicados los disidentes y se restablece la ortodoxia comunista.

Al mismo tiempo todos los periódicos publicaron extensos artículos conteniendo lo que denominaron logros de las autoridades desde que fue impuesta la ley marcial el 13 de diciembre de 1981.

En Portugal

## Discuten uso de base

LISBOA, 19 (ANSA).— Prosiguieron hoy las negociaciones entre el gobierno portugués y el norteamericano para la renovación del acuerdo sobre la utilización de la base militar de Lajes, situada en la Isla Terceira, en las Azores, vencido a comienzos de este año.

Los encuentros que se prolongarán hasta el sábado próximo están destinados esencialmente a la revisión del acuerdo técnico, que se refiere a la

aplicación del acuerdo de defensa Portugal-Estados Unidos de 1951.

En particular, están en discusión las modalidades de utilización de la base, además del estatuto de las fuerzas norteamericanas y las relaciones entre el comando portugués de la base aérea número 4 y el de las fuerzas estadounidenses, como así también el estatuto del personal civil portugués en servicio en la isla.



## Sandinistas traicionaron la revolución

TEGUCIGALPA, 19 (AP).— La prensa hondureña dice hoy al cumplirse el cuarto aniversario de la caída del General Anastasio Somoza, que los sandinistas han traicionado la revolución en Nicaragua.

"La Prensa" señala que "después de tantos años de dictadura, que ahora parece una especie de suave trato si se la compara con la cruel tiranía de los neosandinistas, el sufrido pueblo de Nicaragua parece condenado a vivir eternamente unido a gobiernos que se empeñan en negarle su libertad y a reconocerle su derecho a ser tratado con dignidad... Honduras, que en su momento confió en que los vecinos iban a ponerse en la línea democrática, ha sido una de las víctimas preferidas de los re-vanchistas de Managua".

Agrega que "muchos gobernantes del continente miran con desconfianza la política armamentista de Nicaragua y comienzan a abrir los ojos".

El editorial se titula "cuatro años de una traición".

### ADMITEN CENSURAR

CARACAS, 19 (AP).— El Ministro de Cultura nicaragüense, Ernesto Cardenal, defendió aquí la censura de prensa en su país, al tiempo que sostenía que su país es mayoritariamente "cristiano, católico, revolucionario y sandinista".

"Si tenemos censura es porque estamos en estado de guerra", dijo Cardenal, que asistirá hoy en la capital venezolana, a la inauguración de un monumento a Agustín Céspedes.

Cardenal, que es sacerdote de la Iglesia Católica, negó que el presunto sabotaje a una misa popular oficiada por el Papa durante su visita a Nicaragua hubiese implicado gubernamental.



El Presidente Ronald Reagan recibe calurosos aplausos tras anunciar en Hollywood la creación de una comisión especial, encabezada por el Secretario de Estado, Henry Kissinger, la que se abocará a analizar una solución global a los problemas de Centroamérica. (Radiofoto UPI).

## Bipartidismo en solución Reagan para Centroamérica

WASHINGTON, 19 (LATIN-REUTER).— Al nombrar una comisión especial sobre política centroamericana encabezada por Henry Kissinger, el Presidente Ronald Reagan, vuelve a apelar al recurso del bipartidismo para diluir una cuestión políticamente cargada.

Su plan para que un grupo bipartidario elabore un enfoque unificado y de largo plazo para los problemas de la región aparece después de su éxito con dos comisiones similares, una sobre el achacoso sistema de pensiones de la seguridad social y otra sobre el misil MX.

Esos grupos se formaron con miembros de las corrientes centrales de la opinión republicana y demócrata y excluyeron a los abogados de las soluciones radicalizadas.

Como era previsible, ambos produjeron recomendaciones de compromiso que combinan elementos de ambas corrientes políticas.

Reagan no designó todavía a los otros ocho miembros de la nueva comisión. Pero su selección de Kissinger, un republicano moderadamente conservador, sugiere que se propone usar nuevamente el mismo enfoque con la esperanza de lograr similares resultados.

## Denuncian interferencia cubana

CANCUN, MEXICO, 19 (UPI).—

Cuatro presidentes latinoamericanos se refirieron directamente a Estados Unidos y a Cuba, en un pedido para que se ponga fin a la "interferencia extranjera" y para que se restablezca la paz en Centroamérica, reavivando interrogantes sobre el papel desempeñado por el gobierno de La Habana en esa región. Los cuatro presidentes corresponden a las naciones que integran el grupo de Contadora: Belisario Betancur, de Colombia; Miguel de la Madrid, de México; Ricardo de la Espriella, de Panamá; y Luis Herrera Campins, de Venezuela.

El grupo de Contadora se formó en enero pasado, en la isla panameña del mismo nombre, para promover una paz negociada en Centroamérica.

Aunque el énfasis del pedido se hizo en la política de Estados Unidos, el hecho de que los presidentes latinoamericanos hayan reconocido ahora el papel de los cubanos en Centroamérica despierta fuertes dudas acerca de las actividades e intenciones del gobierno de Cuba.

"Hemos estimado pertinente invitarle, en su calidad de mandatario de un país latinoamericano identificado tan íntimamente con nuestra propia cultura y tradiciones, a solidarizar con los propósitos de esa declaración" en favor de la paz, dijeron los presidentes en una carta dirigida al Presidente de Cuba, Fidel Castro.

Los cuatro presidentes enviaron la carta el domingo, después de una conferencia cumbre en el centro turístico mexicano de Cancun, donde emitieron un plan de diez puntos, pidiendo el desarme, negociaciones, y poner fin a la "interferencia extranjera" en los asuntos de Centroamérica.

# copicentro

...otro servicio

# XEROX.

- \* FOTOCOPIAS
- \* DUPLICACIONES
- \* REDUCCIONES
- \* COMPAGINACION
- \* ENCUADERNACIONES
- \* OFFSET RAPIDO

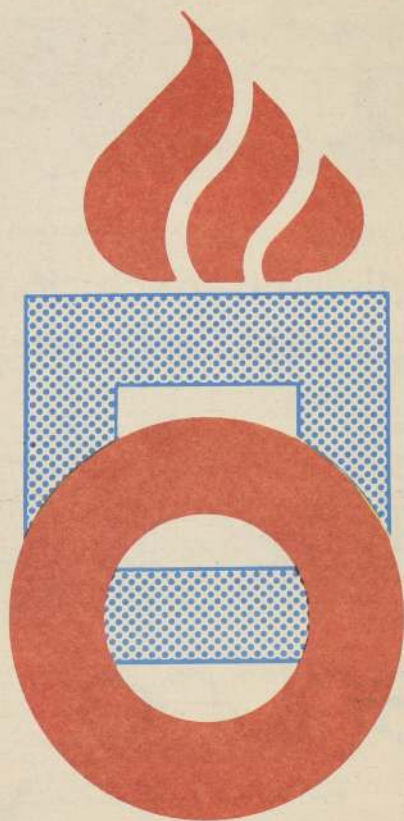
- \* REDUCCION DE PLANOS
- \* COPIA DE PLANOS
- \* AMPLIACION DE PLANOS
- \* INSUMOS XEROX
- \* PAPEL PARA COPIADORAS
- \* SERVICIO DE MENSAJERIA

SANTIAGO \*Ahumada 109-fono 717416  
\*Avda. B. O'Higgins 40- fono 384535  
\*Bandera 236, loc. 4- fono 718289  
\*Morandé 324- fono 717862  
\*Providencia 1466-fono 748011

ANTOFAGASTA \*Prat 700- fono 225580  
CONCEPCION \*Rengo 449-fono 27849  
VALPARAISO \*Blanco 824-fono 58970



# GRAN POSTA DE CHILE



**DIGEDER**

**UNIENDO AL PAIS EN EL  
DEPORTE Y LA RECREACION**

**6 de Agosto - 10 de Septiembre**



# Dígaselo al Gobierno

La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas

DIEGO PORTALES



Más de cinco muertos semanales quedan en las calles y carreteras de Chile... ¿Se puede culpar solamente a los choferes?

## ¿Licencias o conductores?

Sr. Director:

En reiteradas oportunidades Carabineros de Chile ha insistido en que los accidentes del tránsito son causados por fallas humanas. No cabe la menor duda. Muchas veces, desgraciadamente, con resultados fatales y somos los primeros, creo que en el mundo, de tener tan alto índice de mortalidad en estos accidentes.

Tengo la certeza que nadie quiere morir a no ser que sufra una crisis psicológica. Pero el problema no está entre la vida y la muerte. Está, justamente, en que las personas que conducen sus automóviles son autorizadas por otras personas que no siempre están calificadas para hacerlo.

Es preciso que alguien, de una vez por todas, diga las cosas como son y esta sección, me parece, tiene este objetivo.

1. Las licencias para conducir las entregas las municipalidades. Correcto.

2. En ninguna municipalidad hay personal de Carabineros controlando la entrega de licencias. Correcto.

3. Muchas veces las licencias se compran a los "compadres" en las municipalidades e incluso se han descubierto graves delitos de venta de licencias. Correcto.

4. También se puede constatar que a veces se adulteran los datos, se falsean los exámenes y la rigurosidad para otorgar licencias es escasa y a veces nula. Correcto.

Por lo tanto, creo que estas licencias, mal entregadas, o a veces otorgadas a personas que no están preparadas psicológicamente para conducir, tienen un solo punto de partida: las municipalidades que no tienen la tución de Carabineros.

Vale decir, que la institución uniformada, muchas veces tiene que solucionar los problemas que, involuntariamente, se originan en la otorgación de las licencias.

Creo que ni las municipalidades ni Carabineros tiene la culpa, porque no se trata de buscar "chivos expiatorios". Simplemente sugiero que se revise el sistema de esta disposición.

Por lo tanto, de la sugerencia para que la ley, reglamento, norma o como se llame, pueda ser revisada por las autoridades, ya que podemos hacer campañas todos días, todos los meses, pero los resultados seguirán siendo los mismos cuando no se corte el problema de raíz.

Tengo la seguridad que esta sugerencia no caerá en el vacío, ya que somos todos los chilenos responsables que algún día se mate un hijo nuestro en las calles del país, y esto podemos evitarlo.

Muy atentamente

Olga Silva Opazo  
Conductora de Providencia

## A media luz

Sr. Director:

En las calles de La Cisterna los cortes de luz en el domicilio y en la vía pública son frecuentes y de larga duración. Ignoro las razones, pero conozco las consecuencias: asaltos, robos, intentos de violación y molestias a las mujeres.

Por intermedio de esta sección quiero preguntar directamente a la municipalidad, es decir al señor alcalde, si está en sus manos solucionar el grave problema de iluminación.

Pero es preciso señalar que no podemos esperar una respuesta con ambigüedades, tales como se va a estudiar, revisaremos las normas, no es nuestra culpa, pregúntele a Chilectra o algunas variaciones sobre el tema. Quedaríamos en las mismas condiciones.

Tengo la impresión que esta página intenta decir las cosas claras y respetuosamente, y quiénes son aludidos tienen la oportunidad y, diría, obligación de responderlas. Se trata, estimo, de una mejor comunicación entre las autoridades y los gobernados y estos son problemas comunes a ambos.

Muy agradecida quedará si esta carta se publica y si la municipalidad da una respuesta al tema.

Muy atentamente,

G. Quezada M.  
La Cisterna

## La muerte blanca

Señor Director:

La temporada invernal trae alegría y mucho deporte, especialmente en las montañas nevadas. De ello cientos de santiaguinos pueden disfrutar, más aun cuando tenemos nieve a menos de hora y media en la cordillera.

Lo único que pido en esta carta es que las autoridades escuchen el llamado de un padre de familia que hace tres años perdió un hijo en accidente del tránsito en camino a Farellones. El domingo pasado tuve la oportunidad de viajar, muy a mi pesar, a buscar unos sobrinos que habían pasado dos días en la nieve. Al regreso pude darme cuenta que, a pesar de los problemas del camino y la seguridad que se solicita a los conductores, muchos de ellos, muchachos jóvenes, venían bajando en manifiesto estado de ebriedad.

En un momento sostuve con un auto de estos jóvenes una acalorada discusión por su forma de manejar, ya que ponía en peligro de toda la caravana que bajaba. Desgraciadamente poco se pudo lograr.

Por intermedio de esta sección quiero solicitar al alcalde de Las Condes o a quien corresponda, que sea más riguroso el control de conductores que suben a la nieve, especialmente los jóvenes y más aún cuando estos bajan tipo cinco o seis de la tarde.

No puede ser más angustiante pensar que una feliz estada en la montaña puede terminar con una desgracia de mayores consecuencias que una rodada suave en la nieve, sino un accidente causado por la imprudencia de jóvenes que confunden la audacia con la estupidez y el riesgo con la imprudencia suicida.

Solamente mayor control y más rigurosidad, eso pedimos. Muy atentamente a Ud.,

Luis Ignacio Basterrica  
vecino Las Condes.



Los comerciantes no quieren más clausuras.

## Los comerciantes y las clausuras

Señor Director:

Los comerciantes hemos conocido por intermedio de las informaciones de prensa, diversas y muy confusas declaraciones de personeros sobre las clausuras de negocios. No culpo ni a las fuentes de información ni a los periodistas, por supuesto. Pero necesitamos una versión oficial al respecto en forma clara, precisa y cárgica.

Creemos que estamos siendo guiados por muy buen camino por nuestro presidente de la Confederación del Comercio Detallista, Rafael Cumsille, pero para evitar intermediarios, solicito a través de este prestigioso diario, una información breve pero definitiva sobre lo que piensa hacer el Gobierno al respecto.

Esta es una de las formas que evita las "lucubraciones, los rumores y los entredichos que no conducen sino a crear un clima de incertidumbre que a nadie beneficia, salvo a quienes quieren utilizarnos para mostrar panoramas desoladores.

Tengo entendido que el Presidente recibirá una nota solicitándole un pronunciamiento definitivo en relación con esta materia. Nada sería más beneficioso para los pequeños comerciantes que esto fuera publicado profusamente en todos los medios y, muy en especial, en esta sección.

Agradecemos la publicación de esta carta.

Comerciantes Barrio Matadero

## Felicitaciones

Señor director:

He leído detenidamente la nueva LA NACION que apareció el lunes 18 del presente. Con bastante satisfacción he podido comprobar que la diagramación, impresión y colores han subido su nivel, como así también las informaciones. Viene más entretenida, y el tamaño es de fácil lectura.

Reciba nuestras más sinceras felicitaciones y hacemos votos para que el éxito se sume al esfuerzo que han realizado. Atentamente,

Hogar de Ancianos  
Valparaíso.

Conforme al ideal portaliano, esta página queda desde hoy abierta para que cualquier ciudadano, sin más limitantes que el respeto, el decoro del lenguaje y la brevedad, eleve ante la autoridad local, regional o nacional que corresponda, sean sugerencias concretas en beneficio del bien común, sean correcciones o ajustes a actos administrativos que le afecten, sea la expresión de agravios por medidas que contraríen sus derechos. Del mismo modo queda abierta para que los funcionarios aludidos en cada caso respondan en estricto cumplimiento a ese ideal y en iguales términos.





"Esperamos que la Contraloría tase los locales en precios reales y alcanzables para los comerciantes", afirmó Carlos Aedo, arrendatario en el Mercado Providencia, hace 40 años.



"Por suerte la alcaldesa se ha interesado en nosotros y ahora con esta medida presidencial habrá muchos favorecidos", puntualizó agradecida Cristina Valdivia, comerciante hace 35 años.



**De su imprudencia a su seguridad  
hay un solo paso...  
¡el paso de peatones! ¡Uselo!**



**¡Cúidese!  
Queremos  
que Ud. viva.**

COMITE NACIONAL DE EDUCACION DE TRANSITO.

Afirman locatarios municipales

## Suspensión de las licitaciones favorece tranquilidad laboral

□ Cuarenta mil comerciantes tendrán opción a comprar los locales que ocupan en mercados comunales

Como una verdadera garantía de seguridad laboral calificaron los comerciantes del Mercado Municipal de Providencia la medida presidencial de mantener en sus manos la propiedad o arriendo de los locales, suspendiendo las anunciadas licitaciones libres.

Según las disposiciones, dadas a conocer por el presidente de la Comisión Nacional de Vegas y Mercados, Elías Brugere, al término de su reunión con autoridades del Ministerio de Economía, los actuales locatarios tendrán la primera opción para comprar sus puestos y, si no están en condiciones de hacerlo, estos permanecerán en poder de los municipios, quienes continuarán con el régimen de arriendos actuales.

En ningún caso, afirmó Brugere, se permitirá la licitación de los mercados municipales y una próxima circular del Ministerio del Interior, con el número 74, dará instrucciones precisas a cada municipalidad para proceder a la venta.

Asimismo, será la Contraloría General de la República la encargada de fijar los valores y tasar los locales, sean estos puestos o pilastras, para su posterior venta a los comerciantes, quienes por su parte tendrán diez años al 8% de interés anual para cancelarlo si desean convertirse en propietarios.

### REACCIONES

"Quizá lo más importante está en esto de que la Contraloría fijará los valores de

los locales, pues los precios que hace tres años nos dieron a los comerciantes del Mercado Providencia eran absolutamente discordantes con la realidad nuestra, valores prohibitivos que no nos permitían ni siquiera soñar con comprar. Y por lo que yo sé, otro tanto ocurrió con los comerciantes de mataderos y vegas", opinó Claudio Aedo, que se instaló hace ya 40 años con un almacén de comestibles.

"De igual modo hay que destacar, insistió, que estamos con esto mucho más beneficiados que nunca. Imaginará usted lo grato que es trabajar teniendo la seguridad que los contratos de arriendo no van a caducar, porque otro tenga más plata y compre nuestro local sin que tengamos pito que alegar. Esto nos permite esperar tranquilos el término de la etapa recesiva y si las condiciones lo permiten más adelante, pensar en comprar para ser propietarios de nuestras fuentes de trabajo".

Cristina Valdivia, que trabaja hace 35 años en el mismo mercado, destacó, por su parte, la preocupación de la actual alcaldesa, "lo que unido a estas disposiciones gubernamentales, nos permitirá salir adelante con mayor soltura".

"La señora Carmen Grez ha demostrado que nuestro trabajo le interesa, ha tomado conocimiento directo de lo que nos preocupa y ha conseguido, con fuertes inversiones, mejorar la estructura física del lugar. Ella está preocupada, en fin, de completar la entrega de locales, porque sólo si tenemos todos los puestos llenos el mercado se ve atractivo y el público se interesa".

### INTERES POR SURGIR

Los locatarios más jóvenes, sin embargo, muestran un interés mayor por adquirir lo antes posible sus puestos.

Así lo confirmó Héctor Hernán Melgarejo, de 23 años de edad, casado, un hijo, quien afirmó solemnemente que espera comprar los puestos que arrienda "lo antes posible".

"No es que tenga la plata al tiro — exclamó sonriendo — pero yo la voy a ir haciendo poco a poco, me hago cargo en este momento de estos puestos, después de haber trabajado aquí durante años como empleado y para mí resulta fundamental la nueva disposición del Gobierno. Sin ella, no tendría nada que hacer en esto".

Explica que, a su juicio, esta posibilidad de comprar está directamente dirigida a los más jóvenes, "sobre todo si se toma en cuenta nuestra petición de que tales ventas se hagan en un plazo de veinte años. La que llevan aquí cuarenta años trabajando y arrendando, no tienen mayor interés en ser propietarios justo cuando esperan jubilarse o retirarse. En cambio, para nosotros el plazo es una posibilidad concreta de estar pagando por lo propio, por lo que un día vamos a disfrutar".

"Estoy tratando de surgir y con esto me siento apoyado por las autoridades. A mi juicio es estupendo que cada uno pueda llegar a ser dueño de su medio de trabajo lo único que pido es que el avalúo sea aceptable, que nos permita pagar el dividendo y vivir al mismo tiempo, porque esto es todo lo que tenemos".



Los locatarios del Mercado Comunal de Providencia están conformes con la decisión presidencial de suspender la licitación y esperan una tasación "realista" de sus puestos para tener opción a la compra lo antes posible.

Inaugurado en Pudahuel

## Seminario de Capacitación para dirigentes vecinales

Las funciones, planes y proyectos del municipio de Pudahuel destinados a impulsar el desarrollo comunal, así como los beneficios participativos a los que tienen derecho los vecinos de esa y todas las comunas del país, serán ampliamente difundidos en el transcurso de un seminario de capacitación para dirigentes vecinales, impulsado por la corporación edilicia y el Instituto Diego Portales.

El evento, que se realizará en la Casa de la Cultura de Pudahuel, fue inaugurado por el alcalde Eduardo Bajut. Han comprometido su asistencia más de trescientos dirigentes de las 65 unidades veci-

nales del sector, los integrantes del Consejo de Desarrollo Comunal, CODECO, y las directivas de las organizaciones voluntarias, comunitarias y deportivas.

El seminario se impartirá en jornadas diarias dobles — de 9 a 13 horas y de 15.00 a 19.00 horas — hasta el viernes 22 y en el tomarán parte todos los jefes técnicos y directores del municipio, quienes disertarán sobre temas puntuales de su competencia, la estructura municipal y las políticas de gobierno en las distintas áreas, así como sobre los diferentes mecanismos de participación puestos en práctica por el Gobierno.



# Construcción tendrá "importante repunte"

□ Declaró Modesto Collados, presidente de empresarios de dicho sector al referirse al segundo semestre

El presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Modesto Collados, manifestó ayer su confianza en un importante repunte para el sector de la construcción en el cuarto trimestre de este año en el cual se duplicará la inversión en obras públicas respecto a los trimestres anteriores, alcanzando los 8 mil millones de pesos. Esto, dijo, significará también una importante reducción de la desocupación que existe actualmente en el sector, la cual debería reducirse, a fines de año, a un 25 por ciento.

Modesto Collados fue uno de los seis dirigentes máximos de la producción y el comercio que se reunieron en un almuerzo de trabajo y análisis con los Ministros del Interior y Hacienda y en el cual también participaron Jorge Fontaine, presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio; Jorge Yarur, presidente de la Asociación de Bancos; Manuel Felio, presidente de la Sociedad Nacional de Minería; Ernesto Ayala, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril; Manuel Valdés y Nicanor Allende, presidente y vicepresidente de la Sociedad Nacional de Agricultura.

Por su parte, el Ministro de Hacienda, Carlos Cáceres, reiteró en esta reunión que la banca extranjera otorgó a Chile 1.300 millones de dólares y que durante el curso de la próxima semana viajará a Estados Unidos para firmar los contratos respectivos.

Esta situación fue destacada por Jorge Fontaine, quien la calificó como una información muy importante. Asimismo, este pensero señaló que se encuentra muy avanzado el estudio que se está reali-

zando y en el cual se analiza la posibilidad de que se le devuelva el IVA a los exportadores.

La reunión, calificada como de análisis, fue un encuentro en el cual se revisó en forma general la marcha del país en cuanto a las diferentes ramas de la producción.

En lo que respecta a la construcción, Modesto Collados señaló que se esperaba un cuarto trimestre bastante bueno. "Vamos a tener un movimiento en obras públicas que es el doble de los trimestres anteriores. Creo que el repunte va a ser importante".

Refiriéndose al monto de las inversiones en obras públicas, indicó que si en los tres primeros trimestres de este año ella fue de 4 mil millones de pesos en el cuarto la inversión se duplicará, alcanzando los 8 mil millones. Indicó que en cuanto a la vivienda se van a pedir numerosas y nuevas propuestas en lo que se refiere a aquellas para erradicación y de casetas sanitarias.

En el sector privado, dijo, la venta ha estado un poco lenta. Revisamos el tema con el presidente de la Asociación de Bancos. Si esto se acelera, significa que se iniciará la construcción de nuevas viviendas.

Finalmente, manifestó Modesto Collados, que si se sigue en el nivel de crecimiento que se espera en el sector, la desocupación en éste debería reducirse del 40 por ciento existente a un 25 por ciento.

## MINISTRO CACERES

Por su parte, el Ministro Cáceres señaló que no habrá medidas ni anuncios nuevos, como se ha dicho en algunos sectores.



El dirigente de la construcción Modesto Collados sostuvo una entrevista con el Presidente de la República en la cual se le dio a conocer la situación actual del sector.

"Tal como lo he dicho en otras ocasiones, las medidas ya fueron adoptadas. Lo que Chile requiere hoy día es una estabilidad, marco de referencia, para que los agentes económicos puedan tomar decisiones efectivas en un mediano y largo plazo."

Añadió que la política económica está funcionando bien pues se están obteniendo los resultados previstos. "Creo, francamente, dijo, que todo el sistema económico está operando con mucho más normalidad de lo que operaba antes de adoptarse las medidas de marzo último".

Finalmente, señaló que la reunión había sido muy positiva, pues siempre es importante analizar e informarse lo más acabadamente posible del comportamiento de cada uno de los sectores productivos.

## Breves de salud

Un curso sobre Nutrición Aplicada para profesores básicos y de enseñanza media comenzó en el INTA de la Universidad de Chile, como una actividad previa a la Escuela de Invierno que ha organizado dicho plantel.

La clase inaugural estuvo a cargo del coordinador docente del Instituto Universitario, Dr. Ricardo Uauy. Posteriormente se analizaron los temas: Alimentación y Nutrición; un enfoque multidisciplinario; los requerimientos y recomendaciones nutricionales y las dietas balanceadas y las recomendaciones de energía y nutrientes.

## CAPACITACION PARA ENFERMERAS

Un seminario para capacitar a enfermeras en técnicas de dirección de servicios de salud pública comenzó en la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

La jornada, que auspicia la Escuela de Salud Pública de la División de Ciencias Médicas Norte, se prolongará hasta el 29 del presente mes.

Entre otras materias se estudiarán el proceso de las comunicaciones, el manejo del personal; las técnicas de evaluación de servicios y elementos de programación e investigación.

## RADIOLOGIA OSEA

La radiología ósea normal y patológica, como asimismo del aparato genital femenino, estudiará un grupo de médicos no especialistas en el curso de diagnóstico por imágenes que continuó en el Hospital Clínico de la Universidad de Chile.

A este ciclo, organizado por el Instituto de Radiología, asisten internistas, cirujanos, médicos generales y becados en medicina y cirugía.

Las clases se prolongarán hasta el 2 de agosto.

# Reestudian legislación de vigilantes privados

Inició trámite legislativo un proyecto de ley que establece nuevas normas sobre vigilantes privados, para lo cual se modifica el D.L. N° 3.607, de 1981. Tiene por objeto reactualizar la legislación vigente, por lo que se propone un texto legal sobre seguridad privada, que sistematiza, modifica y profundiza en la materia.

El proyecto define lo que se entiende por vigilantes privados y delimita claramente la actividad de éstos. Suprime la exigencia de un informe favorable del Ministerio de Vivienda y Urbanismo para establecer servicios de vigilantes privados en edificios o conjuntos destinados total o parcialmente a la habitación o el comercio, lo que obedece a que el informe dilataba innecesariamente la tramitación de la autorización respectiva.

Se incluye la obligatoriedad de contar con un organismo de seguridad a aquellas entidades de importancia para las actividades fundamentales del Estado. Asimismo será obligatorio para las entidades que cuentan con vigilantes privados, capacitar al personal para el desempeño de sus labores.

Además entrega al Ministerio de Defensa Nacional la coordinación de las autoridades de su dependencia, en lo que respecta a las atribuciones y deberes que competen a éstas en la aplicación de los preceptos que establece el proyecto. Quedó radicado en la IV Comisión Legislativa.

Otros proyectos de ley ingresados a trámite legislativo se refieren al que faculta al Presidente de la República, por el término de un año, para fijar textos refundidos de cuerpos legales, con el objeto de coordinar y sistematizar las normas vigentes y, un tercero, que establece normas para la venta en subasta pública de los bienes corporales muebles puestos a disposición de los Juzgados de Menores y que no hayan caído en comiso. Dispone que el beneficio de las enajenaciones los recibirán

las Corporaciones de Asistencia Judicial, creadas por la Ley N° 17.995, a fin de que éstas destinen los fondos a la labor social que desarrollan.

Ambos proyectos los estudiará la II Comisión Legislativa.

## PROYECTOS APROBADOS

Durante la sesión de ayer, la Junta de Gobiernos aprobó el proyecto de ley que modifica el DFL N° 1, de 1980, del Ministerio de Defensa Nacional, "Estatuto del Personal de Investigaciones", en lo referente a la integración de la Junta de Apelaciones y el Proyecto de Acuerdo que aprueba el Convenio Cultural suscrito entre los gobiernos de Chile y Colombia.

A la sesión de ayer concurrieron además de los integrantes de la Junta, el Ministro de Defensa Nacional, viceministro Patricio Carvajal y el Vicecanciller, teniente general Sergio Covarrubias; los secretarios de Legislación y del Poder Legislativo y asesores de la misma.

# S.E. se reunió con 7 ministros

El Presidente de la República se reunió ayer en un almuerzo de trabajo con siete ministros de Estado: Educación, Bienes Nacionales, del Trabajo y Previsión Social, Salud, Defensa Nacional, Justicia y el Secretario General de la Presidencia.

Posteriormente, el Primer Mandatario recibió en su gabinete a los integrantes de la delegación chilena de COANIL, que participó en la VI Olimpiada Especial Internacional.

Finalmente, S.E. sostuvo una reunión de trabajo con los integrantes de la Junta de Gobierno.



INAUGURADA EXPOSICION DEL LIBRO HEBREO

Con la asistencia de diversas personalidades del ambiente intelectual chileno fue inaugurada oficialmente por el embajador de Israel, Itzhak Shefi, la nueva exposición de libros hebreos en el Instituto Cultural de Providencia bajo el patrocinio de la Embajada israelí y el Instituto Chileno-Hebreo. La ceremonia, que contó con la asistencia de la directora del instituto, Paloma Correa y ejecutivos de la Cámara Chilena del Libro, tuvo como principal atracción el libro del Quijote de la Mancha y algunos poemas de Gabriela Mistral, Jorge Luis Borges, Manuel Vargas Llosa y García Márquez en edición bilingüe, hebreo-español. En la fotografía, William Thayer junto al embajador Itzhak Shefi y Mario Parada, secretario del Instituto Chileno-Israelí, además de

Sima Nissit de Rezpka, coordinadora para asuntos culturales.

## Anteproyecto de censura al cine

El anteproyecto de la legislación sobre calificación y censura cinematográfica dará a conocer hoy la Ministro de Educación, Mónica Madariaga, a través de los medios de comunicación social.

A las 16.00 horas ofrecerá una conferencia de prensa, en la cual informará sobre las principales disposiciones de esta normativa que, según ha adelantado, resguardará los valores morales en el país, mediante sanciones a quienes transgreden el ordenamiento establecido en virtud de la nueva legislación.



# Inaugurada la Central Hidroeléctrica El Toqui

COYHAIQUE. (Valentín Alvarez, corresponsal).— La Sociedad Contractual "El Toqui" inauguró y puso en marcha su Central Hidroeléctrica, importante obra que culminó en el plazo previsto.

Las obras incluyen un túnel de 1.250 metros de longitud labrado en roca viva, barrera móvil de grandes compuertas accionadas eléctricamente por sistema oleohidráulico, un ducto forzado de acero de 160 metros de largo, dos turbinas "Francis", generadores "Indar" de procedencia española de 3.100 KVA, línea de 16 kilómetros de alta tensión en 22.000 volts, tres subestaciones con elementos automáticos y computarizados de control, y otras obras.

## LA MAS GRANDE RESERVA DEL PAIS

Según informaciones dadas a conocer, Minera El Toqui posee más del 90 por ciento de las reservas conocidas de zinc del país y ha estado haciendo prospecciones geológicas durante los últimos 12 años con gran éxito, ubicando minerales de alta ley de zinc, cobre, plomo y plata. Se encuentran actualmente trabajando 400 personas, número que tiende a aumentar ahora que se ha puesto en marcha la Planta Hidroeléctrica. Además, se pondrán en funcionamiento las plantas de chancado, mollienda y flotación. Las pruebas han concluido en el Centro de Investigación Minero Metalúrgico, resultando óptimas y han definido ricos concentrados de zinc, de una ley del 54 por ciento, y de plomo con 76 por ciento de contenido metálico y 750 gramos de plata por tonelada. Las actuales instalaciones permitirán tratar aproxima-

damente 250 mil toneladas anuales de minerales, con una exportación valorada, a precios actuales, en aproximadamente 24 millones de dólares.

## EXTRACCION MINERAL

La extracción minera se inició en el mes de mayo. Ahora están terminados los túneles de explotación en los minerales de sulfuros masivos de mantos de hasta 17 metros de potencia del sector San Antonio y del sector Zúñiga, con anchas, ricas y múltiples vetas.

## INVERSION

La inversión total de Minera El Toqui en la XI Región alcanza a los 27 millones 600 mil dólares a la fecha incluyendo la construcción de campamentos para 500 personas, trabajos de geofísica, sondajes, túneles y las plantas descritas. Además, ya está en la región una planta mecanizada de carguío de concentrados metálicos, en Puerto Chacabuco.

## DIRECCION

La Empresa Minera El Toqui tiene como gerente general al ingeniero Andrés Zausquevich, quien ha cumplido antes una destacada intervención en los proyectos de Ventanas y Paipote, de ENAMI y desempeñó el alto cargo de presidente ejecutivo de CODELCO, en los primeros años del actual Gobierno. La inauguración de esta Planta Hidroeléctrica se hará próximamente con la asistencia de autoridades regionales y ejecutivos de la Sociedad Minera El Toqui.



El intendente de Aysen, coronel Carlos Rudloff Molina, y el gerente de Minera "El Toqui", Andrés Zausquevich, recorren el yacimiento en la zona de Mañihuales.

# Tres estudiantes del IPV van a practicar a Brasil

□ Otros siete alumnos reciben becas del Instituto de Desarrollo Indígena

VALDIVIA.— Como es tradicional todos los años gracias a los convenios que el Instituto Profesional de Valdivia mantiene con Instituciones del Brasil, tres alumnos de la carrera de Ingeniería de Ejecución en Construcción Naval realizarán una práctica en esa nación.

Se trata de Jorge Alcaíno, Manuel Orestes y Carlos Ojeda, quienes efectuarán su práctica profesional en el Astillero Ishkawajima de Río de Janeiro. La práctica es posible gracias a un convenio con el Instituto Panamericano de Ingeniería Naval, y ella dura dos meses.

## BECAS DEL I.D.I.

Los siguientes alumnos fueron favorecidos por becas otorgadas por el Instituto de Desarrollo Indígena, las que fueron asignadas por la Secretaría Ministerial de Educación de Puerto Montt.

Electricidad: Pedro Huenchupán Santana y Joel Pailamilla Baeza; Construcción Naval: Oscar Enrique Collao Curaqueo, Jaime Huenchupán Catrino y Octavio Santibáñez Aquile; Mecánica: Enrique Antillanca Palacios; y Mantenimiento

equipos industriales: Cristián Cantillana Jara e Igor Peña Eno.



Edificio del Departamento de Construcción Naval del Instituto Profesional de Valdivia.

# Defunciones

AYALA CRUZ LUIS GUILLERMO.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General (por Recoleta), a las 11.00 horas.

BEGLIOMINI CASTILLO HUMBERTO.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General (por Recoleta) a las 11.00 horas.

CILA JEZEK FRANCISCO.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio Parque del Recuerdo a las 11.00 horas.

DE LA VEGA BATE CARLOS.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio Católico, a las 10.30 horas.

ECUILUZ VDA. DE ZAMORA MARIA CRISTINA.— Sus funerales se efectuarán en

el Cementerio de Vicuña a las 10.00 horas.

FARIAS ORTEGA GONZALO RUFINO.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio Metropolitano, a las 11.00 horas.

GÓMEZ PEREZ RICOBERTO.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio Pueblo de Indio en San Vicente de Tagua Tagua.

GONZALEZ FIGUEROA LUIS AMADOR.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio Metropolitano a las 15.30 horas.

HORMAZABAL JULIO.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General (por Recoleta) a las 15.30 horas.

HUBER VDA. DE ALBERTZ FELICITAS.— Sus funerales

se efectuarán en el Cementerio General (por Recoleta) a las 15.00 horas.

MANNIA TAPIA DOMINGO.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General (por Recoleta) a las 10.00 horas.

MARTINEZ MALDONADO JUAN SEGUNDO.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General (por Recoleta) a las 14.00 horas.

MASCARO LLUI MARGARITA.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General (por Recoleta) a las 15.00 horas.

MEDEL ORTEGA ANA MARIA.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio Metropolitano, a las 12.30 horas.

# Síntesis policial

## HERIDO GRAVE EN CHOQUE MULTIPLE

VALPARAISO.— Un joven sufrió lesiones graves y tres vehículos quedaron con daños de consideración en sus estructuras a raíz de un cuádruple choque registrado frente al número 2249 de calle Independencia de este puerto.

Por el lugar mencionado se dirigía en dirección a Avenida Argentina el automóvil Peugeot 505 placa EZV-916 de Valparaíso conducido por Marco Antonio Díaz Contreras, estudiante, cuando fue sacado de su vía por otro vehículo impactando con tres automóviles que se encontraban estacionados frente al citado número.

Como consecuencia del hecho resultó herida grave la acompañante del conductor, Nancy Barrera, de 18 años quien fue conducida al servicio de urgencia del Hospital Van Buren. Los autos afectados por el choque resultaron ser el Zastava 600 placa EZC-916 de propiedad de Patricia Arechandieta Bermúdez; el Fiat 147 CJS-202 de La Serena, de Ramón Gálvez Humerez y el Charade placa EEF-059 de Viña del Mar cuyo propietario es Roberto Araya Reyes. Los vehículos resultaron con daños de consideración en sus carrocerías al chocar en cadena, así como también el Peugeot 505 conducido por el estudiante Díaz Contreras.

Personal de la Comisaría de Investigación de Accidentes del Tránsito se hizo presente en el lugar para comprobar las causas exactas del accidente.

## CAPTURAN BANDA DE LADRONES

VIÑA DEL MAR.— Efectivos de la comisión civil de Carabineros detuvieron a una banda integrada por tres individuos que habían cometido numerosos robos en residencias particulares y establecimientos comerciales de esta comuna, mientras vendían especies en la vía pública.

Los antisociales fueron identificados como Gregorio Urbano Melo, de 34 años; Bernardo Fajardo Millay y un menor de 16 años.

Todos registraban domicilios en población Santa Inés. La pandilla había sustraído numerosos electrodomésticos, artículos de tocador, forzando puertas mediante ganchos para penetrar a las residencias y negocios.

Hoy fueron puestos a disposición del Juzgado del Crimen de Viña del Mar junto con las especies sustraídas.

## DESAPARECIDO CADAVER DE ESTUDIANTE

VALPARAISO.— En las primeras horas del día se reanuda la búsqueda del cadáver del estudiante Patricio Eleazar Cisterna de la Paz, de 13 años de edad, quien murió ahogado el domingo en la tarde tras caer al mar en el sector de Porvenir Bajo, en Playa Ancha.

Durante las últimas horas tanto efectivos de la Gobernación Marítima a través de sus patrullas, como particulares por el sector de los acantilados, buscaron infructuosamente el cuerpo sin vida del joven.

Se espera que en el curso de hoy se logre rescatar el cadáver, pues también operan en la zona los pescadores artesanales que cumplen faenas de pesca por los alrededores.

## IDENTIFICADA VICTIMA DE UN TREN

VIÑA DEL MAR.— John Clark González, de 71 años de edad, sin domicilio fijo, fue la persona que pereció en la tarde del lunes al ser arrollado por una locomotora de ferrocarriles.

El trágico accidente ocurrió aproximadamente a las 16.00 horas en el sector de "Chorrillos", a la altura de calle Jackson, cuando Clark intentó cruzar la vía férrea sin tomar las precauciones del caso, siendo alcanzado por la máquina número 3030, que se dirigía al interior de la provincia.

El hombre dejó de existir en el mismo lugar.



# Positivo balance muestra la educación municipal

□ Se ha avanzado en construcción y mantención de escuelas, y en alimentación de alumnos



VALPARAISO. — "Creo que el balance de la acción del municipio en lo referente a la educación en la comuna es positivo", afirmó el alcalde Francisco Bartolucci al ser consultado sobre este aspecto.

El jefe comunal destacó algunas acciones que han beneficiado a los escolares porteños. Por ejemplo, señaló el refuerzo aplicado a la alimentación de los menores de más bajos recursos. A la fecha, la municipalidad, a través de la Corporación para el Desarrollo Social, está entregando 6.400 desayunos diarios adicionales, que se suman a la alimentación que entrega la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas.

Por otra parte, el municipio ha emprendido un programa de reparación de escuelas, pintura exterior y de aulas, arreglos de baños, pavimentación de patios y mejoramiento del mobiliario de los locales escolares.

En esta tarea, el municipio ha contado con la colaboración de centros de padres y apoderados, centros de alumnos y colectividades residentes en la comuna. Es así como se recuperó el gimnasio del Liceo Eduardo de la Barra, se arregló completamente la Escuela "República Argentina", y se mejoró la condición de techos, muros y salas de clases en la mayoría de los establecimientos educacionales.

A la fecha la Municipalidad porteña tiene a su cargo 9 liceos y 50 escuelas de la comuna de Valparaíso.

Una de las obras de mayor envergadura ha sido la construcción de la escuela de Laguna Verde, localidad que corría el peligro de quedar sin un centro educacional para su población escolar.

Alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, quien considera positiva la labor municipal en el mejoramiento de las escuelas y la educación en la comuna.

## Reactivarán a Lanera Austral

PUNTA ARENAS. — Dentro de los primeros días del próximo mes de agosto partirá el plan piloto de reactivación de la paralizada industria regional Lanera Austral, SILANA.

El Director Regional de la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, Lorenzo Contreras, dijo que ya está en marcha la priorización del personal que será ocupado, dándose preferencia a los ex trabajadores de SILANA.

La administración de la planta estará a cargo de la Empresa Sociedad Agrícola de CORFO, SACOR, la cual deberá invertir unos 70 millones de pesos para reactivar la industria lanera, paralizada desde hace 4 años.

### OBRAS PUBLICAS

Un total de 640 millones de pesos está invirtiendo en Magallanes el Ministerio de Obras Públicas durante el presente año, informó el jefe de Planeamiento de la Secretaría Regional de la repartición Patricio Eva.

Un 67,76% de esta inversión es financiado exclusivamente con fondos sectoriales, en tanto que en la restante tasa porcentual están en juego fondos regionales, aportes sociales y otros.

Entre los proyectos terminados figuran, en su mayoría, mejoramiento de la infraestructura vial en diversos sectores de la región, sello de la pista de aterrizaje de Porvenir y obras de agua potable.



Ismael Huerta Díaz, rector de la Universidad Técnica Federico Santa María.

Fundación Chile y UFSM

## Firman convenio de asistencia técnica

VALPARAISO. — Un convenio de asistencia técnica firmaron la Universidad Federico Santa María y la Fundación Chile.

El acuerdo fue suscrito por el rector de la UFSM, Ismael Huerta Díaz, y el director general de la Fundación Chile, Wayne Sandvig, en una ceremonia que tuvo lugar en la sede de la entidad tecnológica, ubicada en Lo Curro, Santiago. El acto contó con la asistencia de autoridades de esa casa de estudios superiores y de directivos de la Fundación Chile.

Mediante este convenio, la Fundación Chile otorgará servicios destinados a "estimular el desarrollo científico-tecnológico a mediano y largo plazo, relacionado con áreas de interés para el país, mediante la elaboración de un diagnóstico de las necesidades reales a fin de que la acción universitaria satisfaga — en este campo — las demandas externas".

Tales servicios de relación con los medios directos en los cuales la Universidad desarrolla su quehacer, están incorporados en las políticas actuales de ese plantel universitario, orientadas a reforzar su gestión científica y tecnológica, enmarcada en el interés nacional.

En la firma de este convenio se encontraban presentes — además del rector de la Universidad Federico Santa María — otras autoridades de ese centro, entre ellas el vicerrector académico, profesor Ing. Raúl Gallardo Urra; el director general de Asuntos Académicos, Prof. Ing. Gastón Galleguillos Burgos; y el director general de Desarrollo Científico y Tecnológico, Dr. Oscar Guzmán Hurtado.

Por parte de la Fundación Chile, asistieron el director de Finanzas y Administración, W.R. Corthorn; el director de Desarrollo, Roberto Echeverría; el asesor económico, Rolf Lüder; el gerente de Contactos de Mercado, René Acklin y el gerente de Servicio de Marketing, Mario Vargas.

## Limpian cauces para evitar anegamientos

VALPARAISO. — Un total de 11 millones de pesos de presupuesto está utilizando la Municipalidad de Valparaíso para la "Operación Invierno" y mantener a la ciudad en la temporada invernal sin problemas de anegamientos.

Así lo dio a conocer el director de Obras Municipales, Reinaldo Meneses, quien informó que se extrajo, por parte de empresas contratistas, un total de 1.556 metros cúbicos de arena y escombros de 3 cauces.

Del cauce Francia, que recibe el caudal de cuatro cerros, se sacaron 150 metros cúbicos de arenas y basuras, 664 metros cúbicos del cauce San Francisco y 125 metros cúbicos del cauce de Betina, con la ayuda de obreros municipales y cinco camiones. Los trabajos se extenderán a diversas áreas por lo menos hasta el mes de septiembre para evitar los anegamientos producidos por la erosión de los cerros que incluso embanca los sitios del puerto y causa congestión del flujo de agua servidas.

**DIRINCO**  
informa:

**HOY:**

Carne: Cerdo

	Norte		Oriente		Sur		Poniente	
	Dgo. Sta. María 36 11	La Paimilla 29 98	Providencia 1154	P. de Valdivia 1882	Av. La Florida 8250	C. Valdivia 1703	Jotaheche 4/6 de Abril	San Pablo 5267
Chileta Kg.	220	256	200	262	218	228	280	240
Pulso Kg.	200	228	200	208	—	188	240	240
Pernil Kg.	160	156	—	148	158	168	184	160
Patita Kg.	100	100	—	90	60	118	98	100
Cocido Kg.	200	220	198	198	198	218	220	240
Queso Kg.	75	100	—	98	90	88	98	80
Longuiza Kg.	220	240	200	240	180	198	220	200
Lomo Kg.	—	—	300	320	280	298	—	—
Pasa Kg.	—	—	—	—	—	180	180	—
Hígado Kg.	—	—	—	—	68	198	98	—
Cazuela Kg.	140	156	140	158	158	168	156	160

DIRINCO investigó en 36 establecimientos del rubro el valor actual de la carne de cerdo de alto consumo por la población en esta temporada.

Se investigaron en los cuatro sectores de Santiago los precios más baratos que presentan 11 cortes tradicionales en carne de cerdo.

En la muestra se indican las dos carnicerías que en cada sector presentaron los precios más bajos determinados por suma simple.

DIRINCO INFORMA se anuncia diariamente en el Noticiero 60' de TV. Nacional.

Unos pasos más...  
unos pesos menos!





## Noticiero económico

Expertos de la región  
se reúnen en la CEPAL

Ayer inició sus deliberaciones en esta capital el Cuarto Congreso Latinoamericano de la Sociedad Econométrica, con una sesión inaugural que se efectuará, a la hora indicada, en la sede de CEPAL.

El acto fue presidido por Mark Nerlove, representante del presidente de la Sociedad Econométrica Mundial; por el presidente del Comité Regional Latinoamericano de esta ciudad, José Carvalho; por el director del Departamento Económico de CEPAL, Adnris Bianchi; y por el presidente de la comisión organizadora del torneo, Vittorio Corbo, todos los cuales hicieron uso de la palabra en esta sesión inicial.

El encuentro, realizado con el auspicio del Instituto de Economía de la Pontificia Universidad Católica de Chile y la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la U. de Chile, congrega en Santiago a cerca de 300 especialistas procedentes de América Latina, Estados Unidos, Canadá y a observadores de Europa.

La Sociedad Econométrica, patrocinadora de este evento, es una organización mundial, creada en la década del 30 con el propósito de promover el avance de la teoría económica en sus relaciones estadísticas y matemáticas. Funciona a través de capítulos regionales y posee, a nivel mundial, cerca de 4.000 miembros. El capítulo latinoamericano ha celebrado hasta la fecha tres reuniones continentales. La primera tuvo lugar en Buenos Aires en 1980, la segunda en Río de Janeiro en 1981 y la tercera en México en 1982, contando con el apoyo del Banco Central Argentino, la Fundación Getulio Vargas y el Colegio de México, respectivamente.

## Beneficio a agricultores

806 agricultores se han favorecido con la compra de arroz por parte de la industria arrocería Tucapel S.A., entidad que actualmente cubre un 56 por ciento de las necesidades de consumo del país, en este rubro.

De acuerdo a lo informado por ejecutivos de esta compañía el 27 de junio pasado fueron galardonados con el Trofeo Tantt, que se otorga a la mejor imagen de marca, considerando la tradición del producto que elaboran desde el año 1954.

También se destacó que recientemente se ha puesto en marcha un nuevo establecimiento en la localidad de Retiro, el que consta de una

batería de silos, con una capacidad de un millón de kilos cada uno.

Durante la última temporada la empresa adquirió 25 millones de kilos de "Paddy" o arroz en bruto, lo que favoreció a alrededor de 806 agricultores, con una superficie sembrada que rodea las 8 mil hectáreas.

Lo anterior es un importante apoyo a los poderes compradores que se han puesto en marcha, especialmente a través de COPAGRO, Confederación de Cooperativas Agrícolas, dentro de las políticas de comercialización de productos, impulsada por el Ministerio del Ramo.

## Apertura japonesa

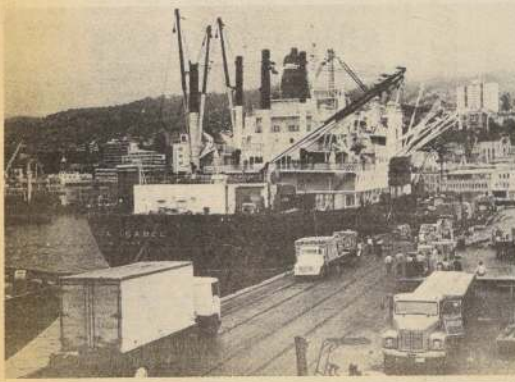
TOKIO, Julio 19 (DPA).— Las empresas extranjeras que exporten determinados artículos a Japón disfrutaron de ciertas facilidades aduaneras a partir del primero de agosto próximo.

La fecha de entrada en vigor de las facilidades de importación, ya aprobadas en mayo pasado por el Parlamento de Tokio, fue fijada hoy en una sesión del gabinete del Primer Ministro Yasuhiro Nakasone.

Las nuevas disposiciones simplifi-

can los trámites de acceso a los mercados japoneses de coches de importación, medicamentos, víveres y electrodomésticos, entre otros artículos.

Las representaciones comerciales extranjeras asentadas en Tokio han saludado las nuevas disposiciones, pero reclamado, al mismo tiempo, mayores facilidades para algunos artículos, por considerar que las ahora aprobadas no eliminan totalmente la discriminación.

No hay divergencias  
en el plan económico

□ Ministro de Economía desmintió existencia de un programa distinto y contrario al Plan de Emergencia que impulsa el Gobierno

El Ministro de Economía, Manuel Martín, desmintió ayer la existencia de un llamado "Plan económico de alternativa" al Programa de Emergencia que impulsa el Ministerio de Hacienda y que fuera aprobado por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet.

Así lo dijo en su despacho a los periodistas del sector Gobierno que concurrieron hasta el edificio que ocupan ambos ministerios, llamados por el Secretario de Estado.

## NO HAY DIFERENCIAS

"No es efectivo que el Ministro que habla haya presentado una alternativa al Jefe del Estado", dijo Martín. "Nosotros constantemente realizamos estudios de análisis económicos. Cuando me hice cargo del Ministerio sostuve muchas reuniones con distintos economistas de distintas escuelas para formarme una opinión sobre la manera de darle una solución al problema coyuntural que tenía el país".

Añadió que, al ser partidario del "trabajo en equipo" y ante la necesidad de llegar, vía discusión, a una línea única de acción, "debe haber una persona que coordine y dirija. Una vez que se está de acuerdo, luego de haberse expresado las opiniones que pueden incluso ser divergentes, el que coordina es el jefe del equipo".

"Soy enfático en decirles que es necesario que siempre haya una línea, la que fue ratificada incluso por el Presidente de la República, en el Ministro Carlos Cáceres, que es el jefe del equipo económico y él es el responsable", expresó el Ministro de Economía.

Al desmentir la supuesta existencia de "una línea Martínez y una línea Cáceres", dijo que "lo que hay es una línea de Gobierno que dirige el Ministro Cáceres".

## ECONOMIA SOCIAL DE MERCADO

El Ministro Martín puntualizó que en la discusión de las distintas ponencias, lo que es propio de todo equipo de trabajo, surgen proposiciones que pueden ser contrapuestas, pero en definitiva prima lo que es mejor para el país.

Al especificar la forma de aplicación de la economía social de mercado, como modelo de desarrollo que impulsa el Gobierno bajo la dirección del Ministro de Hacienda, señaló que "la economía social de mercado es bastante amplia en su concepción y diría que lo que debe buscarse es el máximo de libertad económica con el mínimo de control".

□ Se mostró partidario de una economía con el "máximo de libertad" y el "mínimo de control" al ratificar que el Ministro de Hacienda dirige el equipo económico oficial

"Evidentemente que tiene que haber controles y muchas veces, quizás, hemos tenido experiencias que por una falta adecuada de control nos llevó a situaciones que podrían haberse evitado".

## SALIR DE LA RECESION

Consultado sobre la visión que él tiene sobre el futuro inmediato o de mediano plazo en cuanto al resultado del quehacer económico, el Ministro Martín expresó que "no se podría decir con precisión cuándo vamos a salir de esto porque la economía es algo que constantemente está variando".

"Se va superando y espero que los problemas hacia adelante, a raíz de lo que se ha hecho hasta ahora, de la comprensión del público, de los factores económicos, contribuyan a ir mejorando paulatinamente nuestra economía".



Ministro de Economía, Manuel Martín: "No hay un plan alternativo para enfrentar la recesión. El único, aprobado por el Presidente de la República, es el que encabeza el Ministro Cáceres."

## FONDO MONETARIO

Al serle preguntada su opinión con respecto a las gestiones que se han llevado a cabo ante el Fondo Monetario Internacional, el Ministro de Economía dijo que "los acuerdos con el Fondo Monetario Internacional son aquellos que se fueron elaborando de acuerdo con la situación del momento y, por consiguiente, creo que en ese sentido ha habido una muy buena disposición del Fondo para ayudar a solucionar los problemas que hemos enfrentado en nuestro país, problema general de muchos países; en el caso nuestro ha habido una muy buena disposición de parte del Fondo y la prueba está en el Plan de Emergencia en que hubo una flexibilidad que permitió tomar algunas medidas que son evidentemente reactivadoras".

Añadiendo más elementos a su análisis sobre la acción ante el FMI, el Ministro Martín, dijo que las gestiones "han sido bien llevadas. Era absolutamente necesario, además, llegar a un acuerdo con la banca internacional".

DOCUMENTO DE LA  
CONFEDERACION

Se le preguntó acerca del documento de la Confederación de la Producción y del Comercio en que se plantean sugerencias para acelerar la reactivación económica.

"El documento de la Confederación se me hizo llegar en forma oportuna, lo hemos estado estudiando y sé que corresponde a una muy buena unión de experiencia y técnicas económicas, por cuanto ha sido elaborado por empresarios de distintos sectores con la asesoría de economistas de diferentes escuelas".

"Es por eso, agregó, que es un documento serio, ya que no es un documento sectorial sino que abarca, digamos, los distintos intereses que en un momento dado, mirados individualmente, son contrapuestos y que cuando se miran en forma global tienen que unificarse".

"Esa es la ventaja que tiene este documento presentado por la Confederación, su seriedad, su amplitud y digamos los componentes que lo estudiaron", dijo el Ministro de Economía.





Hernán Felipe Errázuriz, presidente del Banco Central.

## Ministro Martín se reunió con Cumsille y Durán

□ A la entrevista sostenida con el Secretario de Estado también asistió el presidente de FENATACH, Juan Jara

El Ministro de Economía, Manuel Martín, sostuvo ayer una reunión que se prolongó por más de una hora con los representantes del Consejo Nacional Gremial del Transporte, el Comercio y la Agricultura, constituido recientemente.

Al término de la entrevista, a la que asistieron entre otros directivos el presidente de la Confederación del Comercio Detallista, Rafael Cumsille; el presidente de la Confederación de Productores Agrícolas, Domingo Durán; y el presidente de la Confederación de Taxistas, Juan Jara, se indicó que el motivo de la audiencia fue "saludar al Ministro e intercambiar opiniones sobre la situación que atraviesan esos gremios".

El presidente de la Confederación de Productores Agrícolas, Domingo Durán, informó que la entidad recién formada extendió una invitación al Secretario de Estado para que asista a una reunión que sostendrán esos gremios el próximo 2 de agosto.

En esa oportunidad —según señaló Durán— se escuchará el planteamiento de economistas sobre la situación económica y financiera del país.

Durán indicó, además, que el Ministro Martín presentó una favorable acogida a los planteamientos de las entidades que representan, indicando que el Secretario de Estado les señaló que asistirá al encuentro programado para el próximo mes.

## Estudian realidad económica

□ El 25 de julio se inicia Taller de Ingeniería de Sistemas en el que presentarán un centenar de trabajos relacionados con el área

Más de 400 profesionales del país participarán en el VI Taller de Ingeniería de Sistemas que se iniciará el próximo 25 de julio en las dependencias de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile.

# Establecida devolución de IVA a exportadores

- Directiva de Cámara Nacional de Comercio y SIDECO se entrevistó con presidente del Banco Central
- Sector se incorporará a reprogramación de deudas mediante línea especial de crédito

El presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Luis Correa Prieto, informó que en las próximas horas será firmado el decreto que establece la devolución del Impuesto al Valor Agregado a exportadores al momento del embarque del producto. Asimismo indicó que el Banco Central estudia una línea especial de crédito destinada a que el comercio se incorpore a la reprogramación de sus deudas.

La afirmación la formuló a la salida de una entrevista con el presidente del instituto emisor, Hernán Felipe Errázuriz, en la que participaron las directivas de SIDECO y de la Cámara Nacional de Santiago.

Correa indicó que la alta autoridad les informó que en el día de hoy debe firmarse el decreto que establece la devolución del IVA. "Esto beneficiará a todos los exportadores que estén al día en sus retornos —dijo— y tuvieren obligaciones anteriores que los colocaran en una posición de omisión. Es decir, todo exportador que estuviere regularizado en sus operaciones con el Banco Central tendrá derecho a la devolución del IVA", explicó.

El dirigente señaló que se planteó al presidente del instituto emisor la necesidad de incorporar al comercio a la repactación de deudas, que el proceso que se está llevando a cabo sólo incluyó las ramas productivas.

Luis Correa precisó que la autoridad les manifestó que se dará en breve una solución a este problema y que ya se está estudiando un mecanismo para incorporar a los comerciantes al sistema de reprogramación de deudas.

"De ahora en adelante —afirmó— el



Luis Correa Prieto, presidente de la Cámara Nacional de Comercio.

De acuerdo a lo informado en esa casa de estudios, a la reunión asistirán expertos que ejercen funciones en las áreas pública y privada, para conocer un centenar de proyectos y estudios de la realidad económica, industrial e informática chilena.

Con el fin de proporcionar mayores antecedentes sobre el encuentro, hoy se ofrecerá una conferencia de prensa en los salones del Hotel Carrera.

Al encuentro con los medios de comunicación han comprometido su asistencia el decano de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, Claudio Auguía; y el presidente del Colegio de Ingenieros, A.G., Eduardo Arriagada, además de los profesionales responsables de la organización del Taller y del Congreso de Metodologías y Muestra de Microcomputadores, actividades paralelas al Taller.

comercio también podrá acceder a los beneficios que tienen los demás sectores productivos y se estudia una línea de crédito para el sector destinada a resolver este problema".

Consultado sobre la situación del sector, el dirigente del comercio indicó que existen algunos índices que aún no muestran una reactivación absolutamente clara. Sin embargo, expresó su confianza en una pronta recuperación del sector.

## Empresa cerró contrato

## CAP vende pellets a Japón por 83 millones de dólares

Un total de 2,8 millones de toneladas largas de acero, por un valor de 83 millones de dólares, despachará en los próximos meses a Japón la Compañía de Acero del Pacífico, CAP, de acuerdo a lo informado por esa empresa.

Según se dijo, el pasado 18 de julio la subsidiaria encargada de las ventas de mineral de hierro de CAP, Pacific Ores & Trading N.V., puso término en Tokio a la ronda habitual de negociaciones para fijar el volumen y los precios para los despachos de pellets a efectuarse en el ejercicio financiero japonés 1983.

Se informó que el volumen que se acordó despachar en este período alcanza a los 2,8 millones de toneladas largas. El monto total de despachos acordado para este año asciende a los 83 millones de dólares aproximadamente.

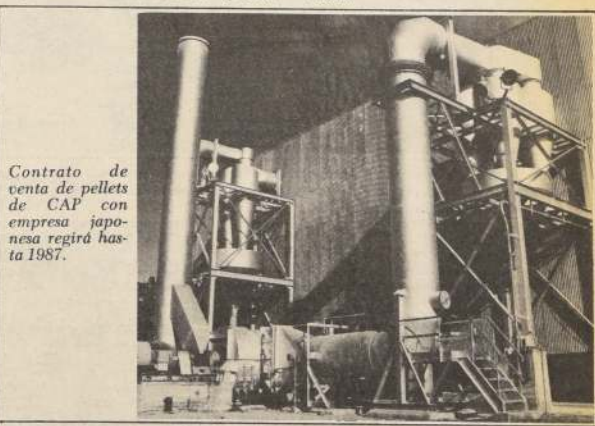
El contrato de pellets que respalda estos tonelajes tiene vigencia desde 1978 y registró hasta el año 1987. Los volúmenes de despachos contratados en esta oportuni-

dad no difieren de los de años anteriores, a pesar de la recesión que afecta en la actualidad a la industria siderúrgica japonesa.

La CAP informó que estas renegociaciones se cumplen anualmente, de acuerdo con las estipulaciones contractuales que respaldan las ventas de estos productos.

El cierre de contrato de pellets llevado a cabo recientemente en Tokio —de acuerdo a lo expresado por personeros de la CAP— refleja el dinamismo que registra la actividad de la empresa estatal, que ha permitido llevar adelante positivas negociaciones para la empresa en los mercados internacionales.

Asimismo, se expresó que la CAP se encuentra en estos momentos en una situación expectante dentro del mercado del acero a nivel internacional, gracias al cumplimiento de los contratos concluidos y a la eficiencia de la mano de obra nacional.



Contrato de venta de pellets de CAP con empresa japonesa registró hasta 1987.

## Bolsa

## Transacciones llegaron a \$ 218 millones

A 218 millones 289 mil 755 pesos alcanzó el total de las operaciones realizadas ayer durante las dos ruedas de la Bolsa de Comercio de esta capital.

De acuerdo a lo informado por el organismo bursátil el volumen más alto correspondió a los instrumentos de renta fija con 207 millones 915 mil 625 pesos, seguido de

la transacción de acciones con 10 millones 374 mil 130 pesos.

En esta oportunidad no se registraron operaciones en instrumentos de intermediación financiera y tanto el Índice General del Precio de las Asociaciones, IGPA, como el Índice de Precios Selectivos de éstas, IPSA, disminuyeron en un 0,11 por ciento y 0,94 por ciento, respectivamente.



Una cruel realidad

## Un futuro de dignidad con amor y disciplina

- ☐ Situaciones dramáticas son las que se viven en los centros que atienden a los menores que no tienen un hogar
- ☐ Médicos, psicólogos y guías se esmeran en una tarea que tiende a la rehabilitación de los abandonados de la suerte

Casos dramáticos son los que vive el personal que atiende a los menores en situación irregular. Están día a día al tanto de una realidad que, afortunadamente, en los últimos años se ha enfrentado con esfuerzo y cariño.

“Eran tres hermanitas. Llegó una de ellas a mi oficina y me dijo: ‘mami, quiero hablar con usted, quiero que sea mi madre’. Después se abrazó de mí y me dio un beso”...

El relato es uno de los tantos episodios que se viven a diario en el Hogar de Tránsito Femenino N° 1, perteneciente a la Fundación Niño y Patria, creado hace algunos años por jefes y oficiales de Carabineros. La entidad tiene ahora hogares en las principales ciudades del país y cobija a varios miles de niños.

El ingreso se realiza por intermedio del Departamento de Menores a través de oficinas de su oficina de Estadística y Coordinación Asistencial. Las causales son: la orfandad o abandono total o parcial y la incapacidad física o psíquica de los padres.

Lo que allí se vive conmueve. Las situaciones son muchas. Centenares, miles... muchos miles. Niñas que no se han empinado aún sobre los cinco años y que han sido violadas. Pequeños, de 6 años, de 8, que un día se vinieron de un pueblo del sur o de la costa y que vagan por la ciudad. Son los “pelusas” que tratan de sobrevivir de cualquier manera.

Niñas que están en la edad de las muñecas, pero que nada saben de ellas y que se convierten en “mujeres” en un medio aberrante. Niños que se convierten en “delincuentes” cuando debieran estar aprendiendo las primeras letras...

Esa es la realidad que se vive en las instituciones que se preocupan hoy de los menores en situación irregular. Médicos, psicólogos y guías se dedican a rehabilitarlos primero y a entregarlos luego un contorno que los convierta en niños normales. La meta es asegurarles un futuro y que lleguen a integrarse.



Los niños en situación irregular enfrentan hoy un mejor porvenir. El Estado atiende a sus necesidades y formación. Se abre así un camino para que lleguen a ser buenos ciudadanos.

## Atención psicosexual

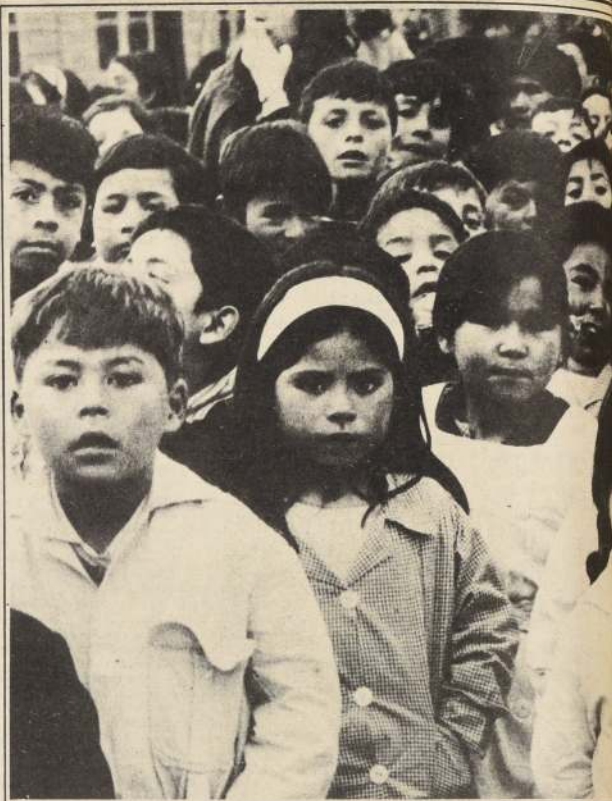
- ☐ La educación es importante frente a un medio que ha sido brutal

La atención psicosexual de los niños en situación irregular es enfocada por los maestros y orientadores sin desvalorizar la realidad de su procedencia y con la alternativa de información adecuada. Los niños del caso han vivido las situaciones más increíbles y son una especie de adultos chicos, según los estudios realizados al respecto. Concretamente, son niños con algo de adultos, que han desarrollado métodos de sobrevivencia, pero absolutamente carentes de hábitos de orden, como consecuencia de su trágica realidad y la falta de afecto.

Importante es que la gente ajena a las instituciones que colaboran con estos niños, entienda que no hay que compadecerlos ni sobreprotegerlos. Muy por el contrario, se les debe ayudar orientándolos e integrándolos a los demás niños.

La actitud de los mayores para con estos niños es muy importante, porque les demuestran mucho cariño, los miran, los compadecen y les regalan cosas. Sin embargo, cuando ingresan a la escuela junto a los menores de hogares bien constituidos, y se produce un robo a los primeros que consideran culpables son a ellos y de inmediato los separan del grupo. Con esto al niño se le va creando una sensación de diferencia, más marcada aún, pues ya proceden de una familia destruida.

Importante es, también, la educación sexual. Educar sexualmente a los menores implica una actitud natural frente a una realidad, que es, obviamente, una parte de todo individuo. Un enfoque natural, sano y sin angustia será lo mejor para ese niño.



## Nuevos horizontes cuya situación

- ☐ En un 408 por ciento aumentó el fondo destinado a cubrir las necesidades de esos menores
- ☐ En la última década se han creado 57 nuevos juzgados y tres nuevas fiscalías
- ☐ Se han construido más de 100 mil metros cuadrados de infraestructura carcelaria en el país

**A**TENCIÓN preferente del Estado ha sido en los últimos diez años la situación de los menores en situación irregular. Es así como ha aumentado el número de locales para atenderlos y el personal que los tiene bajo su cuidado. Las políticas aplicadas permiten abrir un nuevo horizonte a miles de niños que, por las condiciones económicas sociales en que se desarrollaban, tenían un destino que no era el mejor ni para el país ni para ellos.

El Ministerio de Justicia, dando preferencia a los menores en situación irregular, sin perjuicio de atender las necesidades de las diferentes áreas que son de su competencia, ha logrado ampliar su labor y de tal manera aumentar en un 408 por ciento los fondos que se destina a tan noble labor.

También se ha avanzado en la última década en la infraestructura carcelaria, con la construcción de más de 100 mil metros cuadrados en diferentes puntos del país. Se suma a la tarea de esa Secretaría de Estado, entre muchas otras, la creación de 57 nuevos juzgados y tres Cortes de Apelaciones, lo que permite una mejor expedición de la administración de justicia.

El titular de la cartera, Jaime del Valle señaló que: “esta Secretaría de Estado ha tenido participación activa en la dictación de decretos, leyes, y reglamentos destinados a la modernización integral del país”.

Las inversiones del decenio alcanzaron a 4 mil 633 millones 847 mil pesos, correspondiendo un 60% al área carcelaria, 22% a menores; 17% al sector judicial; y un 1% a in-

versiones menores. El Estado ha atendido a 9,3 millones de niños, cifra que representa un incremento del 30% en la infancia en el sector privado. En el sector público, se han atendido 1,5 millones de niños, cifra que representa un incremento del 30% en la infancia en el sector público.

“Por otra parte, el Estado ha tenido una participación activa en la dictación de decretos, leyes, y reglamentos destinados a la modernización integral del país”.



# Mundo del Deporte

Santiago de Chile,  
Miércoles 20 de Julio de 1983

LA NACION 21

En el 2-1 sobre Bolivia en La Paz

## "Cañón" de Aravena abrió ruta del triunfo a Chile

- ☐ Inteligente faena del equipo nacional para sobreponerse al adversario y a la altura
- ☐ Destacaron, en el plano individual, Cornez y Letelier
- ☐ Mañana, la selección chilena jugará en Lima

LA PAZ.— (Por Mario Solís, especial para "La Nación").— Chile está invitado en la actual gira previa a la Copa "América". Al empate frente a Colombia en Bogotá agregó anoche el triunfo sobre Bolivia por 2 a 1 superando al rival y el factor altura, este último el escollo más difícil para un equipo extranjero.

El mérito de Chile es haber sabido jugar en circunstancias adversas (3.600 metros sobre el nivel del mar) haciendo el tipo de juego indicado para contrarrestar al adversario. Sin apuro, cuidando la pelota, hasta propiciar

el avance pausado pero seguro. Como todo equipo bien plantado, la selección chilena se afirmó primero en un arquero de alto rendimiento —Marco Cornez—; una zaga expeditiva, donde sobresalió René Valenzuela; un mediocampo "quitador" con Dubó-Rojas de constantes interceptores y una ofensiva matizada con la habilidad de Hurtado, el dinamismo de Letelier (en su mejor partido de la selección), y el disparo de Aravena, arma fundamental de esta selección nacional.

Bolivia, con mayor tiempo en poder de la pelota, se vio aventajado por un equipo más práctico, eficiente en lo que le correspondía hacer; esto es frenar al adversario. Cuando no pudo hacerlo, surgió Cornez como barrera infranqueable, salvo en la ocasión del gol de descuento boliviano, donde no pudo atrapar la pelota enviada por Romero, permitiendo el remate de Silvio Rojas, reemplazante de Aguilera.

Chile había abierto el marcador al cumplirse los 15 minutos de juego después de una infracción a Letelier que posibilitó a ARAVENA expedir un "cañonazo" desde unos 25 metros al arco defendido por Terrazas, quien sólo vio la pelota cuando se devolvía desde las redes.

En la segunda etapa, la selección chilena aseguró la ventaja con gol de LETELIER ante un espléndido pase de Luis Rojas. Acto seguido descontó Bolivia, pero Chile había hecho los méritos suficientes para el triunfo, el primero que consigue bajo la dirección técnica de Luis Ibarra. Mañana, en Lima, la selección nacional chilena tendrá una prueba severa frente a Perú, cuya representación acaba de empatar con Uruguay en Montevideo.

### PORMENORES

Bajo la dirección del árbitro local, Jorge Pavón, los equipos alinearon así:

**SELECCION DE CHILE (2):** Cornez; Hisis, L. Herrera, R. Valenzuela, Luis Valenzuela; Dubó, L. Rojas, Soto, Letelier (J. Rojas), Hurtado (Arriaza), Aravena (O. Herrera).

**SELECCION DE BOLIVIA (1):** Terrazas; Vargas, Coimbra, Urizar, Arias, Villarroel (Zambrano), Melgar, Romero, Borjas, Taborga (Reinaldo), Aguilera (S. Rojas).

**GOLES:** A los 15 minutos ARAVENA para Chile; LETELIER aumentó a los 77 minutos, descontando S. ROJAS para Bolivia a los 79 minutos.

Olimpico de Chile, COCH, y en ella su presidente, Gustavo Benko, recibió de manos de Leopoldo Melo Borjas, representante del Comité Olímpico venezolano y del Comité Organizador de los Juegos, la nota de invitación.

En la ocasión, el representante venezolano aseguró que su país "estará dispuesto a abrir sus puertas a los deportistas participantes en la fecha prevista". A la vez, aseguró que la infraestructura para los juegos estará concluida oportunamente, desmintiendo así informaciones sobre un posible atraso en las construcciones deportivas.

Leopoldo Melo visitó también en los últimos días Bolivia y Paraguay para extenderles la invitación oficial.

Por su parte, Gustavo Benko confirmó la asistencia de Chile a los Nueven Juegos Panamericanos, asegurando que nuestros representantes quieren cumplir con todos los principios olímpicos.

En la reunión, el primer vicepresidente de nuestro país, José Betti, dio a conocer detalles de la delegación de nuestro país. Ella estará compuesta por un total de 126 personas. Cada Federación enviará el siguiente número de delegados: ciclismo, 12; ecuestre, 15; tenis, 4; pesas, 3; tiro al vuelo, 8; judo, 9; tenis de mesa, 6; remo, 13; atletismo, 8; vela, 11; Esgrima, 3; y hockey sobre césped, 22 personas. Asimismo, el Comité Olímpico de Chile enviará una delegación de 12 personas.



Por fin emprende vuelo a Estados Unidos el pugilista nacional Benedicto Villablanca, quien disputará el próximo mes el cetro mundial de los livianos juniors ante Roger Mayweather.

Hay parte a los EE.UU.

## VILLABLANCA vía Miami rumbo al título mundial

- ☐ El aspirante a campeón de los livianos juniors viajará con el entrenador Galvarino Olave y el preparador físico Jorge Becerra

A las 11 horas de hoy emprenderá viaje a Miami el pugilista chileno Benedicto Villablanca, quien disputará el cetro mundial de los livianos juniors el próximo mes ante el estadounidense Roger Mayweather.

"Todo está en regla y no hay obstáculos para que Villablanca parta en el día de hoy (miércoles) declaró Lucio Hernández. Lo que pasó la última vez fue que Samuel Rojas no recogió a tiempo los pasajes y por ello tuvimos que retrasar nuevamente el viaje. Estoy esperando un llamado telefónico de Tuto Zavala para ratificar el escenario de la pelea, pero según lo conversado anteriormente las primeras opciones son Las Vegas y Miami, porque en esta última ciudad está el centro de operaciones de Zavala y por la gran cantidad de latinos que asistirán a un combate de un boxeador sudamericano".

### LOS VIAJEROS

En esta ocasión, la delegación estará compuesta por Benedicto Villablanca, el entrenador Galvarino Olave y el preparador físico Jorge Becerra. En cuanto al sparring Oscar Herrera, se quedará en casa y allá en Miami Villablanca tendrá dos elementos escogidos por el propio Tuto Zavala y que son del estilo de pelea de Mayweather.

En cuanto a "Maravilla" Prieto éste viajará próximamente a engrosar la delegación chilena porque se ratificó su participación en el semifin de la reunión por el título mundial. El rival que tendrá Prieto será Jorge Alvarado, el panameño que perdiera por la vía rápida ante Mayweather.



René Valenzuela saboreando el triunfo en medio del asedio de los microfófonos: "Nunca estuvimos en riesgo de desperdiciar la victoria", señaló al término del partido.

## Invitación oficial a Chile a los "Panam" de Caracas

Chile fue oficialmente invitado en el día de ayer a participar en los Nueven Juegos Panamericanos, que se realizarán entre el 14 y el 29 de agosto próximo en Caracas. La ceremonia se realizó en la sede del Comité

## Castigos del Tribunal

Seis jugadores fueron castigados con dos partidos de suspensión y siete con un encuentro, por el Tribunal de Penales del fútbol profesional. Los castigados con dos cotejos son: René Jara de San Luis y Hernán Cambria de Cobresal; Raúl Gómez de Wanderers, Ricardo Fabbiani de Unión San Felipe, Moisés Berenguela de Deportes Concepción y Claudio Pavez de Ovalle.

Con un partido, se sancionó a Gilberto Reyes de Cobresal; Mario Longoni, de Atacama; Mauricio Tapia, de Ovalle; Antonio Reyes y Jorge Carrasco de Fernández Vial y Juan Escanilla de Atacama.

Las citaciones personales, al doctor Mickey Torres de Concepción y al entrenador Humberto Cruz de Laja, fueron enviadas al archivo. Al jugador Mario Zurita de Cobresal, también con citación personal se le amonestó.



"Donde se baña la luna"

# "Los patos" del Calle Calle ya nadan en Segunda División

(Por Guillermo Vilches)

**T**ODO fue como al revés. Nacimos a través de una invitación directa, sin pasar por Tercera División.

Astí de simple.

Lo explica Guillermo Valenzuela Vallejos, primer presidente del club Deportes Valdivia, uno de los flamantes —junto a Osorno y Puerto Montt— militantes de la serie promocional del balompié rentado chileno.

Se define como un hombre inquieto, que le gusta aceptar los desafíos con mucho profesionalismo. "Esto que para mí era desconocido, lo he asumido con tranquilidad y entusiasmo, porque le tengo mucho aprecio y cariño a Valdivia. Además, lo que es muy importante, estoy asesorado por gente idónea".

## PRIMEROS PASOS

Sin embargo, la tarea no fue fácil. Hubo que "quemar muchas etapas". El proceso se afianzó cuando una comisión enviada por la ACF, encabezada por Héctor Pénola, delegado de Deportes Concepción, viajó a Valdivia para auscultar su realidad. Y se encontró con una respuesta positiva. Después de los primeros pasos, el camino se tornó expedito y la meta acariciada cada día estuvo más cerca.

El 5 de julio pasado se aprobaron los estatutos y se eligió un directorio de 25 personas. Fue el punto de partida para arribar a la cima del objetivo trazado.



La Reina de los Ríos de Valdivia en una "puntada histórica". Se hacía realidad un sueño para los "hijos de la lluvia y el trigo".

Con más de cuatro mil socios, se continúa la campaña de captación en las 12 comunas de la provincia, con formación de filiales presididas por los respectivos alcaldes. "La acogida —señala Valenzuela— ha sido satisfactoria, avalada por el ejemplo de La Unión, con más de 500 registros".

## EFERVESCENCIA

Y esta efervescencia, surgida al conjuro de la novel institución, la corrobora al enfatizar: "No sé mucho de fútbol, pero reitero que el directorio lo integra un equipo idóneo. Por eso acepté correr el riesgo. Lo fundamental es el apoyo, y de ello no puedo quejarme. Lo demuestra el respaldo al club, que, paulatinamente, brota de los poros de una zona que empieza a futbolizarse".

¿Infraestructura?

"En lo inmediato, disponemos de un estadio con capacidad para cinco mil personas, factible de ser ampliada. Es mucho mejor que varios escenarios de otras provincias, con un drenaje para soportar cualquier lluvia".

¿Plantel?

"Está bajo la responsabilidad del técnico Néstor Valdés y se trabaja, de preferencia, con jugadores de la región. Sólo así se plasma el amor por la camiseta y que lleven a Valdivia en el corazón".

¿Financiamiento?

"Partimos bien aterrizados. Tenemos un buen registro de socios, que va en aumento, y confiamos en los borderós. Vendimos la camiseta a una empresa de la zona y contamos con los aportes de DIGEDER. Lo suficiente para solventar una planilla bien balanceada y cubrir otros gastos propios de esta empresa".

¿Un llamado?

"Entusiasmar a la afición con una buena campaña. Que prenda bien el fútbol en la provincia. Que el club se constituya en una buena escuela. Cuesta formarlo, pero estamos optimistas y paso a paso avanzaremos con seguridad. Con calma y perseverancia, pero lo más profesional posible. Alegres en las victorias y serenos en las derrotas, entendiendo que el trabajo parte de cero; sin ambiciones al comienzo, pero dispuestos a alcanzar mayor solidez en los próximos años".

¿Anhelos máximos?

"Que cuando expire mi mandato, deje al club con una buena base, como fiel esponente del espíritu progresista de todos los valdivianos".

Un deseo que comparten su esposa, María Tamara Bozinovic, junto a sus pequeños hijos Juan Guillermo, José Ignacio y María Paz, de 10, 5 y 4 años de edad, a quienes amorosamente califica como a sus "más queridos hinchas de Deportes Valdivia".

## Para la historia

Cariñosamente conocido por su afición como "los patos del Calle Calle", Deportes Valdivia "debutó en sociedad" con el siguiente equipo:

Ricardo Díaz, en el arco; Jorge Rodríguez, Luciano Gómez, Gabriel Jara y Monir Durán, en la extrema defensa; Julio Pineda, Juan Toro y Francisco Silva, en el mediocampo; Juan Canete, Rolando Peña y Heriberto Vicuña, en la ofensiva.

El plantel lo componen, en su etapa inicial, 22 jugadores que, salvo algunas excepciones, son oriundos de la zona. Trabajan a cargo de Néstor Valdés, un técnico con experiencia en Chile y Centroamérica.



Con uniformes rojos y blancos, que llevan los colores de la bandera de Valdivia que portan, los "patos del Calle Calle" ya "debutaron en sociedad".





Para Guillermo Valenzuela Vallejos su hija menor, María Paz, es "su hinchita regalona".

## El despertar de un sueño

"Al estadio, al estadio...!"

A los principales titulares de los diarios locales, se agregaron los gritos de los canillitas y de improvisados ayudantes de choferes de la locomoción colectiva. Y en la medida que el tiempo avanzaba el bullicio fue creciendo, hasta formar un coro ensordecedor, cuyo eco se perdió en los más recónditos parajes de Valdivia. La cita obligada era en el rectángulo del Parque Municipal. Uno de los "benjamines" de la Segunda División del fútbol profesional "debutaba en sociedad".

Su ocasional rival, Deportes Concepción, no importaba. La premisa era ser testigo de un hecho tangible que asomó como una quimera. Por eso el 10 de julio del presente año marcó un hito imborrable o imper-

cedero en la historia de la austral ciudad. Quedaban atrás muchos sueños convertidos en bella realidad, merced al esfuerzo y visión futurista de un grupo de empresarios, que terminó por contagiar a todos sus habitantes.

El resultado del encuentro pasó inadvertido. Lo más trascendental era el despertar de un sueño: un nuevo eslabón se había sumado a la extensa cadena del balompié rentado nacional. Se afianzaba el anhelo sustentado por Rolando Molina, que esgrimió como bandera de lucha en su campaña para llegar al sillón que hoy ocupa como presidente de la A.C.F.

Una verdad irrefutable. Porque las competencias oficiales de ese organismo abarcan prácticamente todas las regiones del país. La geografía de Chi-

le ya semeja, en este aspecto, un "largo y angosto zapato de fútbol". Desde la punta de ese imaginario botín, pasando por el empuje, bordes externos e internos, hasta llegar al taco o talón, se empujan clubes representativos de ciudades que, con sus "toques, pases o pelotazos", robustecen aquel señero axioma de "pasión de multitudes". Desde Arica a Puerto Montt, de norte a sur, por la costa o cerca del macizo andino, sus "estoperoles" van dejando en pastos y canchales las huellas de una ilusión que se frustra o se cumple, tras un objetivo común que tiene en su "majestad el gol" el principal emblema, con el embrujo que encierra como meta suprema.

Y en busca de esa máxima expresión, Deportes Valdivia empezó a transitar.

## En veremos Iberoamericano de Atletismo '85

□ Disponibilidades económicas decidirán si se realiza o no el torneo en nuestro país

"No es seguro que el Campeonato Iberoamericano de Atletismo de 1985 se realice en Chile". Así lo indicó el presidente de la Federación chilena de ese deporte, Raúl Maturana, luego de conocerse informaciones provenientes de España, que aseguraban que el torneo se realizaría en nuestro país.

Maturana explicó que aún falta determinar si se cuenta con los medios económicos y materiales para organizar el evento. Agregó que en septiembre del año pasado se aceptó la postulación presentada por la Federación Chilena de Atletismo en España, dando a Valparaíso como sede. La Federación ha dado plazo a la Asociación Atlética de Valparaíso hasta mediados de agosto próximo para que ratifique la organización del Campeonato Iberoamericano de 1985.

La primera versión de este evento se efectuará en septiembre próximo en Barcelona y luego, cada dos años, en distintos países de habla hispana.

Raúl Maturana indicó que la respuesta definitiva sobre la organización por parte de Chile del torneo, debe entregarse en septiembre de este año en España, en una reunión especial.

Hasta el momento, la Asociación Atlética de Valparaíso no ha conseguido el apoyo necesario para su realización. Sin embargo, las conversaciones con la municipalidad porteña, según se dijo, están bien encaminadas.

Aunque no se puede hablar de costos específicos de organización, hay que tener en cuenta que los encargados del Campeonato Iberoamericano 1985 deberán contar con medios para dar alojamiento y comida a cerca de 250 atletas, de 20 países, durante cinco días. En cuanto a infraestructura, no hay problemas ya que la pista de atletismo con que cuenta Valparaíso se encuentra en excelentes condiciones, según afirmó Raúl Maturana.



A mediados de agosto se sabrá si Chile organiza Campeonato Iberoamericano de Atletismo '85.



"Con un directorio idóneo no le temo a lo desconocido".



El sueño de estar en el fútbol de honor

# ¡Lo que se juega en sólo 90 minutos

□ La ligüilla del Ascenso y su fundamento central

**¿P**UEDE "jugarse la vida" en 90 minutos? Pareciera ser un término fuera de órbita, tratándose de un partido de fútbol, que al fin y al cabo es un juego, por más intereses y pasiones que giren en torno a él.

Lo cierto, efectivo, real es que Cobresal

y Huachipato lo harán esta tarde en el recinto hispano. Y no se trata de que el perdedor vaya a desaparecer o que el derrotado deba abandonar el fútbol profesional. No. Simplemente seguirá en Segunda División, dejando sus ilusiones en el pasto santiaguino. Es lo "peor" que podría ocurrirle, además de la decepción de sus hinchas.

¿El ganador? Ese sí que tendrá un premio grande, una retribución extraordinaria luego de tres partidos de la Ligüilla trasuntados, finalmente, en la brega de esta tarde. Ascenderá a Primera División, siendo desde las 18.15 horas de hoy (cuando finalice el partido) el vigesimosegundo par-

ticipante en el campeonato nacional. Porque falta el nombre de la institución ganadora de la Ligüilla para completar el "cuipo" de la serie de honor. Y lo han de llenar Cobresal o Huachipato, si es que San Luis de Quillota no aprovecha el posible empate de los contendores de fondo.

¡Jugar en Primera! Para un jugador equivale a la vitrina grande, donde podrá "mostrarse" como mercadería envidiable siempre que demuestre efectivas condiciones. Para un club es mucho más que eso: significa adquirir patente jerárquica en la Asociación Central. Su opinión alcanza gravitación junto al lujo de medirse con las fuerzas tradicionales del fútbol chileno, llámense Colo Colo, Universidad de Chile, Universidad Católica, para nombrar a los de mayor arrastre popular. Es ocupar la primera plana, aumentar la publicidad, repercusión pública de la institución que sube al fútbol de honor.

Eso se jugará esta tarde. El honor, la gloria, los puntos, todo lo que encierra esta Ligüilla que llegará a su término con un programa decisivo. Lo importante es que los dos clubes con mayor opción parecen estar preparados al "salto máximo".

Cobresal tiene un respaldo institucional poderoso, como lo posee Cobreloa, que siguió el mismo camino. En cuanto a Huachipato representa la industria del



Un partido espectacular promete ser el choque de esta tarde en Santa Laura entre Cobresal y Huachipato, en el cual el ganador sube a

Primera División. Hernán Cambria quien disputa un balón con el zaguero Burgos, reaparece en la punta izquierda de los "mineros".

**E**n el Complejo Deportivo de Quilín, realizó ayer su último entrenamiento el plantel de Cobresal, con miras al decisivo encuentro que tendrán hoy en el match de fondo de Santa Laura ante Huachipato.

Las huestes de Manuel Rodríguez Aránez no tienen problemas de lesionados y sólo lamentarán la ausencia de su zaguero lateral Gilberto Reyes, quien fue expulsado en el pleito anterior ante Coquimbo. Por su parte, en la ofensiva está en condiciones reaparecer el alero Hernán Cambria, quien ya cumplió su sanción impuesta por el Tribunal.

**MANUEL RODRIGUEZ:**  
"GANA EL MAS TRANQUILLO"

Para el D.T. de los mineros el partido es difícil por tratarse de una finalísima: "Mira, yo creo que se va imponer el que tenga la cabeza mas fría dentro de la cancha. El equipo que tenga mayor calma si las cosas no salen de un comienzo. En eso estoy tranquilo porque tengo jugadores como Fedetti, Olivares, Daniel Díaz, por nombrar algunos, que tienen mucho camino recorrido. Sólo espero que algunos se tranquilicen porque en los dos primeros partidos terminamos jugando con un hombre menos por expulsiones".

## Ganar: consigna suprema en el partido de fondo

¿Su opinión de Huachipato?

"Me ha sorprendido su dinámica a través de los dos partidos y habrá que frenarlos en mediocampo, pues llegan con mucha gente arriba y allí podemos sorprenderlos en el contragolpe. Tienen también varios jugadores experimentados, pero les vi un bajón en los segundos tiempos y eso lo vamos a aprovechar debidamente," sentenció Rodríguez.

**HUACHIPATO SEGURO**

En Huachipato, el ánimo es excelente para el encuentro de hoy y todos piensan que éste será el último partido en ascenso, porque en el reducto hispano darán la vuelta olímpica.

La práctica de los acereros fue realizada

ayer en la mañana en el estadio Pedreros, consistió primeramente en una charla técnica del entrenador Pancho Hormazabal, quien no se cansó de repetirles que los partidos duran noventa minutos, puesto que el cuadro baja su rendimiento en la parte final. Además, les inculcó que se metan de lleno en el partido y no se preocupen para nada de las decisiones referiles, porque en partidos trascendentales no se puede dar ventajas".

"Pese a no tener un rendimiento acorde con lo que yo espero, estamos a un paso de subir a Primera División. Confío en la experiencia de algunos de mis jugadores y las ganas de triunfar y el ritmo que le imprimen a los partidos los más jóvenes, como Enriquez, Pérez y Rivera. Sólo tengo una duda para el match de hoy, que sólo la de-

cidiré poco antes del match. Puesto que Jones está en condiciones de jugar y entra por Pérez en la punta derecha.

**LA EXPERIENCIA:**  
**VICTOR SOLAR**

El alero izquierdo de los de la usina, Víctor Solar, quien estuviera en varios equipos de Primera, está muy optimista "no me cabe la menor duda que daremos la vuelta olímpica y una gran alegría les daremos a los hinchas que nos siguen en esta ligüilla. No tengo problemas físicos y lo único que deseo es dar la vuelta olímpica y espero toparme con mi hermano Carlos, con quien seremos rivales en este vital partido".



# utos!

La fortaleza del metal, más un torero, como fue campeón de Primera División, jugando en la Libertadores de América" con la camiseta de Independiente.

Huachipato conoce el primer penal e internacional futbolístico. E irá tras el retorno, esos recuerdos que no son le-

Primera! La exclamación de este símbolo de esta Liguilla de Honor.

S.R.B.

confirmó Luis Ribáñez

## Wirth a "U"

Juan Wirth, arquero de la selección chilena de fútbol, y la temporada pasada, por el torneo Copa Polla Gol, de Puerto de Viña del Mar, firmaría por Universidad de Chile su pólipo por el campeonato.

La ratificó el entrenador Luis Sepúlveda señaló que a más tardar mañana se tendría que concretar el jugador, por el que también jugaría clubes de Europa, especialmente España.

Finalizada la práctica del día, el director técnico indicó que habría mucho poder contar con Wirth, asimismo con Miguel Ángel, quien se iría en los próximos días.

Wirth, claro aún —señaló— pero mi sueño e ideal de tener en el arco a Wirth, y en la delantera a Gamboa, Di Luca y Berti, espero que esto se pueda concretar.

Por su parte, Luis Mosquera, entrenador de la U, y Sandrino Castec, entrenador de la U, realizaron un entrenamiento. Entretanto, Luis Sepúlveda adelantó que este sábado volvería a titular Martín Gálvez y



WIRTH se estaría incorporando a la "U" esta semana.



Manuel Araya, zaguero de Cobresal, grata revelación liguillera.



El capitán de Huachipato, Juan Rivera, tendrá que apelar a toda su fuerza y despliegue físico para tratar de frenar los ímpetus ofensivos de los nortinos, que se caracterizan por su gran movilidad y definición en la portería contraria. En la foto, Rivera desbarata una entrada del coquimbano Espinoza en el polémico pleito que ganó Cobresal por tres a dos.

¡Qué premio por los dos puntos!

## Cobresal-Huachipato, el ganador va a primera

Llegó el gran día para los equipos con pretensiones de subir a la División de Honor. La última fecha de la liguilla de ascenso se jugará en el día de hoy, en el estadio Santa Laura, en una reunión doble que promete ser espectacular.

A las 14.30, en el preliminar, se medirán San Luis de Quillota y Coquimbo Unido. Los "canarios" tienen dos puntos, merced a los empates ante Huachipato y Cobresal en sus anteriores presentaciones. De ganar, quedaría a la expectativa de lo que pase en el pleito de fondo. Es decir, ya no depende de ellos, como sentenció su entrenador Alicel Belmar, sino de lo que hagan los demás. Reaparecerá en la zaga Jara, pasando Cragina a la ofensiva.

En Coquimbo Unido prácticamente aún no se recuperan de la derrota anterior ante Cobresal y ya

no tienen opción alguna. Según lo manifestado por el director técnico, José Sulantay, jugaría el mismo equipo del pleito anterior.

El encuentro de fondo se iniciará a las 16.30 horas y es un verdadero clásico que se espera con expectación por lo que está en juego en noventa minutos.

Cobresal no podrá contar con el zaguero Reyes y deberá ingresar Aspé en ese puesto. La formación será con: Daniel Díaz, Aspé, Huerta, Araya, Osorio, Olivares, Valenzuela, Lobos, Díaz, Pedetti y Solar.

Por su parte, Huachipato quedó muy conforme con el rendimiento del último partido y no realizarán cambios. La formación de los aceros será con: Ortiz en el arco, Román, Gutiérrez, Rivera, Vega, Toro, Enriquez, Monsálvez, Pérez (Jones), Italiano y Solar.

## Jorge Venegas asumió como D.T. albiceleste

Jorge Venegas es el nuevo entrenador del plantel de fútbol del Club Magallanes. El respectivo contrato se formalizó el lunes y ayer asumió sus funciones, luego de ser presentado a los jugadores por el presidente de la institución, Bruno Casanova.

En el curso de los próximos días será contratado el preparador físico Dario de la Fuente, que acompañará a Venegas en la conducción del plantel.

Venegas estuvo en conversaciones con las directivas de Santiago Morning y Unión Calera, pero las desahució ante el mejor ofrecimiento formulado por Magallanes.

El nuevo director técnico albiceleste al momento de ser presentado a los jugadores, dio a conocer brevemente su plan de trabajo, haciendo especial hincapié en que "Magallanes es un club con mucha tradición y quienes jueguen tendrán que ser honestos, sacrificados y respetuosos de los rivales y de sus propios compañeros. No pretendo tener un cuadro de "estrellas" sino un conjunto que sepa luchar, que se entregue y que jamás dé un partido por perdido".

Venegas supervisó el entrenamiento, al cual asistió el plantel, con las excepciones de Jáuregui, Pereira y Gasparini que están sometidos a tratamientos kinesiológicos.

### SOLUCION A UN PROBLEMA

Magallanes resuelve, de este modo, un problema originado por la ida de Jaime Campos, actual entrenador de Trasandino de Los Andes. Al cargo acéfalo postuló incluso Eugenio Jara, quien no pudo romper su compromiso con Naval para retornar a la banca técnica de Magallanes. En la emergencia, se hizo cargo Roberto Spicco, ex jugador, quien "sacó" un honroso resultado el domingo reciente en Antofagasta al empatar a cero gol con el elenco local.

Venegas, pues, soluciona un problema a la Vieja Academia, que pretende realizar una campaña digna en el Campeonato Nacional.



## 25 AÑOS TRABAJANDO PARA UD.

155 TRABAJADORES... EJECUTIVOS, PROFESIONALES, TÉCNICOS Y PERSONAL ESPECIALIZADO

GARANTIZAN LA MEJOR CALIDAD DE CHILE AL MÁS BAJO PRECIO



Medallas de Honor  
Llaveros típicos  
Llaveros de propaganda  
Calzoncillos - Uniformes - Insignias  
Condicionadores  
Autodidactas  
Regalos publicitarios  
Artículos de cuero

## INSIGNIAS MILLED MR

FABRICA, OFICINAS Y SALÓN DE VENTAS  
CONCEPCIÓN - FONDO NEGRO  
SANTIAGO  
OFICINAS EN VALPARAISO  
PEDRO MONTE 1136 - FONDO NEGRO



## Calendario "tuerca" nacional

Dada la extensa actividad del automovilismo deportivo nacional, que comprende competencias por el campeonato nacional de velocidad, en sus diversas categorías y series: Fórmula 4, Rally, Citrocross y Karting, la federación respectiva procedió a efectuar un ordenamiento de las fechas previstas a contar del próximo domingo hasta fin de año.

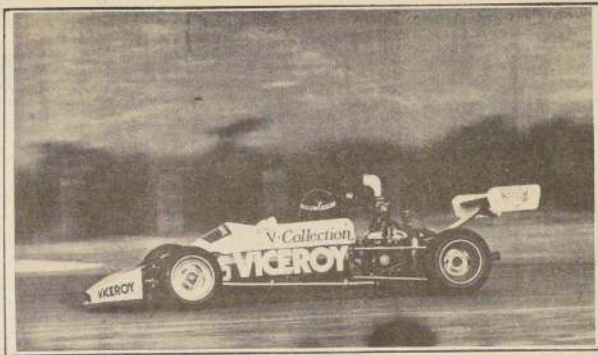
Estas son las siguientes: julio 24, Campeonato Nacional de Velocidad (Las Vizcachas); 31, Citrocross (Rancagua, Circuito Guindal) y Karting (Las Vizcachas). Agosto 7: Fórmula 4 (Las Vizcachas); 14, Rally Chillán; 21, Citrocross (San Carlos de Apoquindo); 28, Campeonato Nacional (Las Vizcachas) y Rally Farellones. Septiembre 10: Rally Lagunillas; Citrocross (San Carlos de Apoquindo) y 18, Karting (La Calera). Octubre 2: Citrocross (Rancagua, Circuito Guindal); 9, Campeonato Nacional de Velocidad (Las Vizcachas); 9, Rally Concepción; 16, Citrocross (San Carlos de Apoquindo); 13, Campeonato Nacional de Velocidad (Las Vizcachas); 30, Karting (Rancagua, Circuito Guindal). Noviembre 6: Fórmula 2 (Las Vizcachas); 6, Rally Alhué; 13, Citrocross (San Carlos de Apoquindo); 20, Campeonato Nacional (Las Vizcachas) y 27, Karting (Rancagua, Circuito Guindal). Diciembre 11: Gran Premio de Clausura en el circuito de Las Vizcachas, prueba de Fórmula 4, Campeonato Nacional y Karting; 18, Rally Puerto Montt.

## Quinta Normal como reina en ciclo-cross

Segunda jornada del torneo de ciclo-cross y una nueva demostración de su poderío de la escuadra del club Quinta Normal, especialmente en la serie superior.

La etapa realizada en los faldeos del Parque Metropolitano, sector Gabriela Mistral, que cuenta con el auspicio de la Ilustre Municipalidad de Providencia, contó esta vez con una mayor concurrencia de competidores en las tres series y que dejó a muchos de ellos totalmente extenuados, por no estar debidamente preparados para esfuerzos que la especialidad requiere.

Los resultados fueron los siguientes: Infantil: 1.º Carlos Rojas, Quinta Normal; 2.º José San Martín, Ins. Industrial Maipú; 3.º Jaime Bueno, Claretiano; 4.º Rodrigo Avila, Ins. Industrial Maipú. Juniors: 1.º Alejandro Undurraga, Providencia; 2.º Segundo Quezada, Quinta Normal; 3.º Marcelino Huala, Ind. Maipú; 4.º Jaime Andueña, Ind. Maipú; 5.º José Ortiz, Ind. Maipú. Superior: 1.º Oscar Cerda, Quinta Normal, consiguió su segunda victoria; 2.º Waldo Carmona, Quinta Normal; 3.º Isaac Restovic, Quinta Normal; 4.º Manuel Rojas, Quinta Normal. Adultos: 1.º Ricardo Huala, Ind. Maipú; 2.º Guillermo Ortiz, Ind. Maipú; 3.º Pedro Farías, Ind. Maipú. La tercera fecha se efectuará el próximo sábado en el mismo sector.



GIUSEPPE BACIGALUPO, del equipo Viceroy, uno de los animadores del Campeonato Nacional de F-4.

## Rally internacional "Tierra del Fuego"

Para los días 20 y 21 del próximo mes se fijó la realización de la décima versión del rally internacional "Tierra del Fuego", prueba ya tradicional y que se desarrolla entre las ciudades Puerto Porvenir, de Chile y Río Grande, de Argentina. Ella tiene por objeto rendir un homenaje a los próceres máximos de ambas naciones, los generales O'Higgins y San Martín.

El recorrido aproximado de la competencia se estima en los 570 kilómetros, y los premios para las diversas categorías alcanzan a un total de 570 mil pesos.

La prueba la organizan en conjunto el Automóvil Club de Río Grande y el Club de Volantes de Porvenir.

Han comprometido sus actuaciones los mejores binomios nacionales como argentinos, entre los que se encuentran representantes de ciudades sureñas y de la zona central.

### MUNDIAL

Por su parte, la Federación de Automovilismo Deportivo de Chile, por intermedio de su Comisión de Rally, inscribió a dos pilotos chilenos con sus correspondientes navegantes para que participen en el "Rally Mundial de Bariloche", fecha puntuable para el Campeonato Mundial. Esta carrera se desarrollará entre los días 1.º al 7 del próximo mes, teniendo como recorrido aproximado un total de 3.160 kilómetros, comprendiendo las ciudades de Buenos Aires y Bariloche.

Los pilotos nacionales inscritos son el actual puntero del ranking de la especialidad, Alejandro Schmauk con su copiloto Manuel Jaurena (Seat-Coepec), en la serie hasta 2.000 cc, Grupo "N", y los representantes de Puerto Montt, Eugenio Velasco con su navegante Javier Arau (Daihatsu Charade) en la serie hasta 1.300 cc.

## La "U" también quiere lucirse en las bochas



Los monitores de bochas nacionales, de izquierda a derecha, Carlos Guajardo, Diego Fernández y Guillermo Gómez.

La bocha se agregará como rama oficial al club deportivo de la Universidad de Chile. Gracias a las activas gestiones que realiza su dirigente Patricio Scaff a nivel federativo es que muy pronto dicha entidad se integrará a la Asociación Santiago.

Por de pronto socios, alumnos y funcionarios de la Casa Central de Estudios de la "U" han estado practicando en las canchas recién levantadas en el complejo "Antumapu" que son de la institución ubicadas en el paradero 32 y medio de Santa Rosa.

### TECNICOS PIDEN AYUDA

Los monitores de Bocchas pertenecientes a la Federación Chilena de Bocchas están trabajando en procura de una ayuda o subvención oficial de partes de las altas autoridades del deporte nacional, que permita a uno de los técnicos asistir al próximo campeonato mundial a realizarse en Suiza en el mes de septiembre próximo. Ocurre que la masificación de la bocha en Chile es un hecho indiscutible. En breves tres años se ha conseguido en el país fundar una serie de entidades, asociaciones, aumentando el volumen de competidores y principalmente interesar al estudiante en la práctica de este deporte que tan poco gastos exige en implementos y uniformes.

## Alejandro Urrutia sigue acumulando triunfos pedaleros

San Bernardo se llevó dos victorias en la jornada del ciclismo laboral realizada sobre la Doble Rungue y que fueron provocadas por Alejandro Urrutia en la serie "B" y Sergio Carrasco en el grupo "A". Mientras que el grupo "C" la plaza de honor le correspondió a Oscar Rojas, de Bicicleta Vargas.

Los resultados generales de la jornada que corresponde a la número decimosegunda del ranking del Ciclismo Laboral Metropolitano fueron los siguientes: Serie "A": de 18 a 31 años. 1.º Sergio Carrasco, San Bernardo; 2.º Juan Medrano; 3.º Luis Muñoz; 4.º José Sepúlveda; 5.º Claudio Astudillo; 6.º José Fuentes, todos del club Sparton; 7.º Mario Badilla, Matheos Club; 8.º Eduardo Leiva, Universidad Católica; 9.º Manuel Alarcón, Quinta Normal; 10.º Roberto Loyola, El Monte.

Serie "B": (de 31 a 43 años). 1.º Alejandro Urrutia, San Bernardo; 2.º Fernando Carlin, Univ. Católica; 3.º Juan Pino, Univ. Católica; 4.º Luis Espinoza, Qta Normal; 5.º Enrique León, Sparton; 6.º Adolfo Palma, Sparton; 7.º Rafael Aravena, Bic. Vargas; 8.º Braulio Contrera, Qta Normal; 9.º Omar Zuñiga, Sparton; 10.º Wilfredo Zuñiga, Sparton.

Serie "C": de 44 años adelante. 1.º Oscar Ojas, Bicicleta Vargas; 2.º Mario Nodenis, Bicicleta Vargas; 3.º Orlando Venegas; 4.º Víctor Catalán, y 5.º Carlos Sallén, todos de Sparton.

### LA PROXIMA COMPETENCIA

La siguiente carrera siempre con puntajes para el ranking, se disputará el próximo domingo será la "Doble Melipilla" con un recorrido de 100 kilómetros. La salida será a las 9,45 horas desde el Parque O'Higgins y tomará Subercaseaux para luego empalmar a la ruta de San Antonio, retornando por la misma ruta. La meta será frente a Cerrillos.

Con buenos resultados

## Entrenador polaco cambió métodos a ciclistas de EE.UU

BOULDER (EE. UU.). (AP). — (El Jennifer Parmelee). — Los ciclistas norteamericanos tradicionalmente eran considerados por sus competidores de otros países como empujados más a convertirse en astros que a trabajar en equipo.

Pero los dirigentes del deporte, con la mira puesta en los Juegos Olímpicos de 1984, están modificando gradualmente esa imagen e importaron un entrenador europeo oriental embebido en la tradición ciclista de transformar a sus figuras en elementos de un equipo ganador.

"Esta es la primera vez que algunos pensamos en medallas olímpicas", dijo el entrenador nacional Tim Kelly. "En 1976 (los últimos Olímpicos en que participaron los norteamericanos) no pudimos hacer nada", agregó.

Fue después de los Olímpicos de 1976 que la Federación Ciclista de los Estados Unidos contrató a Eddie Borysewicz, un polaco que desertó en 1976 y fue calificado por Kelly como "un verdadero genio del ciclismo".

"Vine de un país que obtuvo los mejores resultados del mundo en los primeros años de la década de 1970. Quería lograr aquí", dijo Borysewicz, cuádruple campeón polaco que se convirtió en el entrenador más destacado de ese país.

"Sin embargo, la diferencia es hoy en día a la noche", dijo comparando a los ciclistas norteamericanos de la actualidad con los de hace seis años.

Borysewicz, con el apoyo de la Federación Ciclista, instituyó un programa de entrenamiento que incluye levantamiento de pesas, carreras, supervisión médica y un nutrido programa que pone énfasis en las carreras europeas.

PARE

Este signo indica  
peligro para usted.  
Creele... y pare.

Cuidese.

+ Guárdese este cartel.



91 mil dólares

# Repartieron premio Connors y Curren

□ Otras noticias



Jimmy "Jimbo" Connors compartió honores con el sudafricano Kevin Curren, en el Torneo de Durban, Sudafrica, cuyo partido final fue suspendido a causa de la lluvia. El norteamericano se "embolsó" 45.500 dólares.

DURBAN, SUDAFRICA (LATIN-REUTER).— El estadounidense Jimmy Connors y el sudafricano Kevin Curren compartieron hoy el premio de 91.000 dólares luego de que su partido de tenis de exhibición fuera suspendido a causa de la lluvia.

Ambos tenistas igualaban en el tie-breaker del primer set, cuando el cotejo, que ya había sufrido una interrupción de dos horas por la lluvia, finalmente fue cancelado.

Connors derrotó a Curren 2-6, 7-6, 7-6, 6-4, el viernes en otro partido similar disputado en Ciudad del Cabo, con premios por 100.000 dólares.

Tenis

## El torneo "Carlos Ayala" puede quedar en familia

El veterano jugador Jaime Pinto figuró entre los ganadores del campeonato de tenis "Carlos Ayala", que comenzó a disputarse ayer tarde en los courts del Estadio Manquehue.

Pinto eliminó a Ricardo Eynaudi, por 6/3 y 7/5, mientras que Carlos Ayala de la Barra, dio una de las sorpresas de la reunión, al doblegar al segundo cabeza de serie, Antonio Hartman, por 2/6, 6/3 y retiro.

Otros resultados en varones, fueron los siguientes: Claudio Santibáñez superó a Ricardo Hormann, 4/6, 7/6 y 4/0 y retiro; Antonio Yunis, a Ricardo González, por 6/3 y 6/8; Juan Pablo Queirolo a Fernando Perretta, por 6/3 y 6/0; Marcelo Giaverini a Waldo Villanueva, por 6/2 y 6/4, Paolo Ma-

sardo a Rodrigo Humeres, por 4/6, 6/4 y 7/5 y Wilson Macaya a José Ramón de Camino, por 7/5 y 6/3.

En la categoría de damas, Juana Fariás eliminó a Silvia von Appen, por 6/1 y 6/1; Manola Murillo a Shirley Echaz, por 6/3 y 6/4 y Carolina García-Huidobro a Bernardita González, por 6/1 y 6/4. El torneo continuará el próximo sábado 23 en el mismo recinto.

CHILE, QUINTO EN ITALIA

MONTECATINI, TERME, ITALIA, julio (UPI).— Los resultados de los partidos en los finales del torneo de tenis por la Copa Galea jugados ayer son los siguientes:

TORNEO VOLVO

ESTOCOLMO (ANSA).— La casa automovilística sueca "Volvo" no tiene intenciones de renovar sus compromisos con el Consejo Profesional de Tenis, y después de tres años retirará su financiación del circuito "Grand Prix" de tenis masculino a partir de enero de 1985.

El anuncio fue dado hoy en Goteborg por la oficina de prensa de la casa automovilística. El actual contrato empuja a la "Volvo" por un millón de dólares por tres años.

Lars Ahren, director del servicio de prensa de la "Volvo", precisó sin embargo que la casa sueca seguirá invirtiendo en el tenis, aunque en forma diferente.

Checoslovaquia vs. Italia. Sencillos: Josef Cibak, Checoslovaquia, derrotó a Luca Bottazzi, italiano, 6-4, 6-4.

Miroslav Micić, checoslovaco, se impuso a Michele Fiorini, italiano, 6-2, 3-6, 6-3.

Checoslovaquia ganó 5-0.

Finlandia vs. Bélgica. Sencillos: Mika Hedman, finlandés, derrotó a Fissette, belga, 4-6, 9-7, 6-1.

Denis Langasken, belga, se impuso a Pasi Virtanen, finlandés, 6-8, 6-4, 7-5.

Finlandia ganó 4-1.

RESULTADOS FINALES

1º Checoslovaquia, 2º Italia, 3º Finlandia, 4º Bélgica, 5º Chile.

Boxeo Internacional

## México y EE.UU. pelean mundial de los gallos

GUADALAJARA (México), Julio 17 (UPI).— El mexicano Francisco Bejines, aspirante al título mundial de la Comisión Mundial de Boxeo, dio aquí una exhibición hostilista gratuita de ocho asaltos frente a tres ayudantes, mostrando lentitud pero un gran poderío.

Bejines y el estadounidense Alberto Dávila, primero en la clasificación mundial de los gallos del CMB, respectivamente, pelearán por el título vacante que dejara el también mexicano Guadalupe Pintor, despojado de la corona por su estado de salud.

Como parte de su preparación, Bejines sostuvo cuatro rounds debidamente protegido contra dos fuertes ayudantes, seguido por el cuerpo médico y demás personal de la Comisión Estatal de Boxeo de Guadalajara.

Los otros cuatro rounds, Bejines los boxeo sin careta protectora con el ex campeón nacional mosca Carlos Gómez, quien le resultó una pieza bastante movida durante la exhibición.

Periodistas mexicanos catalogaron "lento pero poderoso" al aspirante a la corona de los gallos. La mayoría estima que hay optimismo en que Bejines se proclamará campeón frente al estadounidense Dávila.

De acuerdo a las indicaciones del CMB, Bejines y Dávila disputarán el título "interino", dejado por Pintor. El organismo también ordenó una pelea eliminatoria para sacar al primer retador oficial del nuevo campeón, entre el dominicano Enrique Sánchez y el japonés Ejirio Murata.

Sin embargo, Pintor mantendrá el derecho de intentar recuperar el cetro una vez que haya resuelto el problema que presenta su mandíbula.



PATRICIA GAETE e ISABEL CASTILLO, puntales del equipo damas de la "U" en el Campeonato Liga Nacional.

En 800 y 1.500 metros

## Sebastián Coe y Ovett luchan por enfrentarse

LONDRES, 18 (AP).— Los atletas británicos rivales de campo y pista, Steve Ovett y Sebastián Coe, tendrán que esperar hasta la semana entrante para saber si competirán juntos en las mismas pruebas el mes próximo en el Campeonato Mundial de Campo y Pista.

Ovett fue designado para la

## Es líder del torneo de Liga SOINCA, imparable en tenis de mesa

La "goleada" propinada por el líder Soinca Bata, tanto en damas como varones, al club Véliz Sánchez y la sorpresiva victoria de Comercio Atlético sobre Barrabases en varones, fueron las notas más importantes de la quinta fecha del torneo Liga Nacional de Pimpón disputada ayer en el gimnasio Manuel Plaza.

GOLEADA DE SOINCA

El equipo de Soinca Bata, que tiene el mejor plantel de la presente temporada no tuvo rival en esta ocasión y derrotó por apabullante 6-0 en varones y 4-0 en damas, a sus ocasionales

adversarios. Las grandes figuras del vencedor fueron los internacionales Jorge Gamba y René Aguirre, ambos nominados para los próximos Panamericanos de Caracas.

SORPRENDE COMERCIO ATLETICO

El elenco de Comercio Atlético de gran tradición en el pimpón nacional, logró un sorpresivo triunfo en categoría damas sobre Barrabases por 6-3, al paso que cayeron en damas por 1-4. Los hermanos González, hijos de un destacado tenista de hace algunos años, son los pilares de los "atléticos".

GANA LA U

Por su parte, las damas de Universidad de Chile, encabezadas por Patricia Gaete, doblegaron en magnífica forma a Colo Colo en el tradicional clásico, por cuatro victorias contra dos.

PROXIMA FECHA

Con estos resultados Soinca Bata, sigue puntuando en forma invicta en ambas divisiones de la Liga Nacional.

La sexta jornada, se disputará el próximo domingo y el calendario de partidos en el siguiente: Chicletra con Comercio Atlético, Soinca con Barrabases, U. de Chile con Véliz Sánchez y Magisterio con Colo Colo.



## Jefe del Estado felicitó a deportistas de COANIL

□ Extraordinaria actuación de los jóvenes chilenos que participaron en la Sexta Olimpiada Especial efectuada en Estados Unidos

El Presidente de la República felicitó a los 24 deportistas limitados que participaron en la Sexta Olimpiada Especial realizada en Estados Unidos, y que llegaron a Santiago portando 40 medallas, 22 de ellas de oro.

El Jefe del Estado destacó el hecho del logro alcanzado y los triunfos obtenidos por el grupo que concurrió a EE.UU., acompañado de sus 10 instructores, señalando que ello significaba que "están progresando y avanzando en muy buena forma".

El grupo que llegó acompañado, a la Moneda, del Director de DIGEDER, brigadier general Sergio Badiola y de voluntarias de COANIL, se clasificó campeón de fútbol entre más de 4 mil 500 deportistas de 48 países de su misma condición. Justamente el día de la clausura del evento realizado en el estado Louisiana, debieron medirse con el equipo local.

Los deportistas que estuvieron 10 días fuera del país obtuvieron sus medallas (15 de plata y 4 de bronce, además de las de oro) en destreza futbolística, lanzamiento del disco, precisión, lanzamiento de la pelota, pentatlón y atletismo.

Como los deportistas más destacados figuraron Ricardo Arraño, Segundo Tapia y el atleta de Talcahuano, Pedro Espinoza.

Para su participación en las olimpiadas la DIGEDER aportó 4 millones 200 mil pesos.

Del grupo de deportistas, 12 pertenecen a las distintas regiones del país y quisieron, antes de regresar a sus ciudades, saludar al Presidente de la República y mostrarle los trofeos obtenidos.

Con anterioridad la delegación fue recibida por la presidenta de COANIL, señora Margarita Riofrio de Merino y por el Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino.

Viajó a la ciudad boliviana de Cochabamba una delegación de tenistas menores del club Stade Français, para sostener una confrontación entre los días 19 y 26.

El grupo lo forman un total de 20 jugadores, damas y varones, de 10 a 18 años de edad, entre los que destacan Felipe Musalem, los hermanos Soler, José Tort (hijo) y Alejandra Fuentes.

La delegación viajó a cargo del dirigente Eduardo Soler y de los entrenadores José Miguel Ayala y Sergio Rodríguez, para enfrentar al equipo del club de tenis de Cochabamba.

### RANKING "VOLVO"

Con fecha 11 del presente, el jugador



S.E. el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, saluda a la delegación chilena de la Corporación de Ayuda al Niño Limitado (COANIL) a las VI Olimpiadas Especiales Internacionales.

## Tenistas menores viajaron al país del altiplano

francés Yanick Noah continúa al tope de las posiciones del ranking mundial individual de tenis del "Volvo Grand Prix", con un total de 1.528 puntos. Lo siguen Matt Wilander, de Suecia, con 1.356; Iván Lendl, de Checoslovaquia, con 1.241; John McEnroe, de Estados Unidos, con 1.220, y José Higueras, de España, con 1.192.

Ningún jugador chileno aparece dentro de los 58 mejores clasificados de este ranking. Los sudamericanos que destacan son los argentinos Guillermo Vilas (décimo con 505 puntos) y José Luis Clerc (vigésimo tercero, con 231 puntos).

En dobles figuran en primer lugar norteamericanos Peter Fleming y John McEnroe, con 243 puntos.



- COMPETENCIAS
- RANKING
- ENTREVISTAS
- PREPARACION FISICA
- TECNICA
- NOVEDADES

... Y TODO LO QUE NECESITES  
CONOCER DEL BICICROSS, EL DEPORTE  
BOOM EN:

REVISTA

# BICICROSS

LA REVISTA NUESTRA

# BICICROSS

COMPRALA EN TODOS LOS KIOSKOS POR SOLO \$ 80





El porvenir de Chile está en la atención que se presta hoy a sus niños. Muchos han nacido en hogares bien constituidos, pero otros, en cambio, no han tenido la misma suerte. Es a éstos, justamente, que el aparato estatal les dedica su especial preferencia.

Julio Enrique ríe feliz. Hasta hace algunos meses andaba vagando por el Mapocho y el barrio Franklin. Hoy tiene un hogar, asiste a la escuela y, lo que es muy importante, tiene calor y afecto.



# tes para niños s irregular

participación activa en la dictación de decretos leyes, leyes y reglamentos, en el contexto de la modernización integral del país".

Las tareas principales se concentraron en el perfeccionamiento de los Códigos, mejoramiento y aumento sustancial de todo el sistema judicial.

En el área de apoyo a la administración de justicia, mencionó la instalación de un sistema computacional en el Archivo Nacional de Identificación.

El Secretario de Estado asignó un rol muy importante a los Centros de Atención Diurna que aumentan en cantidad y calidad el gasto social en menores.

## READAPTACION SOCIAL

Se invirtió \$ 2.780 millones en la construcción de más de 100 mil metros cuadrados de infraestructura carcelaria. La obra más importante fue el moderno Centro de Readaptación Social de Colina, para 1.300 reclusos, único a nivel latinoamericano, aplicándose modernos sistemas, como la reclusión nocturna y la libertad vigilada.

Se dispone hoy de 89 nuevos juzgados, a raíz de la creación de 57 y

de la transformación de 32 Juzgados del Trabajo en Juzgados de Letras. También se crearon las Cortes de Apelaciones de Arica, Presidente Aguirre Cerda y Coyhaique. En todo el país se construyó 33 mil metros cuadrados de tribunales, con un costo de \$ 788 millones.

A todo lo anterior, se debe sumar 100 nuevas notarias.

## TERRORISMO

El DL. 2.621 previene, con más eficacia, los actos de tipo terrorista y la organización de agrupaciones extremistas, así como castiga con mayor severidad a sus autores.

En el mismo plano, la ley 18.222, modificó el Código Penal y la de Seguridad del Estado, en relación con el delito de secuestro.

Se trabajó en la redacción de decretos leyes para ampliar el beneficio del indulto y establecer penas alternativas a la privación de libertad.

El Ministerio de Justicia, asimismo, elaboró el anteproyecto sobre protección antiterrorista y estudia la ley de Código de Ética Profesional, con informes sobre modificaciones al Código Civil y otros textos legales.

Velando por el futuro de Chile

# Red social para defender a menores

- ☐ Se atiende a todas sus necesidades y se procura convertirlos en ciudadanos que más tarde se integren plenamente a la sociedad
- ☐ Labor del Servicio Nacional de Menores -SENAME- ha llamado la atención no solamente en el país, sino que también en el extranjero

Toda una vasta red social es la que ha implementado el Gobierno para ir en beneficio de los niños en situación irregular. En lo fundamental se trata de integrarlos a la sociedad para que, más tarde, luego de haberles proporcionado todo lo que es inherente a las necesidades del niño, sean útiles al medio en que se desenvolverán y al país.

Muchas son las entidades que intervienen en la loable labor de asegurar un porvenir al niño con dificultades. Destaca entre ellas el Servicio Nacional de Menores -SENAME-, cuya tarea ha sido resalta-da en muchas oportunidades no solamente en el país sino que, también, en el exterior. Delegaciones de distintos puntos de América han visitado Chile para conocer y saber de la labor desarrollada por el Servicio Nacional de Menores.

El servicio diplomático de los Estados Unidos se preocupó en su oportunidad del caso y, reseñando brevemente las labores del SENAME a lo largo de Chile, señaló:

El Director Nacional del programa está radicado en Santiago. Hay tres directores regionales establecidos en la Región Metropolitana y Regiones V y VIII. El resto de los servicios de las regiones presentan sus informes a los Coordinadores Regionales.

SENAME se ocupa de niños que se clasifican dentro de las siguientes categorías:

Los menores que no tienen protección. O sea, aquellos niños que no tienen padre que sea responsable por ellos, o aquellos niños que han sido abandonados por sus padres. Estos casos son inicialmente tratados por los Juzgados de Menores.

Los menores que tienen protección pero que su desarrollo normal se encuentra amenazado por esta protección. Los niños en esta categoría se encuentran mentalmente incapacitados; niños que han sido

violados; niños acusados de vagancia; niños abandonados; o aquellos que por otras razones se encuentran ante peligro físico o moral.

Menores que tienen problemas de conducta, y menores que han sido sorprendidos y acusados de delitos.

SENAME opera en cuatro áreas principales: Observación y diagnóstico, prevención, protección y rehabilitación. Los Centros de Observación y de Diagnóstico se emplean para examinar las necesidades de los menores. El personal de estos centros recomienda al Juez de Menores el adecuado tratamiento para los niños.

Dentro del sistema de prevención la meta principal es asegurar un desarrollo normal continuado del menor. Los centros de atención vespertina, clubes para jóvenes y programas de asistencia familiar son empleados para alcanzar estas metas. Para la protección del menor se aplican muchos métodos. Los niños pueden ser entregados a orfanatos o a hogares de grupos, donde uno o dos adultos están a cargo de los niños dentro de un ambiente familiar. También hay familias que toman niños a su cuidado. Reciben una asignación del gobierno por sus servicios. También se recurre a la opción de la adopción. La rehabilitación abarca a los niños que tienen problemas de conducta que requieren atención especial.

En Chile existen varias instituciones que atienden a menores en situación irregular, o sea, en situaciones donde uno o ambos padres se encuentran ausentes del hogar, donde el niño requiere vigilancia, o donde el nivel socio-económico es muy bajo. Muchas de ellas colaboran con SENAME, según contrato, para proporcionar la atención necesaria. Dan servicio gratuito a los menores el que después les es reembolsado.



Las Carabineras de Chile juegan un importante papel en la gran tarea de dar un porvenir a los niños en situación irregular. Nuestras populares y queridas "paquitas" desarrollan en la señalada tarea un rol de primera importancia.





## FARMACIAS

SEMANA DEL 16 AL 23 DE JULIO DE 1983

1er. SECTOR: BALMACEDA - CARDENAL JOSE MARIA CARO - VICUNA MACKENNA - LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION - AYDA, NORTE-SUR - GRUPO "A", NOBEL Ayda, Matta 686 - GRUPO "B", AHUMADA, San Pablo 902, SANTOS, Ahumada 125-A, ANDRADE, Franklin 889, CONDOR, San Diego 19, PINTO SOTO, San Diego 1325, LAYNE, Vicuña Mackenna 129.

2do SECTOR: AYDA, NORTE-SUR - BALMACEDA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL - GRUPO "A", VERGARA, San Pablo 671, GRUPO "B", LA ESTRELLA, San Pablo 8735, FENIX, José Joaquín Pérez 6059, PORTO LA, Dorsal 5411, Simón Bolívar, San Pablo 4745, ABOLENGO, Carrascal 4494, MATUCANA, Matucana 830.

3er SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - AYDA, NORTE-SUR - ISABEL RIQUELME - CAMINO MELIPILLA - COMUNA MAIPU - GRUPO "A", MONUMENTO, Ramón Freyre 2042, GRUPO "B", LEO, 5 DE ABRIL 4688, CONTINENTAL, Libertador Bdo. O'Higgins 4171, AEROPUERTO, Fiestas 6196.

4er SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO - GRUPO "B", BRANCO, Providencia 1364, VATTI, CANO, Málaga 382, LU CURRO, Vitacura 6724 Torre B, RALUN, Cuatro Centenario 6180, OBISPO SALAS, Arzobispo Vicuña 33, LO CASTILLO, Francisco de Aguirre 4735, EL SOL, Vitacura 8935, CORY, Las Condes 4854, REUNIDAS, Providencia 2012, LA BOTICA, Vitacura 3414, NAVI-DAD, Apoquindo 4124, ORIENTE N° 2, Tomás Moro 1690 Torre 2.

5er SECTOR: IRRARAZAVAL, BILBAO - BUSTAMANTE - LA REINA - MACUI - GRUPO "B", VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047, SAN TA GEMITA, Irrazabal 2925, IRRARAZAVAL, Irrazabal 1864, PLAZA ZANARTU N° 2, José P. Alessandri 4106, PRINCIPE DE GALE, Princip de Gales 5786, ANTONIO VARGAS, Bilbao 1489, DEL FORMULARIO, CA 4861, LA CASTELANA, Leonardo Da Vinci 7187, LOS PRESIDENTES, Enrique Molina 4407, PADIG, Francisco de Videla 25, VALENZUELA LLANOS, Valenzuela Llanos 1334, LOS OLMOS, Pedro de Valdivia 2573, LA MERCE, Coventry 678.

6er SECTOR: COMUNAS: LA FLORIDA - LA GRANJA - GRUPO "A", LA GRANJA N° 4, Vicuña Mackenna 5108 - GRUPO "B", SAN RAFAEL, Abraham Lincoln 12659, ESPAÑA, Santa Rosa 7959, LIBERTADOR, Vicuña Mackenna 6510.

7er SECTOR: SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA - GRUPO "A", DOMINICA, Recoleta 483 - GRUPO "B", LAR, Independencia 1175, CONTADOR, Independencia 2894, ALEMANA, El Salto 2254, TERRA, Domingo Santa María 2736, COLON, Diego Silva 1232.

8er SECTOR: COMUNAS DE SAN MIGUEL - LA CISTERNA - VILLA SUR, La Fena 5435, ESMIRNA, Gran Avenida 4801, LA CISTERNA, Gran Avenida 9121, VILLA ITALIA, Covarrubias 9441-A, DEPARTAMENTAL, Departamento 311-B, LA LEGUA, Santa Rosa 3894, SUIZA DE URGENCIA, Gran Avenida 3050 - COMUNA DE SAN BERNARDO - SAN BERNARDO, Freire 562, NUEVA ARVENA, Gran Avenida 9707.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portugal 155, DIECISETY Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430, SUIZA, José Miguel Carrera 3052, COVENTRY, Libertador 4810, PORTALES, Monsieñor Edwards 1170, AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Las Condes 6737, GL N° 2, Cuatro Centenario 999, ANDRADE, Libertador Bdo. O'Higgins 2902, y AHUMADA, Vitacura 4224.

## ARCHIVO DE LA HISTORIA

## EFEMERIDES NACIONALES

1830. - Bernardo O'Higgins dirige una carta a Mariano Egaña, desde su exilio en Lima, en la cual se define el de los ataques de sus adversarios, que lo acusan de temeridad en sus campañas militares.

1856. - Se funda en Santiago la Sociedad de Instrucción Primaria, auspiciada por numerosas personalidades, entre las cuales figuraron Miguel Luis Amunátegui, Benjamín Vicuña Mackenna, Domingo Santa María, Diego Barros Arana, Juan Nepomuceno Espejo, Marcial González y otros.

1877. - Muere el ex Presidente de la República, Federico Errázuriz Zañartu. Durante su gobierno promulgó los códigos de Procedimiento Penal y de Minería, inició la construcción del edificio del Congreso Nacional y del Museo Nacional de la Quinta Normal, extendió el telegrafo hasta Argentina, duplicó la vía férrea al sur, reforzó la Armada con nuevas unidades e impulsó la formación de la Compañía Sudamericana de Vapores.

1895. - Se funda el Liceo de Hombres de Ovalle, el primer centro fue el abogado Benito González.

## EFEMERIDES EXTRANJERAS

1654. - Se firma el tratado anglo-portugués que pone a Portugal bajo control inglés.

1767. - Domingo Basalbaillo es nombrado primer administrador de Correos de Buenos Aires.

1810. - Se forma la Primera Junta de Gobierno de Colombia, la que depone al virrey Antonio Amar y Borbón y se apodera del mando en Bogotá. Simón Bolívar liberó a Colombia de la tución del Virreinato de Nueva Granada. El primer Presidente Francisco de Paula Santander organizó la administración civil y legislativa de la nueva república.

1866. - La flota italiana es destruida por los austriacos en Lissa, Italia.

1880. - Nace en los Alpes franceses el filósofo, naturalista y escritor Count Keyserling, quien fundó en Darmstadt la "Escuela de la Sabiduría".

1882. - Se funda en Venezuela el primer banco comercial, el de Maracaibo.

1897. - Se funda la Academia Brasileña de Letras.

1903. - Muere el Papa León XIII.

1936. - Turquía recupera la soberanía sobre los Dardanelos y el estrecho del Bósforo, por la Convención de Montreux.

1937. - Muere en Roma el ingeniero Guillermo Marconi, inventor de la radio telegrafía.

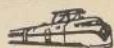
1944. - Atentado contra Adolfo Hitler mediante la explosión de una bomba en su despacho.

1945. - Muere el poeta francés Paul Valéry, uno de los máximos exponentes del surrealismo poético.

1969. - Los astronautas norteamericanos Neil Armstrong y Edwin Aldrin se convierten en los primeros hombres que pisan la Luna.

1974. - Turquía invade Chipre.

**SANTORAL DE HOY: Santa Marina**  
**MAÑANA: Santos Lorenzoy Daniel**



## TRENES

## SALIDAS DE ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Días de Trab.
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
18.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.40	T. Té	Local	Diario (Exc. Sáb. y Vís. Fest.)

## LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.22	T. Té	Local	Diario (Exc. Dgno. y Fest.)
8.55	Quilicura	A. Expreso	Días Hábit.
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

## SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.15	Osorno	A. S. Salón "Rápido de los Lagos"	Diario
9.00	Chillán	T. Ordinario	Diario
11.00	Linares	A. Local	Diario
13.30	Concepción	A. S. Salón	Diario
14.30	Talca	T. Expreso	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
17.30	Chillán	A. S. Salón "El Libertador"	Diario
18.30	P. Montt	T. Rápido	Diario
19.00	Linares	A. Expreso	Diario
20.00	Valdivia	T. Rápido "Rápido del Calle Calle"	Diario
20.15	S. Fernando	A. Local	Diario (Exc. Sáb.)
21.00	P. Montt	T. Expreso	Diario
22.00	Temuco	A. S. Salón "El Fronterizo"	Diario
22.20	Concepción	A. Expreso Económico	Diario
23.00	Concepción	A. S. Salón	Diario

## LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.06	Concepción	A. Expreso Económico	Diario
7.20	Concepción	A. S. Salón	Diario
7.50	S. Fernando	A. Local	Diario (Exc. Dgno.)
8.20	Temuco	A. S. Salón "El Fronterizo"	Diario
8.40	P. Montt	T. Expreso	Diario
9.20	Valdivia	T. Rápido "Rápido del Calle Calle"	Diario
9.56	P. Montt	T. Rápido	Diario
11.15	Linares	A. Expreso	Diario
13.25	Chillán	T. Expreso	Diario
13.45	Chillán	A. S. Salón "El Libertador"	Diario
18.00	Concepción	A. Expreso	Diario
21.15	Concepción	A. S. Salón	Diario
21.40	Chillán	T. Ordinario	Diario
22.20	Talca	A. Expreso	Diario
22.45	Osorno	A. S. Salón "Rápido de los Lagos"	Diario

Nota: Los trenes rápidos llevan dormitorios, comedor, salón, primera y clase económica. Los automotores superación llevan también clase económica. Servicio permanente de "Autobús" a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt, todo el día.

El Automotor Superación de las 23.00 horas a Concepción lleva coches dormitorios.

## INFORMACIONES Y VENTA DE PASAJES

Estación Central: Fono 92157. Estación Mapocho: 60923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853. Guías: El Libertador fono: 391818 y 30740. Merco Estación Escuela Militar, local 2. Guías: Sur fono: 228298. Servicio Autobús: Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853. Fono: 31814.

## BUSES AL AEROPUERTO ARTURO MERINO BENITEZ

Empresas CAR TRANS y Cia.: Salida cada media hora de 06.30 a 23.00 horas, desde el Automóvil Club de Pedro de Valdivia con Nueva Providencia. Reservas a los teléfonos 749078, 749516, 495745 ó 226264.

## BUSES REGIONALES

Terminal Santiago Alameda Bernardo O'Higgins al 3900.

ICI LLAIMA: SALIDAS AL SUR: 08.45 horas a Talca, Chillán, Los Angeles, Victoria, Temuco; 13.15 horas a Talca, Chillán, Concepción; 18.15 horas a Chillán, Pto. Varas, Pto. Montt, Ancud, Castro y Quellón; 19.30 horas a Temuco, Loncoche, Lanco, San José, Valdivia, Osorno; 21.00 horas a Victoria, Temuco, Villarrica, Pudahuel; 22.15 horas a Lautaro, Temuco; 23.00 horas a Los Angeles, Ancud, Traiguén; 23.15 horas a Concepción y 23.00 horas a Concepción. Terminal Santiago, Of. 42 fono 794473.

TURISMO VARSAL: Salidas diarias a Talca, Chillán, Concepción y Talcahuano a las 10.00 y 16.30 horas a Linares y Chillán; a las 21.30 horas a Los Angeles, Victoria, Lautaro y Temuco; a las 21.45 horas a Temuco; a las 22.00 horas a Chillán, Coronel, Arauco y Lebu. Salidas especiales a Viña y Valpo. a las 9.30 y 20.45 horas. Servicio de encomiendas y encargos. Oficina 71 Terminal Santiago fono 79642.

EMPRESA GENERAL ARTIGAS: Salidas a Montevideo, Punta del Este y Pinópolis; venta de pasajes en Santiago, Terminal Santiago, oficina 50, fono 793536.

UNION DEL SUR: Salidas diarias a las 18.00 horas a Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Varas y Puerto Montt. Salidas a las 21.30 horas a Temuco; a las 23.00 horas a Chillán, Los Angeles y Mulchén. Oficina 6, fono 79263.

BUSES PLUMA: Salidas a Brasil, domingo, martes, miércoles y viernes a las 08.00 horas a Porto Alegre, Florianópolis, Curitiba, Sao Paulo, Rio de Janeiro, Terminal de Buses Santiago, oficina 60, fono 796054. Télex: 94761. Plancha de Santiago.



## LINEAS AEREAS

## SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 094 a las 08.00 a Iquique y a la 08.15 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LA 023 a las 12.30 a Isla de Pascua.

LADeco: (Reservas: 728141) LAD 017 a las 08.00 a Concepción, Temuco, Valdivia y Osorno. LAD 066 a las 08.20 a El Salto, Iquique y Anica. LAD 071 a las 10.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Colama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción.

AERONOR: (Reservas: 86357) AN 300 a las 09.00 a La Serena, Copiapó, AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Anica. ICARO: (Reservas: 2262837) Vuelos tipo Charter a solicitud.

## LLEGADAS

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 084 a las 16.45 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 095 a las 17.55 de Anica e Iquique. LADeco: (Informes: 719445) LAD 016 a las 14.15 de Osorno, Valdivia, Temuco y Concepción. LAD 067 a las 15.55 de Anica e Iquique y El Salvador. LAD 070 a las 19.00 de Punta Arenas. Puerto Montt. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Colama y Antofagasta.

AERONOR: (Informes: 575262) AN 041 a las 14.45 de Anica e Iquique y Antofagasta. AN 301 a las 20.00 de Copiapó y La Serena.

## LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 095 a las 17.55 de La Paz, Anica e Iquique. LA 124 a las 22.00 de Buenos Aires.

LADeco: (Informaciones: 719445) LAD 111 a las 21.40 de Río de Janeiro y Sao Paulo.

AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300) AA 226 a las 16.10 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

AEROPERU: (Informes: 719300) PL 606 a las 10.30 de Lima.

AIR FRANCE: (Informes: 719419) AF 053 a las 12.05 de París a Lima.

AVIANCA: (Informes: 734327) AV 080 a las 09.50 de Buenos Aires, AV 083 a las 19.00 de Bogotá y Lima, con conexión de Los Angeles, México, Frankfurt, París, Madrid y Caracas.

EASTERN AIRLINES: (Informes: 719260) EA 1 a las 12.05 de Nueva York, Miami, Panamá y Guayaquil. EA 10 a las 18.20 de Buenos Aires.

ECUATORIANA: (Informes: 719447) EU 071 a las 15.00 de Miami, Los Angeles, México, Quito y Guayaquil.

EAST AIR: (Informes: 719447) UD 201 a las 11.00 de Miami a Lima.

LUFTHANSA: (Informes: 719164) LH 504 a las 12.45 de Frankfurt con escalas en Río de Janeiro, San Paulo y Montevideo.

LLOYD AEREO BOLIVIANO: (Informes: 712751) LB 909 a las 12.35 de Miami, Panamá, Santa Cruz, La Paz y Anica.

SAS: (82737) SK 957 a las 20.45 de Estocolmo, Copenhaga y Río de Janeiro.

VARI: (Informes: 719163) RG 924 a las 13.00 de Amsterdam, Roma, Milán, París, Lisboa, Río, Sao Paulo y Porto Alegre.

## SALIDAS

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 094 a las 08.00 a Iquique y a la 08.15 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LA 023 a las 12.30 a Isla de Pascua y Papete. LA 017 a las 17.55 a Buenos Aires.

LADeco: (Reservas: 728141) LAD 110 a las 09.00 a Asunción, Sao Paulo y Río de Janeiro. LAD 300 a las 09.00 a Guayaquil, Bogotá y Miami.

AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121) AA 227 a las 16.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

AEROPERU: (Reservas: 715035) PL 606 a las 11.00 a Lima, Bogotá, Caracas, Panamá, Miami y México.

AIR FRANCE: (Reservas: 82421) AF 094 a las 14.50 a Buenos Aires, Río de Janeiro y París.

AVIANCA: (Reservas: 81919) AV 080 a las 10.40 a Lima y Bogotá con escalas en Caracas, Madrid, París y Frankfurt. AV 080 a las 19.55 a Buenos Aires.

EASTERN AIRLINES: (Reservas: 716266) EA 1 a las 12.05 de Buenos Aires. EA 10 a las 19.30 a Guayaquil, Panamá, Miami y Nueva York.

ECUATORIANA: (64251) EU 071 a las 16.00 a Buenos Aires. EAST AIR: (Reservas: 719430) UD 201 a las 14.00 a Lima.

KLM: (Reservas: 380001) KL 794 a las 07.35 a Montevideo, Sao Paulo, Río, Lisboa y Amsterdam.

LUFTHANSA: (Reservas: 722686) LH 505 a las 14.15 a Frankfurt con escalas en Montevideo, Sao Paulo y Río de Janeiro.

SAS: (Reservas: 82736) LAD 110 a las 09.30 a Río de Janeiro.

VARI: (Reservas: 66751) RG 925 a las 14.15 a Porto Alegre, Sao Paulo, Río, Milán, Roma, Belén, Lisboa y París.

## TRANSBUS I.T.D.A.

Ofrece servicio a Rancagua cada 30 minutos desde las 08.30 horas hasta las 23.00 horas todos los días, desde Terminal Santiago. También tiene salidas diarias a Concepción a las 11.30 horas a Temuco a las 21.45 y a Puerto Montt a las 17.30 y a las 20.15 horas. Consultas al fono 798861.

COSTA BUS: Salidas a Concepción diarias a las 23.20 horas. Salidas a San Vicente. Las Cabras cada una hora. Salidas a Viña y Quintero, cada 15 minutos y cada 30 minutos. Oficina fono 721369.

LONGITUDINAL SUR: Salidas diarias a Temuco, Osorno y Valdivia a las 20 y 22.30 horas. Oficina 46 fono pasaje 795856 y encargos: 792072.

FLOTA DEL SUR: Salidas diarias a las 08.00, 13.00, 21.00 y 22.00 horas a Rancagua, Talca, Temuco, Chillán, Los Angeles, Valdivia y ciudades cercanas. Oficina 47 fono 793209.

BUSES COCHACUA: Salidas diarias a San Fernando, Santa Cruz, Peralillo, Marchigue, cada una hora desde las 7.45 hasta las 20.00 horas. Oficina 37 fono 793852.

GALGO AZUL: Salidas diarias a Curicó desde las 07.00, 20.35 horas en forma continuada. A Curicó Molina a las 9.18, 12.06, 14.06, 16.36 y 19.35 horas. Constitución 07.45, 10.06, 15.46. Horarios intermedios durante fines de semana. Pasaje fono 796254 con nombre de "Pullman Bus", Galgo Azul.

## NATALICIOS

Sir Edmund Hillary, explorador y escalador de Montañas nevadas, quien conquistó por primera vez la cima del Monte Everest (1953).



## Valor dólar

Bancos	Comprador \$	Bancos	Vendedor \$
Chile	78,21	Chile	79,16
Bice	78,15	Bice	79,15
Citibank N.A.	78,00	Citibank N.A.	79,25
Casas de Cambio		Casas de Cambio	
Steinsapir	77,50	Steinsapir	79,00
Alex	77,75	Alex	78,75
Dólar Preferencial		\$ :	65,11
Valor dólar Acdo. IS04-03		\$ :	78,41
Banco Central		\$ :	78,61
Valor dólar promedio INDICE		\$ :	78,61

● Corresponde a observaciones en las 7 Instituciones Financieras con mayores colocaciones en Moneda Extranjera.

## Indicadores básicos

	1° Dic. 79 31 Marz. 80 \$	1° Abr. 80 30 Sept. 80 \$	1° Ago. 81 aún vigente \$
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Ingreso Mínimo de Referencia	1.200,00	1.300,00	5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	2.958,28	3.194,92	
Salario Imponible Agríc.	2.638,14	2.847,03	
Min. Imp. Casa Part.			Derogado
Sueldo Vital			1.555,15
Sueldo o Salario Mínimo			6.222,85
Valor provisional cuota de ahorro (11-6-83 al 10-7-83)			61,01
Valor provisional cuota reajustable (1 al 30-6-83)			17,86
Unidad Tributaria (Junio)			2.809,00
Unidad de Fomento al 20-7-83			1.631,88
Interés corriente operaciones No Reajustables (anual)			36,72%
Interés corriente operaciones Reajustables (anual)			11,34%

## Indices generales

### A: CANTIDAD DE DINERO (Millones de pesos)

	Enero 83	Febrero	Marzo	Abril	Variación 120 días
M <sub>1</sub>	38.749	38.072	34.964	33.228	(14,25%)
M <sub>2</sub>	122.893	117.149	110.159	106.127	(13,64%)

### M<sub>1</sub> Dinero Sector Privado

M<sub>2</sub> Dinero Sector Privado + Depósitos a Plazo Privado en sistema financiero.

83	Mayo	1.518,4	121,7	544,1	-1.099,6
----	------	---------	-------	-------	----------

Año	Fecha Mes	Reservas	Balanza Al mes	Comercial Acumulado	Balanza de Pagos US\$ millones
82	Marzo	3.577,6	-8,0	-195,6	-111,9
82	Junio	3.319,0	-17,3	-104,3	-275,3
82	Sept.	2.675,4	23,1	325,5	-946,0
82	Dic.	2.577,5	96,4	218,1	-1.164,9
83	Enero	1.952,4	58,3	58,3	-635,9
83	Febrero	1.739,3	103,6	161,9	-847,8
83	Marzo	1.577,5	152,2	314,1	-1.085,2
83	Abril	1.485,6	108,3	422,4	-1.147,7
83	Mayo	1.518,4	121,7	544,1	-1.099,6
83	Junio	1.584,8	100,0	644,1	-1.006,9

### B: EMISIONES DE PAGARES (Al 28-02-1983)

Empresa	Deuda Vigente (Miles \$)	Deuda Vencida Impaga	Tasas de Int. Prom.
Compañía Cervecerías Unidas S.A.	—	46.000	
Forestal S.A.	192.973	2.769.700	
Industrias Coia S.A.	—	1.032.367	
Inversiones Huélen S.A.	122.660	20.270	
Inversiones Las Nieves S.A.	207.165	446.584	
Inversiones San Patricio S.A.	—	698.649	
Inversiones Valle Central S.A.	16.325	283.187	
Sociedad de Inversiones J.M. Carrera S.A.	281.065	135.123	

## Tasas de interés

	Captación 30 días	1 año ●
<b>BANCOS NACIONALES</b>		
Estado	1,80	5,00
A. Edwards	1,80-1,90	6,25
Crédito	1,90	6,00
Continental	1,90	5,00

<b>BANCOS EXTRANJEROS</b>		
Republic	1,85	8,50

<b>FINANCIERAS</b>		
Atlas	2,05	—
Condell	1,95-2,10	—
Fusa	2,05	11,00
Mediterráneo	2,10	12,00

	Colocación 30 días	
<b>BANCOS NACIONALES</b>		
Estado	3,00	
Nacional	3,50	
Osorno	3,80	
Trabajo	3,70	

<b>BANCOS EXTRANJEROS</b>		
Republic	3,05	14,00
American Express	3,00-3,10	
Tokio	3,30-3,60	
Uruguay	3,20	

<b>FINANCIERAS</b>		
Condell	3,50-4,00	
Corfina	4,45	
Fusa	3,80-4,00	
Mediterráneo	4,50	

● Los valores están expresados en Unidades de Fomento más el porcentaje indicado, es decir, en términos reales.

## IPC

Año	Mes	con mes anterior	Variación porcentual en el año	últimos 12 meses
82	Dic.	1,2	20,7	20,7
83	Enero	1,8	1,8	22,0
	Febrero	0,1	1,9	23,1
	Marzo	1,9	3,8	24,9
	Abril	3	6,9	28,7
	Mayo	1,4	8,3	31,2
	Junio	1,6	10,1	32,3

## Indices internacionales

### I. TASAS DE INTERES

Tasa Libo a 180 días	:10,356250
Tasa Prime a 180 días	:10,500000

### II. METALES

Cobre:	
Precio Libra	: e US\$ Lb. 76,424
Precio Promedio 1983	: e US\$ Lb. 75,460
Precio Promedio 1982	: e US\$ Lb. 67,057
Precio Promedio 1981	: e US\$ Lb. 78,949
Onza:	
Onza de Metal	: US\$ 424,25

## Bonos CAR

	Valor Par 19-7-83	20-7-83
Serie "E"	18.031385	18.043964
Serie "F"	3.933962	3.936706

Fuente: Bolsa de Comercio de Stgo.

## Libretas de ahorro

Institución	Tasa Anual %	Nº de Giros
<b>BANCOS</b>		
A. Edwards	10,00	4
American Exp.	8,00	4
BICE	9,00	4
Centrobanco	10,00	4
Concepción	10,50	1
Concepción	10,00	2-4
Nacional	10,00	4
Chile	10,00	4
Del Desarrollo	10,00	4
Del Pacífico	11,00	4
Español	10,00	4
Estado	8,00	4
Internacional	11,00	4
Nacional	10,75	4
O'Higgins	9,00	4
Osorno	10,00	4
Santiago	10,00	4
Sudamericano	9,00	4
Sudameris	9,50	4
Trabajo	10,50	4
<b>FINANCIERAS</b>		
Condell	11,00	4
Fusa	11,00	4

## Resumen bursátil

(19-7-83)		
Instrumentos de Renta Fija	207.809.633	
Acciones	10.374.130	
Total General	218.183.763	
	Índice	Variación
IGPA	53,48	- 0,00%
IPSA	86,94	- 0,92%

Fuente: Bolsa de Comercio de Santiago





El abogado del Ministerio del Interior, Ambrosio Rodríguez Quiroz, solicitó a la Corte Suprema la revocación del recurso de amparo acogido por la Octava Sala de la Corte de Apelaciones.

### Caso de 700 mil panfletos

## Piden nulidad de amparo acogido

- Abogado del Ministerio del Interior, Ambrosio Rodríguez, alegó ante la Primera Sala de la Corte Suprema
- Esta tarde comienzan a alegar los seis abogados defensores

Los cinco ministros integrantes de la Primera Sala de la Corte Suprema comenzaron, desde las 18 horas de ayer, a conocer la apelación presentada por el Ministerio en relación a un recurso de amparo que fue acogido por la Octava Sala de la Corte de Apelaciones posibilitando la libertad incondicional, por falta de méritos, de seis personas supuestamente involucradas en la posesión de 700 mil panfletos políticos.

En el día de ayer sólo alcanzó a alegar — por espacio de 45 minutos — el representante del Gobierno, abogado Ambrosio Rodríguez Quiroz, quien resumió para LA NACIÓN la tesis central de su exposición jurídica: "Sostuve que el fallo de primera instancia de mayoría contiene errores jurídicos importantes como son la consideración que el artículo cuatro de la Ley de Seguridad del Estado es una sola figura delictiva con un solo núcleo central, en circunstancias que se trata de ocho delitos con distintos núcleos centrales. Lo que se sostiene en el fallo está expresamente contradicho en el Código Penal. Además creemos que los fundamentos de licitud que sería la libertad de opinión y la libertad individual, también son erróneos por el artículo 23 de la Ley de Seguridad del Estado y por el distinguido necesario que hay que hacer entre la libertad de opinión individual que se tiene y los actos de protesta colectiva. Además, no se han ponderado suficientemente los elementos de hecho acreditados en los autos — que los cite por su foja y número — y que, en forma paradójica, reconociendo en el fallo que había una investigación en pleno desarrollo, se determina terminarla mediante un fallo que significa, en el hecho, el sobreseimiento definitivo".

Agregó el abogado Rodríguez que había señalado "que la Corte de Apelaciones había sido incompetente para fallar el amparo porque no estaba interpuesto en contra de los autos de reos y sólo contra las detenciones de tres personas".

### ALEGATOS PENDIENTES

Para esta tarde — alrededor de las 16 horas — los ministros Abraham Meershon, Octavio Ramírez, Enrique Correa, Osvaldo Eribetta y Estanislao Zúñiga deberán escuchar a los seis abogados defensores encabezados por el jurista Luis Ortiz Quiroga, representante de Gabriel Valdés Subercaseaux.

Asimismo, deberán hacerlo otros cinco abogados de los ex reos en la causa por infracciones a la Ley de Seguridad del Estado, Daniel Sierra Palma (estudiante de Teología), Gonzalo Duarte Leiva (sociólogo), Juana Francisca Mesa García-Huidobro (dueña de una imprenta) y los ex políticos, Jorge Lavandero Illanes y José de Gregorio Aroca.

Los hechos fueron denunciados por el Ministerio del Interior al sorprenderse a 2 personas en posesión de 700 mil panfletos políticos. Más tarde, el requerimiento fue ampliado a la persona de la dueña de la imprenta. El sábado 9 de julio el ministro sumariante, Arnoldo Dreyse Jolland, interrogó y determinó la detención e incomunicación de Valdés Subercaseaux, Lavandero Illanes y de Gregorio Aroca.

El miércoles 13 pasado la Octava Sala del tribunal de alzada, en decisión dividida, acogió un recurso de amparo y determinó que las seis personas quedaban en libertad incondicional por falta de méritos para su procesamiento.

## OS-7 de Carabineros dedicado a prevenir drogadicción juvenil

El Departamento de Control de Drogas y Prevención Delictual de Carabineros, OS-7, representa para muchos un organismo policial por excelencia de carácter represivo y, en gran parte es razonable, ya que en poco menos de diez años ha logrado extirpar el enorme tráfico de narcóticos que por muchos años caracterizó al país, que fue calificado por los servicios internacionales como "altamente peligroso".

Sin embargo hay otro aspecto dentro de las misiones encomendadas al OS-7 al cual en la actualidad, están dedicados gran parte de los funcionarios de esta unidad: el preventivo o educativo.

### PREVENCIÓN DE DROGADICCIÓN

Preocupados por el grave problema de la drogadicción en la juventud — situación que a juicio del OS-7 no se supera con la captura de narcotraficantes — la jefatura de este organismo dispuso la implementación de ciclos de charlas y formación de monitores.

El primer paso de esta gran campaña fue la firma de un convenio entre Carabineros de Chile y el Ministerio de Educación, en 1976, mediante el cual se permitía que profesores de todos los establecimientos de la Región Metropolitana fueran autorizados para asistir a cursos dictados por el OS-7, al cabo de los cuales los docentes quedarían capacitados como "Monitores en Prevención de Drogadicción", volviendo a sus liceos y escuelas de origen con la misión de cooperar a la erradicación de este flagelo de la juventud.

Transcurridos seis años de la iniciación de este plan, en estos momentos 850 profesores de enseñanza media tienen su título de monitor y están desarrollando una extraordinaria labor en sus establecimientos.

El jefe del OS-7, teniente coronel Julio Urzúa Espinoza, señaló a LA NACIÓN que "estos profesores no son delatores ni llaman a la policía, cuando descubren que uno de sus alumnos es un drogadicto. Si hicieran eso estarían agravando el problema, pues un muchacho en esta situación, al ser denunciado, puede perder su matrícula, ser detenido y, por lo mismo, ser procesado, quedando de esta forma al borde de convertirse en un antisocial".

"La labor de los monitores que nosotros hemos formado — agrega el oficial — es conversar con el muchacho, hacerle ver todos los problemas que le puede acarrear su afición a las drogas y, a la vez, estudiar los motivos que lo impulsaron a

- Este organismo especializado ha capacitado a miles de profesores y padres, los que de este modo ahora tienen los elementos para alejar a los menores de este flagelo

experimentar con ella. En resumen, su misión es ayudarlo, orientándolo, para sacarlo del submundo de la drogadicción. En otras palabras... rehabilitarlo".

### EDUCACIÓN FAMILIAR

El Departamento de Control de Drogas y Prevención Delictual de Carabineros de Chile, considerando que la institución básica de toda sociedad occidental es la familia, decidió enfrentar este grave problema previniendo desde este aspecto, principalmente enfocado a los padres y jefes de hogar.

Con este objeto, oficiales altamente especializados del OS-7 comenzaron a dictar una serie de charlas dirigidas a los padres de menores que estaban siendo víctimas de este flagelo del siglo XX o que potencialmente corrian riesgo de caer en las garras de la drogadicción. En estos cursillos, los funcionarios de Carabineros dan a conocer a los jefes de hogar la magnitud del problema, las formas de enfrentarlo con posibilidades de recuperar al menor y, a la vez, ofreciendo a los



Antisociales como éstos, capturados por el OS-7 con un gran cargamento de marihuana, son los que inducen a los jóvenes a ingresar al submundo de las drogas.



Profesores de la Región Metropolitana durante una de las clases en que fueron capacitados por personal del OS-7 como "Monitores en Prevención de Drogadicción".

### Antonio Parvez Canales

atribulados progenitores el mundo de ayuda.

Al respecto, el teniente coronel Urzúa señaló oportunamente a LA NACIÓN: "Para nosotros es más inductivo y más eficaz instruir a los padres que a los menores, primero por el directo control que pueden ejercer sobre sus hijos y, que tienen la posibilidad, que tiene un policía, de conocer las actitudes, sistema de vida y muchos otros aspectos que, llegado el momento, muestran que el joven está en problemas".

El jefe del OS-7 agrega: "Hemos llegado a todos los centros comunitarios, centros de madres, escuelas de padres y otros organismos de esta naturaleza que nos han solicitado colaboración. Nosotros se la prestamos gustosamente, ya que creemos que el mejor camino, pues los padres son los que nosotros pueden evitar que sus hijos sean víctimas de este problema. Pensamos que nadie más que los padres necesitan de esta información para controlar a sus hijos las labores diarias, especialmente las horas libres, que son las más propicias para que el menor se vuelva víctima en el consumo de algún alucinógeno".

### BALANCE DE LABOR DIDÁCTICA

Hasta este año, los oficiales del departamento OS-7, a lo largo de todo el país, habían dictado 655 charlas de enseñanza media, lo que se beneficiaron directamente 147 mil 368 alumnos.

Asimismo, se habían efectuado 14 charlas o cursillos, a organismos comunitarios, comprendiendo a un total de 31 mil 155 personas.

En el mismo período, se ofrecieron 40 seminarios informativos destinados a jueces, médicos, docentes y representantes sociales, que permitieron citar en este aspecto a más de 354 profesionales.

### ASPECTO NETAMENTE POLICIAL

En el aspecto netamente policial — represivo — esta unidad especializada ha tenido un destacado rol en los últimos diez años, a contar de la acción del OS-7 en octubre de 1973 por el entonces teniente coronel Fontaine Manríquez.

Este organismo nació, como dependencia única y exclusiva del Director General de Carabineros, ante la necesidad de combatir el narcotráfico, que entre 1973 se adueñó de gran parte del territorio chileno.

Durante la década, ha destruido innumerables bandas de tráfico de la codiciada cocaína, que iban a Chile como punto de concentración del clorhidrato, que era "re-exportado" a mercados internacionales, principalmente a los Estados Unidos.

La eficiente labor desarrollada desde 1973 le ha valido reconocimiento reiterados de organismos internacionales dedicados a la evaluación del control de este problema, como el "DEA", dependiente del Departamento de Estado Norteamericano.





La caricatura es elocuente. Los 'pitufos' están en pie de guerra luego que la policía detectara múltiples estafas en perjuicio de particulares con un ingenioso "Cuento del tío", en que se usa a los simpáticos monitos.

## Esclarecen estafas al comercio

□ Policía civil aclaró delitos ascendentes a los dos millones de pesos con la captura de avezados delincuentes

Estafas ascendentes a dos millones de pesos fueron esclarecidas por oficiales de la Cuarta Comisaría de Investigaciones Plaza Almagro, al detener a dos individuos que consiguieron engañar a numerosos comerciantes capitalinos.

Los responsables de los delitos fueron individualizados por los propios aprehendidos como Carlos Alberto Benavides, de 30 años de edad y Segundo Carlos Escobedo, de 27.

Las pesquisas practicadas por los funcionarios de la policía civil establecieron que los antisociales idearon una compleja forma destinada a estafar a los comerciantes y tras falsificar documentos a nombre de la Unión de Farmacéuticos de Chile, efectuaron varias compras de mercadería en diferentes rubros.

Posteriormente, solicitaron a los proveedores que facturaran a nombre de la firma y a una dirección inexistente, configurando de esta forma los delitos.

Una vez con la mercadería en su poder se dirigieron a las zonas sur y norte del país, donde se dedicaron a comercializar el botín a precios menores que los reales, obteniendo importantes ganancias.

Sin embargo, las reiteradas denuncias que formularon a la policía los comerciantes afectados llevó a los detectives a realizar un sinnúmero de diligencias que, finalmente, permitieron la individualización y captura de los autores de las estafas.

Trasladados hasta el cuartel policial tanto Benavides como Escobedo confesaron su participación en los hechos investigados, a la vez que entregaron todos los documentos utilizados en la comisión de sus delitos.

El dúo, fue puesto a disposición del titular del Décimo Sexto Juzgado del Crimen de Santiago, quien ordenó su inmediata reclusión en el Centro de Readaptación Social, ex Penitenciaría de la capital.

Asimismo, se indicó en esferas de la policía civil que las pesquisas continúan, ya que se estima que el número de comerciantes engañados es muy superior y por el monto de las estafas puede subir en el transcurso de la investigación. Tampoco se descarta la participación de otras personas en calidad de cómplices o encubridores.

Nuevo e ingenioso "cuento del tío"

## Hasta los "Pitufos" son utilizados para embaucar

Un centenar de denuncias por el tradicional "cuento del tío", que esta vez tiene relación con los "Pitufos", simpáticas caricaturas de la televisión, investiga en estos momentos la policía civil, ya que son varios los particulares afectados.

El nuevo e ingenioso relato, ideado por las creativas mentes delictuales para embaucar honestas dueñas de casa y madres de familia, es el siguiente: Llega un individuo a la vivienda de la víctima y le informa que es representante de la firma "Salo Editores", organizadora de toda la publicidad y difusión de la serie de monitos animados "Los Pitufos", que en estos momentos tiene el concurso de un álbum de figuritas, que da sustanciosos premios.

La incrédula dueña de casa, que ha visto por la TV las bases del concurso, se cree el cuento. A continuación, el antisocial le dice que ella es la afortunada ganadora de un premio, que le será entregado "x" día por Televisión Nacional, pero, para ello debe tener el álbum completo. La mujer, eufórica, se da cuenta que no tiene completo el libro de láminas y comienza a buscar soluciones a su problema.

El estafador, que suponía esta reacción, le dice a la atribulada mujer que no se preocupe, que le dé \$ 5.000 y asunto arreglado, él hará la "vista gorda" y ella cobrará el premio. Generalmente, no todas las personas tienen ese dinero en casa por lo que recurren a diversos objetos de valor y a todo el efectivo que poseen en el momento.

La confiada dueña de casa entrega lo requerido y el individuo desaparece, no sin felicitarla por su suerte. La víctima espera con ansias el "gran día" de su premio, el cual nunca llega... y los "Pitufos" siguen "pitufando" por las pantallas de la TV.

## Lo mataron frente a su madre y hermanas

□ Homicidas sorprendieron a la víctima cuando regresaba al hogar

Dos delincuentes comunes que en la madrugada del 17 de julio pasado asesinaron, en el interior de la población San Bernardo, al obrero Pedro Antonio Cisternas, de 22 años, en presencia de su madre y hermanas, fueron aprehendidos por oficiales de la Brigada de Homicidios y entregados a la justicia ordinaria.

Los antisociales, que ahora permanecen reclusos en el Centro de Detención Preventiva de Puente Alto, fueron individualizados por los detectives como Juan Armando Verdugo, de 23 años de edad e Isaías Enrique Cáceres, de 21, ambos con nutridas fichas policíacas en la Asesoría Técnica de Investigaciones.

El crimen fue perpetrado a las 04.30 horas del día señalado, cuando Pedro Cisternas, su madre, hermanas y amigos, retornaban al hogar luego de compartir con unos vecinos en una fiesta familiar.

Sorpresivamente, al llegar a la intersección del pasaje Santiago y Ottawa, fue abordado por un grupo de ocho antisociales que de inmediato les increparon en presencia de su madre y hermanas. Acto seguido, uno de ellos atacó al trabajador con golpes de puño y en fracción de segundos la situación derivó en una fenomenal gresca que concluyó cuando Cisternas se desplomó al pavimento tras recibir un violento golpe con una piedra.

Los agresores esgrimieron luego sendas cuchillas, infiriéndole múltiples heridas corto-punzantes al obrero, que minutos más tarde dejó de existir en medio de un charco de sangre y ante la desesperación de su progenitora y hermanas.

Los autores del crimen huyeron del lugar sin que ninguno de los centenares de testigos intentara detenerlos.

### FRIA CONFESION

Las rápidas diligencias practicadas por oficiales de la B.H. permitieron la individualización de los tres principales implicados y la captura de dos de ellos faltando sólo por arrestar a Pedro Muñoz Rivas.

La fría confesión de los criminales señala: "Lo matamos para vengarnos... tenía cuentas pendientes con nosotros y queríamos darle un escarmiento que jamás olvidara. La oportunidad se presentó ese día, pero se nos pasó la mano. El Pedro tampoco era muy santo y todos saben en el barrio que tenía cartel de guapo".

Seguidamente, los criminales enfatizaron a los aprehensores que "La verdad es que queríamos pegarle... veníamos de varias chorrucuras del Pedro, pero no lo matamos ni mucho menos delante de su madre y de las chiquillas... además fue el Pedro Muñoz —actualmente prófugo— quien se entusiasmó en el asunto y quien le pegó las puñaladas al flaco. Nosotros sólo ayudamos en la cuatita".

Los responsables del asesinato fueron puestos a disposición del titular del Juzgado del Crimen de San Bernardo, quien decretó su inmediato encierro, mientras en una modesta vivienda de la comuna se vive, desde la madrugada del 17 de julio, una verdadera tragedia. El hijo mayor murió desangrado en la calle a vista y paciencia de centenares de personas.

Finalmente, se informó que personal de la Brigada de Homicidios continúa las diligencias tendientes a ubicar y detener a Pedro Muñoz y otros cinco delincuentes juveniles que se han convertido en el terror de los habitantes de la población San Bernardo.

## Tribunales

EN LIBERTAD  
RODOLFO SEGUEL

A las 18.24 horas de ayer abandonó el Centro de Detención Preventiva de Santiago (ex Cárcel Pública), el presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC), Rodolfo Seguel Molina.

El dirigente se hallaba detenido desde el pasado 15 de junio cuando el ministro sumariante, Hernán Cereceda Bravo, resolvió su encargatoria y su posterior reclusión por infracción al artículo 11º, inciso segundo, de la Ley de Seguridad del Estado. Más tarde, le fue ampliada la encargatoria de reo a otras figuras del mismo texto legal.

La excarcelación de Seguel Molina fue concedida el lunes por el ministro Cereceda Bravo. Ayer la Quinta Sala de la Corte de Apelaciones confirmó la resolución del magistrado y ordenó su libertad bajo fianza de cinco mil pesos.

El tribunal estuvo conformado por los ministros Luis Correa Buló y Violeta Guzmán Farren, además del abogado Enrique Montaner Larenas.

Con la libertad de Rodolfo Seguel el proceso sustanciado en contra de seis dirigentes del cobre queda sin detenidos.

### HERNOL FLORES Y ADOLFO QUINTEROS

El ministro sumariante subrogante, Alberto Echavarría Larrae, cerró la investigación judicial por infracciones a la Ley de Seguridad del Estado en contra del presidente de la ANEF, Hernol Flores Opaiz, y de Adolfo Quinteros Soto, presidente de la Confederación Nacional de Dueños de Camiones.

A ambos resolvió acusarlos como autores de incitar a atentar contra la normalidad de las actividades nacionales (Art. 11º, inciso segundo de la Ley de Seguridad del Estado).

El magistrado —quien reemplaza al titular Carlos Cerda Fernández— desechó un informe del fiscal de la Corte de Apelaciones que pidió el sobreseimiento definitivo de ambos inculcados por no existir méritos en su contra.

### REQUERIMIENTOS

El ministro Servando Jordán, de la Corte de Apelaciones de Santiago, cerró el sumario en contra de 81 personas que fueron detenidas el 11 de mayo último, con ocasión de diversos incidentes ocurridos en la capital.

Todos los antecedentes reunidos por el magistrado que ha actuado en calidad de sumariante por presuntas infracciones a la Ley de Seguridad Interior del Estado pasaron a un fiscal del Tribunal para que emita el informe en su carácter de ministerio público, formulando acusaciones o recomendando el sobreseimiento temporal o definitivo.

Posteriormente el expediente volverá a manos del magistrado sumariante para acordar condenas o sobreseer.

Cabe señalar que las 81 personas se encuentran actualmente en libertad bajo fianza de \$ 1.000 cada una.

Por otra parte los tres ministros designados como sumariantes de 54 personas detenidas en incidentes el día 12 del presente pronunciaron resoluciones sobre la situación procesal de todos ellos.

El ministro Humberto Espejo, de la Corte Presidente Aguirre Cerda, de 9 detenidos todos los dejó en la misma situación, los que además pasarán posteriormente a la Justicia Militar acusados de agredir a Carabineros.

El magistrado Jorge Medina del mismo tribunal de 31 inculcados dejó a 20 detenidos, disponiendo la libertad incondicional de los 11 restantes.

Finalmente el ministro Alberto Echavarría, de la Corte de Apelaciones de Santiago, de 14 requeridos ordenó la libertad incondicional de 13, permaneciendo un solo detenido.

En los próximos cinco días los sumariantes deberán decretar encargatorias de reos o disponer libertad de los 30 que siguen con detención preventiva.

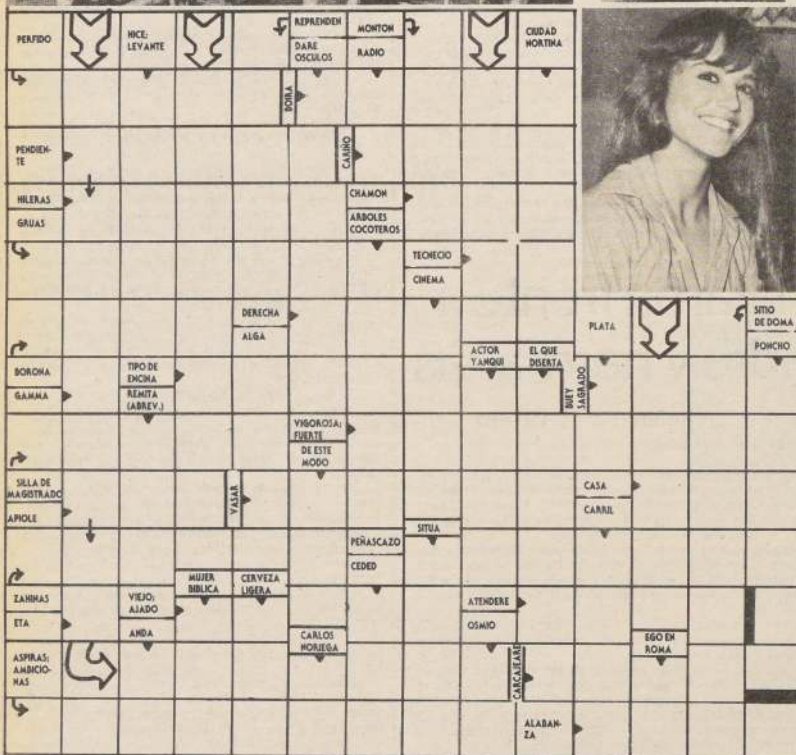
### QUERRELLA POR AGRESION CONTRA EDUARDO FOURNIER

TALCA.— El arquero del club Cobreloa, Eduardo Fournier, se vio envuelto en la madrugada del domingo último en un incidente a golpes, en el cual resultó herido Oscar Rivera, ex jugador del club Rangers, de esta ciudad.

Según denunció Rivera, los hechos se produjeron en un restaurante nocturno, en el que estaban bebiendo Eduardo Fournier, su hermano Víctor y un grupo de amigos que acompañaban a Rivera. Este se acercó a la mesa de los hermanos Fournier, quienes estaban conversando con Walter Behrens, ex arquero de Rangers, con el propósito de presentar a Behrens a sus amigos. La petición de Rivera la desestimó violentamente Eduardo Fournier, quien lo expulsó de su mesa.



## PUZZLE

SOLUCION PUZZLE  
ANTERIOR

## PARA PASARLO BIEN...

**RESTAURANTE CHUNG SAN.**— Si desea disfrutar de las maravillas de la cocina cantonesa en medio de un ambiente oriental clásico, no dude en visitar este local, ubicado en Avenida Vicuña Mackenna 599. Allí se ofrece una cena módica para dos personas a \$ 600, que consiste en wantan frito, arrollado de marisco, un chiten y dos chaufan. Cuando la cena es para cuatro personas se le agrega pato pekín y diente de dragón y el valor sube a \$ 1.300.

**RED PUB.**— Y si desea tomarse un trago en un lugar donde será bien atendido, vaya al Red Pub, ubicado en Suecia 029. Entre sus preciosos figura el pisco sour y las primaveras por \$ 190; el whisky Ballantine a \$ 250 y el Chivas a \$ 440. Se atiende desde las 10.30 horas, hasta la medianoche.

**TONGO BAR.**— Siguiendo con los bares también le podemos recomendar este es-



Todos los exquisitos platos chinos usted los puede saborear en el Restaurante Chung San, donde ofrecen cena para dos personas por \$ 600.

tabecimiento, ubicado en Macul 97, a la entrada de Irrazaval. Allí usted puede probar el trago "Supertongo", que consiste en una mezcla de whisky, jugos de na-

## ASTRO SUERTE



ARIES

21 de Marzo al 21 de Abril

Buen día para comenzar estudios de perfeccionamiento o tomar decisiones al respecto. Los contactos con personas venidas de otros lugares favorecerán su creatividad. Excelente para invertir en valores capitalizables, postular becas y administrar fondos comunes.



LIBRA

23 de Septiembre al 23 de Octubre

Aprenda de sus errores para no cometer los mismos en el futuro. Las personas cuya honestidad usted duda, puede tener dificultades en el tiempo. Evite los cambios de ideas con algunas personas, favorecerán los trabajos para la finalización de tareas.



TAURO

22 de Abril al 21 de Mayo

Recuerde que adaptándose a las obligaciones que tiene en este momento asegura su bienestar del mañana. Evite cualquier retraso en el cumplimiento de sus deberes. La planificación de largo alcance no está muy propiciada en este día.



ESCORPIO

23 de Octubre al 22 de Noviembre

Los procedimientos comerciales impedirán que cometa errores en sus finanzas. Los contactos cercanos o vecinos le ayudarán a mantener la fe en sus ideales. Está favorecida una cooperación más espiritual con personas cercanas a Ud.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

La segunda parte del día es mejor para los trabajos de equipo. Puede recibir noticias favorables para negocios mancomunados. Instantes muy gratos para los cónyuges de signos compatibles, en especial para los nativos del tercer decanato.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

El apoyo que puedan brindar personas influyentes estará relacionado a las ventajas que también puedan obtener. Sentirse inclinados a expresar sentimientos que sienten calientemente. Domine su temperamento por los asuntos que le causan normalmente.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Puede sentir una inclinación por los viajes o cambios que perjudicarán su labor cotidiana. Evite traspasar malos comentarios desde sus círculos hacia otros y fomentará la armonía en su entorno. También puede sentir una tendencia a prometer cosas que ignora si entrará en condiciones de cumplir.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 21 de Enero

A la postre sólo se atravesará dificultades si no acepta su situación y trata de ocultarla. Además con vanas apariciones, viajes largos y contactos con personas distantes no están propiciados. Es mejor que use el como es.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Tiene que evitar los gastos y situaciones que están fuera de su alcance por ahora. Los contactos para trabajo, negocios o cambios deben ser propuestos hasta que se presenten condiciones más benéficas. Más éxito para artistas, deportistas, gente del espectáculo y quienes tengan negocios de diversiones.



ACUARIO

20 de Enero al 19 de Febrero

Impida que su cónyuge o pareja obliguen a dudar de sus compromisos sociales o profesionales que son importantes para su futuro. Las favorables las gestiones económicas que dependan de su fuerza y capital individual.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Están más favorecidos los trabajos que no requieran la cooperación ajena. Bueno para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, laboratorios, internados o prisiones. Su creatividad le permitirá vencer restricciones creadas por competidores o enemigos declarados.



PISCES

19 de Febrero al 18 de Marzo

Bienestar amistoso en las relaciones con amistades íntimas. Ser hablados las dificultades por las de personas que se encuentran anónimas. Las actividades públicas y auditorios tendrán la aceptación de algunas personas calculadas. Tendrán más quienes desempeñan activamente como subordinados.

**CAFÉ RESTAURANTE MUNICHEN.**— En Ponce de León 1174 o en Estado 235 usted puede saborear las exquisiteces de la comida alemana e internacional. En Las Condes, el teléfono para hacer las reservas es el 4720 y en el centro usted puede llamar al 3820.

**EL PICOROCO.**— Y si de comer mariscos trata, vaya al establecimiento El Picoroco de 21 de Mayo 795. Se atiende de lunes a viernes de 10.00 a 22.00 horas y los sábados, domingos y festivos de 10.00 a 16.00 horas. Las especialidades de la casa son el conchito, el ajo, las pailas marinas, el conchito marino, las cholgas provenzales y los locos al pil. También hay comida internacional.



Mañana, en el Camilo Henríquez

## Estrenan en Santiago "La Última Edición"

□ Fernando González, director del montaje, define la obra de Marchant como una crítica a aquellas personas que por embellecer las cosas, las idealizan hasta desvincularse con la realidad

Como una "exhortación a la autenticidad" definió el director Fernando González la obra de Jorge Marchant "La Última Edición", que se estrena oficialmente mañana, en la sala Camilo Henríquez, luego que este fin de semana se ofrecieran dos exitosas funciones de pre-estreno en Temuco. Aún cuando la historia se desarrolla en la redacción de una revista femenina, González explica que "no es una crítica al periodismo, sino a un sector que por embellecer las cosas las idealiza hasta desvincularse con la realidad".

Enseguida, agrega: "La ambientación es un mero pretexto, pues la historia podría desarrollarse en cualquier ambiente donde confluyen distintas formas de vida y bien podría ser una fábrica o un equipo de fútbol". Luego dice de la creación de Marchant, "es una crítica a cierta manera de ser como persona".

Con una temporada inicial de tres meses, en "La última Edición", según su director, no se dan maquetas de personajes, vale decir no hay prototipos y las seis mujeres que dan vida a este argu-

mento tienen formas distintas de enfrentar el mundo y, por ende, valores rescatables y otros que sencillamente no lo son.

En definitiva, añade, "no los hay ni buenos ni malos y nos hemos cuidado de no caer en un esquematismo deshumanizador". En este montaje se recupera para la dirección teatral a Fernando González, quien se había mantenido al margen por tres años, cuando el Teatro Itinerante, del cual fue director, sacó de circulación "Las Tentaciones de Pedro", en 1980.

"Fue un dolor tan grande que me hizo estar alejado e incluso rechacé siete proposiciones hasta el surgimiento de esta puesta en escena, que me motivó a volver", cuenta el realizador teatral, a quien se le impuso este elenco, pero el profesionalismo del mismo, alejó de él todo tipo de prejuicios.

### LOS PERSONAJES

"El autor al encarar la obra toma como pretexto un día en la vida de una revista femenina. El día en que una periodista y una reportera gráfica regresan de Europa y se encuentran con la sorpresa de que sobre ésta pesa el fantasma del cierre y por ende de la cesantía. La revista no vende y por tanto no se financia, debiendo las profesionales que allí laboran reaccionar frente a esta situación", relata Fernando González.

Claudia di Girólamo será Sandra, una profesional joven, llena de ideales, pero con algunos dolores en su vida. Viene llegando de su primer viaje a Europa.

Anita Reeves, la fotógrafa. Vive sola, es una persona muy parca, pero muy humana y será la mujer "cuestionadora, la que piensa".

Kerry Keller dará vida a Catalina de Swinberg, periodista a la antigua, formada en el oficio. Vive en Tabancura, tiene hijos universitarios y su deseo es tener al día a la mujer chilena.

Silvia Santelices es la editora, mujer de 40 años, con debilidad por los jóvenes y el poder, pero nunca la asume y se queda en puros planes. Dice que le preocupa "mantener a la mujer al día" y quiere hacer "un periodismo de estrellas, no con principiantes".

Maricarmen Arrigorriaga como Estela, la secretaria, sueña con la casa propia "aunque sea en La Reina que es más penca, pero es barrio alto, al fin y al cabo". Tiene terror a la cesantía y eso la lleva a ser acomodaticia.

Consuelo Holzapfel caracterizará a Karin Blumberg, la "representante de una mujer chilena, ex Miss Chile". Esta muy agradecida de la revista porque la apoyó a pesar de las críticas pues "muchos querían ver triunfar a una negra chiquitita" y no a ella, toda belleza y elegancia.



Fernando González retorna, con "La Última Edición", a dirigir teatro después de tres años, periodo que estuvo dedicado a la docencia.

## Retornan a la música Simón and Garfunkel

□ Realizarán una gira por Estados Unidos

AKRON, ESTADOS UNIDOS, Julio 19 (UPI). — Paul Simon y Art Garfunkel anunciaron que volverán a cantar juntos porque así lo desean y porque a la gente le gusta su música.

Los cantantes hablaron ayer con los reporteros en Akron, Estado de Ohio, en víspera de su primera gira por Estados Unidos en 13 años, y desearon las sugerencias de que su reencuentro artístico fuese algo extraordinario.

"Amamos la música", dijo Garfunkel sacudiéndose los hombros.

"Nada se pierde", comentó Simon. "La música no se va".



La actriz Barbara Harris es una de las protagonistas del filme de Stanley Donen, "Movie-Movie", que se exhibirá este fin de semana en funciones de medianoche en el Cine Arte Normandie.



John Travolta vuelve a estar de actualidad con la película "Staying Alive", la continuación de "Saturday Night Fever".

## Nuevo filme de Travolta es gran éxito de taquilla

LOS ANGELES, 19 (AP). — La película "Staying Alive", sobreponiéndose a poco alentadoras críticas, se colocó entre la de mayor audiencia en su primer fin de semana de exhibición en 1.660 teatros de los Estados Unidos y Canadá, dejando en taquilla 12,1 millones de dólares.

"Te revenge of the jedi", tercera de la serie de "La guerra de las galaxias" fue segunda en el periodo de viernes a domingo, con una recaudación de 8,3 millones de dólares.

"Staying Alive", de la Paramount, es la continuación de "Saturday night fever", en la que John Travolta retorna como Tony Manero, un exponente del sector neoyorquino de Brooklyn, bajo la dirección de Sylvester Stallone.

"Staying Alive" y "Supeman III" han sido las dos únicas películas en superar la audiencia a "Jedi" durante un fin de semana, desde que ésta comenzó a exhibirse a fines de mayo.

Los críticos no trataron bien la cinta, y han sido particularmente duros con Stallone, por la dirección de su primera película en la que el no ha actuado.

Travolta, cuyo físico es ampliamente mostrado en su papel de danzarín que alcanza la fama en Broadway, recibió mejores críticas que Stallone.

"Jedi", el gran éxito cinematográfico de este verano en los Estados Unidos, ha recaudado más de 178 millones de dólares y continúa atrayendo espectadores en las 1.644 salas en que es exhibida, informó la compañía 20th Century-Fox.

En Cine Arte Normandie

## "Movie-Movie" exhibirán en función de medianoche

La película "Movie-Movie" realizada por Stanley Donen será exhibida en las funciones de medianoche del Cine Arte Normandie el próximo viernes y sábado.

Los intérpretes de "Movie-Movie" son George Scott y Barbara Harris. El filme es un homenaje paródico a algunos géneros del pasado como el melodrama y el cine musical, realizado con la aguda sensibilidad de Stanley Donen, director norteamericano autor entre otros títulos de "Cantando bajo la lluvia".

Para el domingo 24 de este mes, la sala presentará a las 11.00 horas, el filme "En busca de un sueño", dentro del programa dedicado a los cineastas norteamericanos. La realización pertenece al director Martin Ritt y está ambientada en el medio hípico del sur de Estados Unidos. El director es autor, además, de "Sounder" y "Norman Rae".

### "ENCUENTROS CON HOMBRES NOTABLES"

Por otra parte, se exhibe con gran éxito de público la película "Encuentros con hombres notables" del director británico Peter Brook. La cinta está basada en la obra del mismo título del escritor G.I. Gurdjieff, quien volcó su experiencia sobre una blosqueda vital que le condujese a una auténtica sabiduría. Siguiendo los planteamientos del texto, el filme describe los sucesivos encuentros del protagonista con diversas personalidades que lo orientan hacia el camino de la comprensión de sí mismo y del mundo.

"Encuentros con hombres notables" fue rodada en diversas localidades del Medio Oriente, en especial en Afganistán. Sus imágenes recogen tradiciones, ritos, danzas y van dando cuenta de un fascinante acervo cultural. Los principales intérpretes son Terence Stamp y Dragan Maksimovic.



Con actriz de 20 años

## Por cuarta vez se casa Tony Curtis

□ El actor, de ascendencia húngara, cumplió, el 5 de junio, 58 años

El actor Tony Curtis, quien el pasado 3 de junio cumplió 58 años, contraerá luego matrimonio por cuarta vez con una joven de 20 años, Andrea Savio, en una ceremonia íntima que se desarrollará en una ciudad aún no determinada de Italia.

En relación a la notoria diferencia de edad de la pareja, Tony Curtis señaló que "es un factor positivo y complementario, pues yo apporto mi experiencia y ella su juventud". Y enfatizó el actor que "yo estoy joven, corro y nado como un adolescente. Me siento joven. El tiempo no puede conmigo por ahora".

Recordó que conoció a su futura y cuarta esposa durante las fiestas de Navidad de 1981. "Hablamos largamente, volvimos a salir y me enamoré de ella poco a poco. Llevamos año y medio de relación. Me gusta su juventud, su talento, su belleza... Soy un romántico impenitente".

### HIJO DE GITANOS

Tony Curtis, cuyo verdadero nombre es Bernard Schwartz, se crió en las calles de Nueva York como un vagabundo. Con los años se desempeñó como vendedor, guardaespaldas y locutor de radio. Posteriormente se incorporó al mundo del cine.

"Mis padres, señaló el artista, eran unos gitanos de Hungría que emigraron a Estados Unidos durante los años 20. Por lo cual tengo vocación de aventurero. Llegué al

cine por casualidad y por ser un tipo alto, bien parecido y por tener éxito con las mujeres, cosa que aún mantengo. Sin embargo, mis tres esposas anteriores me dejaron después de salir ganando buenos dólares con los divorcios".

Cabe recordar que Tony Curtis se casó en los años 50 con la actriz Janet Leigh, unión de la cual nacieron Jamie y Kelly Curtis, ambas actrices. Luego contrajo matrimonio con la estrella de cine alemana Cristina Kauffman con quien también tuvo dos hijas. Posteriormente contrajo nupcias con la modelo Leslie Allen.

Aparte de su afición a los matrimonios con separación de bienes, el actor posee un gran rancho en California, Estados Unidos, donde se dedica a la crianza de ganado. En su lujosa casa tiene cuadros de Picasso, Dalí, Braque, Kandinsky y Miró, entre otros famosos de la pintura. Muchos señalan que posee una de las pinacotecas de pintura moderna mejores de Estados Unidos.

En la actualidad Tony Curtis está alejado de la bebida y las drogas, etapa de su vida que siempre trata de ocultar con desagrado. Ahora sólo bebe cerveza y agua mineral. En cuanto a su futura esposa, declaró que "es una mujer con grandes cualidades para la interpretación. Será una gran actriz dentro de pocos años y la ayudaré en todo lo que pueda".



En un corto televisivo filmado en su propio avión, Christopher Reeves, actor de las películas de "Superman", promueve la compra de monedas olímpicas para los próximos juegos de 1984 en Los Angeles, California.

## Superman promueve los juegos olímpicos 1984

NUEVA YORK. — Christopher Reeves, el actor de las películas de "Superman", actuó como promotor esta semana del esfuerzo olímpico estadounidense, piloteando su propio avión desde Massachusetts al condado de Westchester, en Nueva York, para grabar un mensaje de relaciones públicas.

En el spot televisivo se ve a Reeves hablar desde el timón de un avión, exhortando a los estadounidenses a ayudar a los atletas olímpicos mediante la compra de monedas olímpicas acuñadas para la ocasión.

Hasta el 30 de junio, más de un millón de monedas conmemorativas de plata se habían vendido, recolectando 16 millones de dólares para los Juegos Olímpicos 1984 en Los Angeles.



Tony Curtis se casará, por cuarta vez, dentro de los próximos meses con la actriz de 20 años, Andrea Savio. En la foto, el artista junto a la estrella Jacklyn Smith.

## US\$ 8 millones recibirá viuda de Howard Hughes

NUEVA YORK (ANSA). — La otrora estrella de los años 50, Terry Moore, ha hecho su aparición, al menos en los titulares de los diarios. Como se sabe, Moore sostuvo desde la muerte del multimillonario Howard Hughes que era su única viuda con plenos derechos sobre la herencia. Jean Peters —única mujer legítima del ambiente artístico que se le conociera al difunto— no se preocupó por las declaraciones de Moore ni por la herencia. Decidió, en cambio, retomar su carrera artística ya que poco tiempo antes de la muerte de Hughes había logrado, finalmente, divorciarse del estafalario hombre de negocios.

Ahora, Terry Moore llegó a un acuerdo con la familia Hughes que se realizó fuera de la Corte y que, según voceros bien informados, alcanza a una bonita suma de ocho cifras. La ex starlet y su abogado, Arthur Leeds, mostraron a los periodistas, en conferencia de prensa en Los Angeles, una copia en la que se reconoce de hecho el matrimonio contraído por Moore y Hughes en el yate del multimillonario, allá por 1949, y que nunca fuera disuelto.

## Exhiben estudios de grabación de Los Beatles

LONDRES (ANSA). — El estudio de "Abbey Road", donde Los Beatles grabaron lo mejor de su producción, está abierto al público hasta el 11 de septiembre.

El Thorn-EMI, sello discográfico propietario del estudio, calcula que más de 10 mil aficionados de Los Beatles visitaron el lugar.

La visita cuesta 4,5 libras (unos 9 dólares) y el precio incluye un espectáculo de media hora con entrevistas y la difusión de ensayos de Los Beatles, además de algunos temas inéditos.

## Milos Forman filma la vida de Mozart

□ Director de "Atrapados sin salida" pretende lograr un retrato más equilibrado del músico

PRAGA. — Milos Forman se encuentra de nuevo en su patria, Checoslovaquia, donde fue prácticamente echado en 1970 para rodar un filme basado en una obra de teatro: "Amadeus" de Peter Shaffer.

Representada triunfalmente en los teatros mundiales la pieza sobre la vida de Mozart vista a través de los puntos de vista bastante parciales y negativos de Salieri, tiene como protagonistas a F. Murray Abraham, Thomas Hulce y Elizabeth Berridge en la versión cinematográfica. Abraham encarna a Salieri, Hulce a Mozart y Berridge es Costanza.

Frente a la pieza teatral hay dos variaciones: el padre de Mozart, Leopold, interpretado por Roy Dotrice y la del ensario vienes Schikaneder, que encarna Mozart "La Flauta Mágica", interpretado por Simón Callow. La celebre coreógrafa norteamericana Twyla Tharp se ocupa de las danzas mientras Neville Martin cuida los aspectos musicales del filme y comprende arreglos especiales a partir de las músicas de Mozart y de Salieri.

Milos Forman, que dejó a Praga de por primera vez para ir a Hollywood a rodar "Taking off" con un presupuesto especial del Ministerio de Cultura del país, tuvo a su regreso a Checoslovaquia una sorpresa de una negativa a dejarle rodar una película allí y más adelante lo dieron. En Occidente rodó "Atrapados sin salida" que le valió un premio Oscar.

### AMADEUS

Este "Amadeus" es su quinto filme en lengua inglesa. Eligió Praga para el rodaje por los ambientes naturales y arquitectónicos apropiados, que remontan en el tiempo a las arquitecturas, a los tiempos de la Emperatriz María Teresa: ideales para ambientar el filme.

En estudios reconstruir estos ambientes hubiera sido demasiado costoso. Los dirigentes de Praga aceptaron por su lado la vista de los beneficios económicos que iban a recibir en concepto de alquileres de permisos de filmación.

En su versión de "Amadeus", Forman quiere hacer un retrato de Mozart más equilibrado del que hizo Shaffer, a quien se reprochó de pintarle demasiado humano.



Los Beatles siguen haciendo música aún después de dos décadas en que inició su éxito.





Oscar Andrade es un serio aspirante para ganar el Concurso "Una Canción para el Invierno" del programa Martes 13.

Este domingo

## Parodia a famosa pareja harán en Japening con Ja

Durante todo el día de ayer, el "Japening con Ja" grabó el episodio del domingo que Televisión Nacional trasmite a las 19.00 horas. Llamó la atención la parodia a una famosa pareja del deporte y la televisión. En el espacio de Silverio Silva, "Heliseo y Rachel", presentarán el tema musical "Vete y pega la vuelta", en el habitual ranking semanal.

Otro de los puntos de mayor humor, vendrá en "La Oficina", donde Fernando Alarcón continúa con su personaje de gran vividor, Canitrot. Por pedido expreso del equipo de producción, no podemos adelantar el argumento, pero Patricia Maldonado definitivamente logra enloquecer al señor Zañartu.

Hasta el cierre de esta edición, el grupo humorístico todavía no concluía la grabación del capítulo de la telerie "Fue sin querer queriendo", donde una vez más se satiriza este género dramático. Sin embargo, Gladys del Río, quien interpreta el rol de la mujer "habladora del barrio", relea su libreto donde se señalaban los últimos chismes que estaban estrechamente ligados a Patty Maldonado, quien encarna a la "pijista" del sector.

### LOS NIÑOS

Los niños también tendrán su espacio en el programa humorístico. Por lo que se señaló, existirá un homenaje a los pequeños de la Tía Carola, en la ker-messe infantil, por encontrarse todavía de vacaciones. En el Japening Medical Center existirá un nuevo tratamiento medicinal para quienes sufren de las enfermedades más generales. Este consistirá en "palos", "pastillotas" e "ironía". Otra de las secciones destacadas es el "Bar", donde se hace humor por las penas que afloran cuando se está con algunos grados etílicos.

## Oscar Andrade defenderá "La Vida" en Martes 13

- Es el más serio ganador del minifestival "Una Canción para el Invierno"
- El espacio se transmite hoy, con las alternativas de la competencia "Miss Mundo-Chile '83"

El autor e intérprete, Oscar Andrade, defenderá hoy su creación musical "Vida", en la segunda semifinal de canciones del programa Martes 13, que transmitirá esta noche la Corporación de Televisión de la Universidad Católica, a las 21.30 horas.

Andrade se ha transformado, durante las últimas semanas, en un serio aspirante para ganar el concurso de canciones de este espacio televisivo. Su tema se escucha en las radios y es más que nada una reflexión de lo sencilla y hermosa que es la existencia del ser humano.

Junto con Andrade participarán en esta penúltima ronda de calificación las composiciones de Antonio Gubbins, "Al final del Universo", tema que le pertenece y Osvaldo Díaz, con "Mi casa es un país abierto", del autor Eugenio Espinoza.

### MISS CHILE

En la presentación de hoy miércoles, que se ofrece en forma excepcional sólo por esta semana, se desarrollará también la semifinal del Concurso Miss Mundo Chile '83 con la participación de las doce candidatas preclasificadas en programas anteriores.

Las seleccionadas, hasta ahora, son: María Loreto Lemm, Carmen Sonia García Silva, Gina Rovira

Beyris, Daniela Zabala Scharpp, Mylene Tapia Albornoz, Pilar Naranjo Sánchez, María Fías Navarrete, Tatiana Turak Pavić, María Turner Ciea, Verónica Barriga Cifuentes, Susana Sciacaluga Lama y María Carolina Gajardo Iglesias.

De estas doce representantes, seis quedarán clasificadas para la final de la semana venidera.

### ATRACCIONES

La atracción de esta semana estará dedicada especialmente a los niños en vacaciones, con tres personajes de Walt Disney: Trilby, Tío Rico y el Pato Donald. La figura estelar en la penúltima edición del programa "Martes 13" será el malabarista suizo Kris Kemo, a quien las publicaciones especializadas de Europa y Estados Unidos lo sitúan en el N° 1 en el ranking internacional de este arte, en estos momentos.

Kemo se encuentra en la actualidad cumpliendo su sexto año de actuaciones consecutivas en el Hotel-Casino Stardust de Las Vegas, integrando el Lido-Show de ese centro de espectáculos. Viaja a Chile exclusivamente para presentarse en Canal 13, en el programa de Gonzalo Bertrán y César Antonio Santis.

## Ballet Nacional en Sala Zegers

- Ofrecerán coreografías de Jaime Riveros y otra de Fernando Beltrami

"La leyenda del mar", "Tango", "Va rock" y "Concierto" son las coreografías que ofrecerá hoy miércoles, a las 19 horas, el Ballet Nacional Chileno, en la sala Isidora Zegers.

Estas presentaciones, que continuarán el 27 y 29 próximo con dos funciones educativas a las 16 horas, forman parte de la Temporada de Extensión del conjunto universitario, dirigido por Nora Ariagada.

### LAS COREOGRAFÍAS

Las coreografías, con excepción de "Concierto", las realizó Jaime Riveros, destacado profesional de extensa labor en el extranjero, quien abarcó en ellas diferentes aspectos.

En la "Leyenda del mar" relata un día de pesca, en medio de un ambiente festivo y alegre. Con música de Astor Piazzolla, "Tango" es una estilizada danza en la cual trató de entregar su esencia no sólo a través de pasos y movimientos, sino que también en actitudes que reflejan una época.

"Va rock", en cambio, es un ballet inspirado en el rock clásico, conjugando elementos contemporáneos y clásicos al mismo tiempo.

En tanto, "Concierto", de Fernando Beltrami, es danza pura y sin argumento.



LA OFICINA tiene como principal argumento las acusaciones de Espinita contra Canitrot y el hecho que Gertrudis (Patricia Maldonado) definitivamente logra enloquecer al señor Zañartu.



El nombre de Kris Kemo se vincula a una larga tradición familiar en el malabarismo europeo.

### "Solistas de Santiago"

## A Yugoslavia grupo coral

El conjunto coral "Solistas de Santiago" iniciará mañana una gira por 15 días a diversas ciudades de Yugoslavia, donde se desarrollará el Festival de Emigrantes.

La agrupación coral, compuesta sólo por varones, fue creada hace dos años y se ha presentado en el Instituto Coothe, Casa de la Cultura de La Reina, Biblioteca Nacional y Estado Yugoslavo, asimismo en Antofagasta y el teatro Municipal de Viña del Mar. Sus 25 integrantes con voces de tenores, barítonos y bajos cultivan las obras escritas especialmente para coros de hombres, entre las que destacan las de autores yugoslavos difundidas en el país desde hace 50 años por el Coro "Yadran".

En esta primera gira internacional, el coro "Solistas de Santiago" presentará además un programa dedicado a los mejores compositores latinoamericanos, entre ellos, Héctor Villalobos, Alberto Ginastera y Violeta Parra. Además incluirán el tema "Si vas para Chile" en idioma serbocroata; el famoso Tamo Daleko, la canción de los emigrantes yugoslavos en Chile, cantada en castellano en una versión del presentador del conjunto, Iván Skoknic.

Los solistas del conjunto vocal son Juan Gutiérrez, Nelson González, Sergio Gómez y Jorge Sharp Goletovic.



## Comentario de Teatro

Por Jorge Tapia Vidal

**"Matusalem"**  
de Iván GollAlumnos de la Escuela de Actuación  
Universidad de Chile

En medio de un típico ambiente de estreno fue presentada al público la obra "Matusalem", del autor francés, nacionalizado alemán, Iván Goll, por 20 alumnos de las carreras de Actuación y Diseño de la Universidad de Chile.

Esta pieza teatral, cuya escenografía, vestuario y utilería fue realizado completamente por los alumnos, está dirigida por el profesor Enrique Noisvander, y dividida en diez escenas. La obra fue estrenada en Berlín en el año 1922, durante el apogeo de las nuevas obras que estremecían al mundo en cada estreno.

Goll, poeta alsaciano de una escuela expresionista es preciso y sencillo y por ello su obra no es fácil de manejar en forma muy liviana. Es así como el personaje se escapa de las manos con facilidad y de pronto parece una mezcla extraña de sentimientos, compulsiones y ademanes que se escurra jabonosamente en cualquier actor que lo encarne. En este caso no fue diferente.

La acción transcurre en la casa del especial personaje donde vive con su familia integrada por su mujer, Amalia y sus hijos, Félix e Ida, que reciben a numerosos amigos. Es quizás el personaje de Ida el más logrado en este trabajo de los alumnos, aun cuando de pronto lo caricaturiza un tanto, pero lo rescata a su mejor nivel en las escenas que realmente lo requiere.

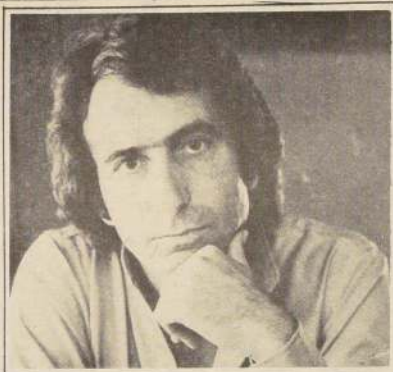
No ocurre así con el propio Matusalem, ya que el personaje es demasiado complejo para un ejercicio de estudiantes. No obstante, el alumno se entrega con sinceridad, honestidad y creación a su rol. Lo elabora en base a sus herramientas y ofrece un trabajo, aunque carente de ciertos ribetes más prolijos, serio y en la medida de sus posibilidades.

La obra presentada por este grupo de alumnos, rescata, de alguna forma, por sus fuerzas y anhelos artísticos, la vehemencia típica que generó este movimiento expresionista. Creemos que, en el futuro y sin posar de cateóricos, las obras elegidas para estos trabajos podrían tener mejor asidero en temas tradicionales chilenos, ya que la mayoría del público, además de no interiorizarse totalmente en la época, y las vicisitudes de los personajes con anterioridad, caen en una especie de confusión, tanto por las formas como el contenido de la obra, ya que este estilo y línea teatral no es fácil de comprender.

Es un trabajo de estudiantes, no de profesionales, por lo tanto hay ciertas licencias que se pueden dar sin esperar un vano elogio ni tampoco una crítica desmesurada. Es una labor de estudio, y por lo tanto debe ser dimensionada como tal. Ni más ni menos.



Elenco que actúa en la obra "Matusalem" del dramaturgo Iván Goll en la Sala del Departamento de Artes de la Representación de la Universidad de Chile.



JOSE LUIS PERALES retomará el contacto que estableció en Viña del Mar, al estar también invitado al programa de Vodanovic.

Parte en agosto

**Lluvia de artistas tendrá  
"Amigos, Siempre Amigos"**

□ José Luis Perales, Nydia Caro, Raphael, Juan Carlos Baglietto y Emmanuel Soria algunos de los nombres mencionados hasta ahora

Los primeros días de agosto debutaría en las pantallas de Televisión Nacional el programa estelar "Amigos, Siempre Amigos", que contará con la conducción de Antonio Vodanovic y la dirección de Sergio Riesenberg. Así trascendió ayer en las dependencias de la estación, donde ya se tiene planificada la casi totalidad de los 15 episodios.

También se confirmó que Iquique será la ciudad que inaugurará el ciclo de programas, cuya principal misión es mostrar el quehacer artístico, cultural y socio-económico de cada una de las regiones del país. Otro punto de interés será la competencia musical, tanto folklórica como internacional. El plazo de recepción para las canciones inéditas concluye imponderablemente este viernes 22 de julio, pudiendo ser entregadas en Televisión Nacional o en las estaciones de Radio Nacional de Chile.

Asimismo trascendió que Raphael, Juan Carlos Baglietto, Emmanuel, José Luis Perales, Nydia Caro y otros, serían las figuras internacionales invitadas a participar, pues la estación televisiva no escatimará esfuerzos por producir el programa más atractivo del presente año, según se expresó.

ANTONIO PRIETO

El cantante nacional Antonio Prieto, se ha caracteri-



NYDIA CARO tiene un compromiso formal de venir y además es una de las invitadas seguras al programa "Amigos, Siempre Amigos".

zado por cantarle al norte de Chile. Su tema "Chiquicamata" le ha permitido una renovada popularidad. De ahí, que será motivo en el primer programa de un homenaje público en "Amigos, Siempre Amigos", donde se le entregará una recordación de parte de la gente del norte.

Lo mismo ocurrirá con distintas figuras de nombre, que un día abandonaron sus respectivas ciudades para conquistar una popularidad que los llevó a trasladarse al extranjero, donde prestigiar la música de Chile. Este es el caso de Palminia Pizarro, Lucho Gatica y otros del cancionero popular.

En cuanto a la competencia musical se reitera que ésta es abierta para los compositores nacionales extranjeros residentes en Chile. Estos pueden clasificarse sólo un tema en cada género de la competencia. Televisión Nacional se hace cargo de los gastos por organización mientras que las canciones no pueden ser dichas hasta el día de la emisión del programa en que participan y los premios consisten en pasajes aéreos para Miami, Río de Janeiro y dentro del territorio nacional, más de 80 mil, 40 mil y 20 mil pesos para primero, segundo y tercer lugar respectivamente.

**"El Fotógrafo"****Estrenan filme chileno  
en el Instituto Goethe**

La película chilena "El fotógrafo", de Benjamín Galemir, se estrena este jueves a las 19.30 horas, en la sala chica del Instituto Chileno Alemán de Cultura, Goethe Institut, ubicado en Esmeralda 650.

La producción de la cinta fue realizada por TV. Cine Ltda.; el guión y realización pertenece a Benjamín Galemir; la edición y montaje a Andrea Cioé; y la iluminación y cámara a Alejandro Schlessinger. Tiene una duración de 50 minutos y fue grabada en videotape.

Participan en el elenco, los actores Juan Broussain (Miguel), Soledad Campaña (Pamela), Constanza Johnson (Claudia), Eduardo Muñoz (Lucho) y Magdalena Max-Neef, Francisco Martelli, Alberto Perea y Guillermo Altamirano, como los amigos.

La historia de "El fotógrafo" comienza cuando un joven publicista chileno, de profesión fotógrafo, llamado Miguel, decide repentinamente abocarse sólo a su pasión, la fotografía.

Benjamín Galemir realizó varios cortometrajes para el cine, recibiendo por uno de ellos el segundo lugar del primer festival de cine joven, organizado por Cinema International Corporation. Escribió para el teatro, la obra "Escaparte" que recibió el premio Pedro de la Barra otorgado por la Facultad de Artes de la Universidad de Chile y estrenada por esa misma casa de estudios superiores en 1980.

Asimismo, realizó el filme "Invernadero" exhibida en el Festival Internacional de Cine en Lille, Francia, 1980-81. En 1982 escribe y dirige la película "El fotógrafo" que termina el año 1983 en los estudios de TV Cine Ltda. Actualmente, Benjamín Galemir se desempeña además como guionista y director de películas y documentales comerciales.

**Artesanía  
nacional en  
Caracas**

Un total de 167 piezas artesanales, en su mayoría en más de siete mil dólares, se presentarán en la exposición que se inaugura mañana jueves en Caracas, Venezuela, con motivo de los actos de celebración del sesquicentenario del nacimiento de Simón Bolívar.

Los encargados del montaje y atención del stand son el coordinador de programas artesanales de la Universidad Católica, Lorenzo Berg y el artesano de Linares, Né Muñoz.

La muestra chilena representa el programa general de técnicas y materiales que se cultivan artesanalmente desde la época precolombina hasta la actualidad en Chile. Participan además, invitadas de América del Norte, Central y Sur.

El material en exhibición a partir del próximo jueves será apreciado, además por el Rey Juan Carlos de España, que viajará expresamente invitado a Caracas el 24 del presente.



## Escritor brasileño Pedro Nava Literato médico y pintor celebra ochenta años

**RIO DE JANEIRO.**— Mientras termina su séptimo libro de memorias, titulado "Cirio perfeito", el escritor brasileño Pedro Nava ha festejado sus 80 años de edad. En tal ocasión ha sido objeto de toda suerte de homenajes. La editorial Nova Fronteira lo agasajó con un cocktail. Rioarte organizó una mesa redonda en la que Nava debatió con historiadores y arquitectos una de sus grandes pasiones, el amor por las ciudades, especialmente Río de Janeiro, donde este "mineiro" reside desde hace cincuenta años y toda la prensa brasileña, escrita, televisada y radiofónica le dedicó notas especiales. Todos recordaron la multifacética personalidad de Nava, su profesión médica, su creatividad en las letras y en la pintura, su pasión por la vida, por el arte del buen vivir.

En su trayectoria estas diversas facetas siempre se entrecruzaron, de modo tal que las actividades, por ejemplo, de médico rural en San Pablo, cuando estaba obligado a hacer de todo, a utilizar inventiva e imaginación en la práctica diaria del "arte de curar", también implicaron inspirarlo en lo literario, dándole temas y personajes con frecuencia. Dibujante y pintor de fuerte temperamento, supo mirar y ver no solamente para traducir lo visto en imágenes pictóricas o gráficas, sino en sus notables escritos. De la medicina su prosa heredó el instinto de la precisión de las palabras y la meticulosidad clínica, pero a su vez en los tratamientos médicos se benefició de su agudeza perceptiva artística. Escribió siempre con claridad y simplicidad, pero esto no le impidió volcar belleza, musicalidad, color en sus obras, con un gusto casi rabelaisiano de goce y un juvenil entusiasmo que los años no empaparon jamás.

Lo más importante entre los homenajes organizados es una muestra abierta en la Fundación Casa de Rui Barbosa, titulada "Pedro Nava" tiempo, vida y obra. Contiene unas 800 piezas entre manuscritos, obras literarias y médicas, iconografía, pinturas y dibujos. Como médico especialista en reumatología, trabajó 50 años y participó en muchos congresos, amén de haber publicado varios importantes trabajos especializados. Su primer éxito literario fue con el poema "O defunto". Entre sus obras mayores cabe destacarse la serie de sus memorias abiertas con "Bau de ossos", seguida con "Balso cativo", "Chao de ferro", "Beira-mar" y "Galo de trevas". Tiene en su haber notables poemarios y, como pintor, diversas exposiciones y varias ilustraciones.



**P**or su rostro ovalado y grato; por sus cabellos claros y largos; y si sus blue jeans los trocara por un atavío más etéreo, también por su figura se la podría llamar ángel de los correos de las Américas y España.

Su nombre es Jacqueline de St. Aubin. Su edad 24 años. Hija de norteamericano y chilena, nació en Santiago. Fue al colegio en Chile, Perú y México. Se licenció en Artes Plásticas en la Universidad Católica. Su carácter transparentemente sano y directo, la perfilan como más norteamericana que latina. Su vivacidad y el entusiasmo visceral que se refleja en sus ojos, la señalan como más chilena que anglosajona. La mezcla la ha conducido, además, a tomar la vida muy en serio, pero con una innata alegría que conduce a que su presencia no pueda pasar inadvertida.

### SU TRABAJO

Es, además, artista. En ciernes según ella. Creó la obra que Correos de Chile envió a la inauguración que se efectuara el 8 de junio en Montevideo, de la sede de la Unión Postal de las Américas y España, cuadro que llevó Jacqueline de St. Aubin, personalmente, gracias a que invirtió las ganancias que le dejó su pintura en los pasajes y gastos de estadía. Ángel por ir, ángel por lo que significó su presencia. Ángel porque su enorme sobre de choluán, género, latex y collage, con tres estampillas a todo color, una de las cuales contiene las banderas de los 23 países que conforman la Unión Postal, fue muy lejos lo más original y, desde luego, lo único que verdaderamente se arrojó al sentido de los correos del mundo.



## Reportaje al arte

Por Nena Ossa

# Simbolizando los correos hispanoamericanos

Es desde 1981 que Jacqueline de St. Aubin tomó como temática el sobre y las estampillas. En el primer certamen al cual los envió, el jurado le seleccionó uno, no sin observar con cierto desconcierto ese algo que podía catalogarse dentro del Arte Postal que estuvo tan de moda durante la década de los años 70, pero que, concretamente, no tienen nada en común. El Arte Postal se envía por correo desde y hacia todos los rincones del planeta. Los sobres de Jacqueline quedan en el país, salvo que se transporten embalados como cualquier otra pintura de dimensión. Y deben ir colgados, permitiendo que al espectador le sea posible mirarlo por ambos lados. Uno lleva, al igual que toda carta, la dirección del destinatario. El otro, el remitente. El primero las estampillas y el sello de los correos de Chile. El segundo el sello del país receptor. En el caso del envío sobre el que estamos habiendo colocado el Correo Central. Atrás lleva la dirección de Jacqueline y el sello de los correos del Uruguay. Naturalmente que todo agigantado.

### EL EXITO FUE ROTUNDO

La recibieron a ella con enorme cariño y, pasada la sorpresa por lo inesperado de la obra, se la colocó en pompa y majestad en el hall central del primer piso

del flamante edificio. Y no fue fácil elegir el lugar. "Fue de locos" cuenta ella. "Lograr en dos semanas toda la colaboración ya fue una odisea. Es toda una tarea. Comprar el choluán, el género y las pinturas. Luego pegar el género al choluán, trazar sobre papel el proyecto, pintar el sobre y colocar los papeles que forman parte del collage". Y más, Jacqueline, con lo juiciosa que es, investigó a fondo la historia de la UPAYE y también sus objetivos.

Agrega, con entusiasmo acompañado de una distinguida modestia, que en Montevideo fue emocionante ver el interés de todos. "Desde el gerente general hasta el último empleado, todos opinaban. Eso un día entero. Hasta que llegó el arquitecto que fue quien dio con la solución acertada". Y no sin nostalgia, termina diciendo "quedó colgado ahí para siempre. ¿Qué irá a pasar? Da pena, porque es parte de uno. Se me hizo difícil separarme de él..."

Ahora, para quien quiera ver exactamente de qué se tratan estos sobres de la joven pintora, basta con ir en estos días a la Galería de Arte Actual de la Plaza Muleto Gil, donde, desde el martes 5 de julio se exhiben varias de sus obras junto con otras tantas de Gil da Hernández, quien en su conocido recorrido, ha deambulado también por la palabra escrita. La exposición viene a ser un cotejo entre dos estilos sumamente distintos cuajados de algo muy acorde.

La obra de la artista chilena, Jacqueline De St. Aubin enviada a Uruguay.





## Pronósticos de los ases

Entregamos a nuestros lectores y seguidores de los concursos deportivos de "POLLA GOL", los pronósticos de los jugadores de nuestra selección chilena momentos antes de viajar al extranjero a medirse en encuentros amistosos con los representativos de Colombia, Perú, Paraguay y Bolivia, y que son los que entregamos a continuación:



LUIS IBARRA, director técnico.

↓	GANA LOCAL	↓	EMPATE	↓	GANA VISITANTE	↓	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
X	GREEN CROSS				IOQUIQUE	X	1	2	
X	PALESTINO				TRASANDINO		2		
X	SAN FELIPE				U. DE CHILE	X	3		
X	F. VIAL				U. ESPAÑOLA		4		
X	EVERTON				ATACAMA		5		
X	A. ITALIANO				S. WANDERERS	X	6	2	
X	ARICA				ANTOFAGASTA		7		
X	SERENA				SAN ANTONIO		8		
X	COLCHAGUA				OVALLE		9		
X	CONCEPCION				LOTA		10	2	
X	NUBLENSE				MALLECO		11		
X	S. MORNING				LAJA		12	2	
X	SANTA CRUZ				CAUPOLICAN		13		

↓	GANA LOCAL	↓	EMPATE	↓	GANA VISITANTE	↓	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
X	GREEN CROSS				IOQUIQUE		1		
X	PALESTINO				TRASANDINO		2		
X	SAN FELIPE				U. DE CHILE	X	3		
X	F. VIAL				U. ESPAÑOLA		4		
X	EVERTON				ATACAMA		5		
X	A. ITALIANO				S. WANDERERS	X	6	2	
X	ARICA				ANTOFAGASTA		7		
X	SERENA				SAN ANTONIO		8		
X	COLCHAGUA				OVALLE		9		
X	CONCEPCION				LOTA		10		
X	NUBLENSE				MALLECO		11		
X	S. MORNING				LAJA		12		
X	SANTA CRUZ				CAUPOLICAN		13		



JUAN CARLOS LETELIER, habitudo delantero de Cobreloa.



JUAN ROJAS, la nueva conquista de Colo Colo.

↓	GANA LOCAL	↓	EMPATE	↓	GANA VISITANTE	↓	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
X	GREEN CROSS				IOQUIQUE		1		
X	PALESTINO				TRASANDINO		2		
X	SAN FELIPE				U. DE CHILE	X	3		
X	F. VIAL				U. ESPAÑOLA		4		
X	EVERTON				ATACAMA		5		
X	A. ITALIANO				S. WANDERERS	X	6	2	
X	ARICA				ANTOFAGASTA		7		
X	SERENA				SAN ANTONIO		8		
X	COLCHAGUA				OVALLE		9		
X	CONCEPCION				LOTA		10		
X	NUBLENSE				MALLECO		11		
X	S. MORNING				LAJA		12		
X	SANTA CRUZ				CAUPOLICAN		13		



ROBERTO ROJAS, arquero de Colo Colo.

↓	GANA LOCAL	↓	EMPATE	↓	GANA VISITANTE	↓	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
X	GREEN CROSS				IOQUIQUE		1		
X	PALESTINO				TRASANDINO		2		
X	SAN FELIPE				U. DE CHILE	X	3		
X	F. VIAL				U. ESPAÑOLA		4		
X	EVERTON				ATACAMA		5		
X	A. ITALIANO				S. WANDERERS	X	6		
X	ARICA				ANTOFAGASTA		7		
X	SERENA				SAN ANTONIO		8		
X	COLCHAGUA				OVALLE		9		
X	CONCEPCION				LOTA		10		
X	NUBLENSE				MALLECO		11	2	
X	S. MORNING				LAJA		12		
X	SANTA CRUZ				CAUPOLICAN		13		



LUIS VALENZUELA, excelente lateral de Naval.

↓	GANA LOCAL	↓	EMPATE	↓	GANA VISITANTE	↓	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
X	GREEN CROSS				IOQUIQUE		1	2	
X	PALESTINO				TRASANDINO		2		
X	SAN FELIPE				U. DE CHILE	X	3		
X	F. VIAL				U. ESPAÑOLA		4		
X	EVERTON				ATACAMA		5		
X	A. ITALIANO				S. WANDERERS		6		
X	ARICA				ANTOFAGASTA		7		
X	SERENA				SAN ANTONIO		8		
X	COLCHAGUA				OVALLE		9		
X	CONCEPCION				LOTA		10		
X	NUBLENSE				MALLECO		11		
X	S. MORNING				LAJA		12		
X	SANTA CRUZ				CAUPOLICAN		13		



LEONEL HERRERA, gran defensa central derecho.

↓	GANA LOCAL	↓	EMPATE	↓	GANA VISITANTE	↓	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
X	GREEN CROSS				IOQUIQUE		1		
X	PALESTINO				TRASANDINO		2		
X	SAN FELIPE				U. DE CHILE	X	3		
X	F. VIAL				U. ESPAÑOLA		4		
X	EVERTON				ATACAMA		5		
X	A. ITALIANO				S. WANDERERS		6		
X	ARICA				ANTOFAGASTA		7		
X	SERENA				SAN ANTONIO		8		
X	COLCHAGUA				OVALLE		9		
X	CONCEPCION				LOTA	X	10	2	
X	NUBLENSE				MALLECO		11		
X	S. MORNING				LAJA		12		
X	SANTA CRUZ				CAUPOLICAN		13		



OSCAR WIRTH, confianza y garantía en la valla chilena.

↓	GANA LOCAL	↓	EMPATE	↓	GANA VISITANTE	↓	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
X	GREEN CROSS				IOQUIQUE		1		
X	PALESTINO				TRASANDINO		2		
X	SAN FELIPE				U. DE CHILE	X	3		
X	F. VIAL				U. ESPAÑOLA		4		
X	EVERTON				ATACAMA		5		
X	A. ITALIANO				S. WANDERERS		6		
X	ARICA				ANTOFAGASTA		7		
X	SERENA				SAN ANTONIO		8		
X	COLCHAGUA				OVALLE		9		
X	CONCEPCION				LOTA		10	2	
X	NUBLENSE				MALLECO		11		
X	S. MORNING				LAJA		12	2	
X	SANTA CRUZ				CAUPOLICAN		13		



OSCAR ARRIAZA, goleador delantero de Naval.

↓	GANA LOCAL	↓	EMPATE	↓	GANA VISITANTE	↓	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
X	GREEN CROSS				IOQUIQUE	X	1		
X	PALESTINO				TRASANDINO		2		
X	SAN FELIPE				U. DE CHILE	X	3		
X	F. VIAL				U. ESPAÑOLA		4		
X	EVERTON				ATACAMA		5		
X	A. ITALIANO				S. WANDERERS		6		
X	ARICA				ANTOFAGASTA		7		
X	SERENA				SAN ANTONIO		8		
X	COLCHAGUA				OVALLE		9		
X	CONCEPCION				LOTA		10	2	
X	NUBLENSE				MALLECO		11		
X	S. MORNING				LAJA	X	12	2	
X	SANTA CRUZ				CAUPOLICAN		13		



Asaldúa y Dignité en el Gran Premio

# Pedro Medina se salió con la suya

□ Cuando quedan dos semanas para la finalización del Grand Prix del Club Hípico, las dos potrancas argentinas ocupan el primer y tercer lugar respectivamente

Pedro Medina, hacía tres semanas, en conversación con nosotros, señaló sus deseos y posibilidades de que sus dos pensionistas quedaran en la parte alta del Gran Premio Club Hípico de Santiago. Luego del triunfo de DIGNITÉ, que le significaron ochenta puntos, sumó 200 unidades que le dejan en el tercer puesto, debajo de "Gold Girl", que en definitiva aseguró el segundo puesto.

Pese a que sus pupilas no llegaron de la forma que él creía (primera y segunda) en el Arturo Lyon Peña, el correcto preparador está feliz por la satisfacción que significa ocupar estos lugares en la estadística local y además el estímulo en lo que a recompensa se refiere.

## GOLD GIRL

Fue la única potranca chilena que sacó la "cara" por la nueva generación de tres años. La buena pupila de Alberto González ganó a "Asaldúa" en la pista y agregó puntaje que la deja inalcanzable de Dignité y Lonquimay en esta primera etapa. Realmente notable la campaña de esta potranca, que sin ser gran precio en las subastas ha hecho ascender al eficiente hijo de Oscar González, que ha tenido en 1983 un año realmente formidable.

Ahora las posibilidades se abren para el cuando se corran los premios en donde las potrancas argentinas no podrán hacerlo por haber nacido en el exterior. Son muchas las ilusiones que Gold Girl puede entregar a este joven valor entre los preparadores, que con mucha modestia y mucho esfuerzo ha conseguido lo que actualmente tiene entre sus efectivos.

## LONGQUIMAY

Detrás de Dignité quedó Lonquimay, el

buen potrillo de Juan Cavieres. En el caso de ganar o ser segundo el "Vial Infante" quedaría tercero, de otra manera mantendría la cuarta posición.

La primera etapa del Gran Premio de Blanco Encalada finaliza el 31 del presente mes y repartirá entre las cuatro mejores ubicaciones la cantidad de dos millones de pesos entre propietarios y preparadores de los tres años.

Enseguida la tabla actualizada, teniendo en cuenta que Asaldúa es la ganadora y Gold Girl su escolta.

Caballo	Ptos.
Asaldúa	362
Gold Girl	274
Dignité	200
Lonquimay	160
Che Tíron	139
Semillero	136
Pash	135
Fresón	134
Esponáneo	125
Parudita	120
Marcel	110
Quintín	110
Diadoca	108
Julia María	106
Extra Suite	105
Pancercio	105
Marioncita	100
Justin	96
Champán	90
Natusita	87
Principito	87
Kissy	85
Papaya	85
Prejuiciosa	85
Bold Cross	80



ALBERTO GONZALEZ: En toda una revelación lo ha puesto su pupila "Gold Girl", que llegó segunda en el Lyon Peña. En los próximos grandes premios para las hembras, estarán ausentes las argentinas, y ello le debe dar la primerísima posibilidad de triunfo por todo lo bueno que ha demostrado en la pista de césped.

Hutton	80
Jibaku	80
Pratolungo	80
Saint Louis	80
Touch of Class	80
Astura	75
Bold Tango	75
Determinada	75
Tacua	75
Capataz	72

Cortejos Club Hípico

## "Escogido": 41.2/5 en 700 metros

De los aprontes que se registraron en la sesión del lunes en el hipódromo de Blanco Encalada, destacó notoriamente el realizado por ESCOGIDO al cronometrar 41 segundos y dos quintos en los 700 metros. El jinete Gustavo Barrera estuvo a cargo de su conducción.

Otro de los tiempos que sobresalieron fue el MAPALO, que estará en el Clásico "Figaro" de hoy. Pasó los 700 metros en 49 segundos clavados, para los 500 metros, REDONDELA cronometró 30 segundos exactos y la conducción del jockey Roberto Pérez.

QUINTIN, pupilo de Juan Silva, que es preparado con miras al "Alberto Vial Infante", pasó los 1.400 metros en 1.30.1/5 y Elias Silva en su montura.

Pormenores de la jornada de aprontes en el Club Hípico:

### 1.600 Metros.

ROCKY, J. Díaz y LONQUIMAY, S. Vázquez, en 1.43.2/5 iguales.  
SIRIPO, A. González en 1.46.  
PRINCIPITO, J. Díaz en 1.45.  
MILLARAPUE, A. González y PICASSO, S. Vázquez en 1.45 iguales.  
ESOPO, J. Díaz en 1.47.2/5

### 1.400 Metros.

ASTURA, S. Vázquez y RIO SECO, J. Díaz en 1.32.3/5 iguales.  
ESCOLAR, S. Azócar en 1.35  
FRESÓN, O. Escobar en 1.30.3/5  
TORREMAR, G. Barrera en 1.31.3/5  
SOLASTRAL, J. Berrios en 1.30.4/5  
QUINTIN, E. Silva en 1.30.1/5

### 1.200 Metros.

JALONAZO, S. Vázquez en 1.16.4/5  
COTIZADO, R. Andana en 1.19  
LA QUERENCIA, G. Barrera en 1.15.4/5  
MOCITA MODERNA, S. Vázquez en 1.18  
MAID SUE, S. Vázquez y Bold Prank, E. Guzmán en 1.18.2/5 iguales.  
FANDANGUERO, P. Cerón en 1.19.1/5  
CIDIOLO, J. Romero y ATACAMENA, J. Orellana en 1.17 iguales.

### 1.000 Metros.

CHAVAL, J. Muñoz en 1.05  
MADLEEN, R. Pérez en 1.03.3/5

### 800 Metros.

QUEENS, A. González en 51  
ALCOBA, L. Menghini en 50.3/5  
ABADIA, S. Vázquez en 49.3/5  
EXTRASUITE, A. González en 50.3/5  
GIGOLO, J. Díaz y CHALOTIN, A. González en 49.2/5 iguales.  
MAPALO, G. Barrera en 49  
SELENITA, S. Vázquez en 50.2/5

### 700 Metros.

COI COI, J. Barraza en 43.3/5  
MULCHEN, P. Cerón en 45  
ESCOGIDO, G. Barrera en 41.2/5  
SHADOW, F. Díaz en 43.2/5

### 600 Metros.

CHARLESTON, M. Santos en 37  
PAMPANITA, S. Azócar en 36.3/5  
POMPON, D. Salinas en 37.4/5  
YOKOYAMO, M. Santos en 37  
CHANGO LOPEZ, F. Díaz en 37.2/5

### 500 Metros.

FERTIL, J. Díaz en 30.1/5  
REDONDELA, R. Pérez en 30  
ALL OVER, J. Romero en 30.1/5

### 400 Metros.

DONA CAMILA, S. Vázquez en 23.3/5  
TUCAPEL, S. Vázquez en 23.9/5

Vina del Mar

## Siempre dos punteros entre los jinetes

Después de la jornada de carreras realizada el viernes pasado en el Sporting, otra vez la programación resultó totalmente exitosa. En cuanto se refiere a profesionales, Juan Bernal sacó dos cuerpos más de diferencia al dar la dobblona. Esta actuación le significó un total de 34 carreras sobre 25 de su más cercano colega, Luis Urbina.

Entre los jinetes, el liderazgo está compartido entre Marcos Aranda y Antonio Vergara, que totalizan 28 carreras cada uno. Aunque el primero de los mencionados aún no puede hacerse presente (salvo en clásico y especiales), Carvajal se ha visto imposibilitado de aumentar en triunfos de tal forma que pueda desprenderse por alguna clarificadora diferencia.

Oliverio Martínez, en otra de sus buenas presentaciones, descontó ventaja quedando a una carrera de Urbina. Esos son los tres preparadores que encabezan la tabla porteña.

### VALENTIN CACERES

Entre los jinetes que han destacado en este último tiempo nos encontramos con Valentín Cáceres, que está en 23 carreras en la tercera ubicación.

### PREPARADORES

J. BERNAL	34
L. URBINA	25
O. MARTINEZ	24
D. ALVAREZ	15
L.A. BERNAL	14
J. JARA	11
R. CHELLEW	10
G. REYES	10
E.S. GUJARDO	9
F. HERNANDEZ	9
R. BERNAL	8
D. LOPEZ	7
G. POMBO	6

### JINETES

A. VERGARA	26
M. ARANDA	26
F. CARVAJAL	24
V. CACERES	23
J. NAVARRETE	16
J. GONZALEZ	14
O. SILVA	13
E. GUJARDO	12
A. JALIL	11
O. JARA	11
S. PEREZ	11
J. PAILAMILLA	9
J. MAIRA	8



SILVIO PEREZ: Se ubica entre los jinetes de mejor rendimiento en la cancha del Hipódromo de la Ciudad Jardín.



Nuestra  
boletera

CLUB HIPICO DE SANTIAGO

CARRERAS													
1a	2a	3a	4a	5a	6a	7a	8a	9a	10a	11a	12a	13a	14a
18	8	4	2	3	9	3	9	13	2	14	11	10	17

La  
ganadora

## 1a

CARRERA, a las 14.00 horas. 1.200 Mts. Cond. C. Serie "A". 1ª, TRIPLE N° 1. PISTA N° 1

1420 P. Baeza	4	1 Achispado	56 N. Urrutia	10
1399 J. Sánchez	5	2 Balcaroe	56 J. Pérez	6
R. Serrano		3 Big Yos	56 S. Soto	3
L. Santos		4 Concepto	56 E. Silva	11
1298 A. Carreño	11h	5 Cuyinhue	56 J. Verdugo	13
1420 G. Silva	5-17-5	6 Ch. López	56 P. Díaz	12
1081 R. Jaque	10-9-12	7 Detective	56 V. Barrera	7
1429 J. Silva	6h-7	8 Fértil	56 J. Díaz	17
C. Tapia		9 Full Cut	56 M. Gallardo	14
P. Melero		10 G. Glow	56 E. Guzmán	1
1426 A. González	7-10-8	11 Hombrón	56 C. Leighton	5
1469 J.M. Sánchez	10h-7h	12 Karikal	56 D. Salinas	8
968 W. Robles	15	13 Mackenzie	56 R. Soto	15
1420 P. Bagü	8	14 Matencil	56 P. Cerón	4
1399 J.L. Melero	8	15 Pararayos	56 J. Barraza	10
1399 O. González	5-6-6	16 Pretitiro	56 P. Muñoz	9
1416 C. García	7-13-2	17 Red Sun	56 M. Santos	13
J. Cavieles A.		18 Tucapel	56 S. Vázquez	2

GRUPOS: 1 (1 al 6) 2 (7 al 12) 3 (13 al 18).

## 2a

CARRERA, a las 14.30 horas. 1.600 Mts. Cond. C. (TRIPLE N° 1). Pista COMBINADA N° 1 y 2

1407 A. Quiroz	12-6-9h	1 Confadita	53 J.C. Silva	6
1375 A. Bullezzú M.	5-2	2 E. Walker	53 G. Barrera	3
1201 T. Jacial	11h	3 Entornada	53 J. Berrios	7
1314 P. Baeza	4-10	4 Huevas	53 R. Olivares	1
760 D. Torres	4-5	5 Isaura	53 J. Turrieta	5
1394 J. Melero	8h-6-4	6 Jenny	53 J. Barraza	8
1425 A. Martínez	10-8-8	7 Lavinia	53 L. Ramos	4
1375 P. Medina	2	8 Providenc.	53 J. Díaz	10
1388 C. García	4-4	9 Resguarda	53 M. Santos	9
1337 G. Silva	4h	10 Shadow	53 C. Leighton	2

GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 7) 3 (8 al 10).

## 3a

CARRERA, a las 15.00 horas. 1.200 Mts. Cond. C. Serie "B". 3ra. TRIPLE N° 1. PISTA N° 1

C. García		1 Allumiere	53 M. Santos	6
1314 H. Miranda	14h-12h-9	2 P. Castillo	53 P. Cerón	3
A. Carreño		3 Condesa	53 N. Vargas	11
J. Cavieles		4 Doña Camila	53 S. Vázquez	12
R. Lora	12	5 Enfatista	53 J.C. Silva	7
1389 J. Sánchez	9-8-11	6 Evocadora	53 J. Duarte	14
1394 A. Martínez	4-8	7 Forzada	53 L. Ramos	1
J. Zúñiga		8 Mochima	53 R. Berrios	5
1389 O. Espinoza	7-8	9 Montañera	53 O. Muñoz	8
1388 L. Díaz	14	10 Nube	53 C. Barrera	15
700 A. Abarca	2-10	11 Peña	53 J. Berrios	4
1394 P. Bagü	11-10-11	12 Siloteta	53 J. Orellana	10
1416 B. Vidal	18	13 Straight Can	53 L. Menghini	9
1403 J.C. Pichara	13h	14 Toscanina	53 J. Turrieta	13
1312 L. Santos	12	15 Vital	53 J. Manett	2

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15).

## 4a

CARRERA, a las 15.30 horas. 1.200 Mts. Ind. 8 al 1. Handicap. (Tra. del 5 y 6)

1449 J. Sánchez	3-5h	1 Ojos Lindos	55 E. Silva	16
1180 A. Bagü	Reap.	2 Parronero	56 J. Pérez	6
1401 P. Baeza	10-6	3 Tuyubeta	56 N. Urrutia	3
1401 A. Bullezzú M.	10-9	4 Probeta	55 G. Barrera	11
1010 R. Serrano	6-5-16	5 Yaskara	55 D. Salinas	12
1382 O. Espinoza	6-2	6 Escudo	54 P. Cerón	7
1420 O. González	Reap.	7 Prelado	54 F. Díaz	14
1429 R. Lora	8-14	8 Don Mino	53 M. Cabroler	1
822 M. Velarde	9	9 Lourdes	53 J. Verdugo	5
1590 A. Martínez	Reap.	10 Bramantina	53 L. Ramos	8
1176 L. Severino	11	11 Halibut	52 N. N.	15
1426 E. Zúñiga	6-10h	12 Chantaluz	51 J.M. Aravena	4
1362 R. Lora	9-8-5	13 Contramano	51 J. Turrieta	10
1425 J. Inda M.	4-10-10	14 Quechere	51 M. Santos	9
1425 A. Abarca	13-2	15 Rikenza	51 L. Toro	13
1281 R. Lora	Reap.	16 Chip y Dale	49 O. Muñoz	2

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 16).

## 5a

CARRERA, a las 16.00 Hrs. 1.700 Mts. Clásico Handicap. Pr. FIGARO. Pista N° 1

1393 J. Castro R.	11h-11h-9	1 Elat	60 G. Valencia	6
1380 O. Silva	3-1-3	2 Vaqueiro	55 E. Silva	3
1380 J. Cavieles A.	4-3-1	3 Cigold	54 J. Díaz	1
2109 A. Carreño	1-9	4 Parangón	53 S. Vázquez	5
982 J. Cavieles	9-10h-8	5 Mapalo	50 G. Barrera	4
1380 E. Inda	4-2-2	6 Pirque	49 M. Santos	2

GRUPOS: 1 (1 al 2) 2 (3 al 5) 3 (6 al 6).

## 6a

CARRERA, a las 16.30 Hrs. 1.200 Mts. Cond. M 3 años no ganadores. 2ª. válida 5 y 6. Pista N° 1

1416 P. Melero	11-5-9	1 Ancud	56 J. Barraza	16
1399 A. Carreño	17-12	2 Balux	56 J. Verdugo	6

## Club Hípico

(Miércoles 20 de julio de 1983)

1420 B. Vidal	11-13h-11	3 Castellón	56 G. Valencia	3
1381 O. González	7-13-10	4 Damasquin	56 P. Muñoz	11
1399 P. Baeza	7-2	5 Emir	56 G. Barrera	18
964 E. Inda	10-7-5	6 G. Copión	56 E. Silva	12
1420 P. Bagü	13-12-2	7 Godofredo	56 S. Vázquez	7
1420 J.C. Pichara	11h-10h-7	8 Jamsol	56 P. Castillo	17
420 J. Zúñiga	10-3	9 Macarao	56 L. Muñoz	14
1420 C. Miranda H.	12	10 Mil Plumas	56 E. Guzmán	1
1426 L. Santos	15-9	11 Neleo	56 N. N.	5
1416 O. González	8-5	12 Petrenque	56 C. Leighton	8
774 P. Mele	14	13 Preclaro	56 O. Escobar	15
1426 G. Silva	13-5-6	14 Purrano	56 I. Orellana	4
1417 L. Severino	9-10-8	15 Side Story	56 F. Díaz	10
E. Silva	17	16 Sofocles	56 N. Urrutia	9
1273 E. Leiva	5	17 Valladolid	56 N. N.	13
		18 Zapallar	56 J. Berrios	2

GRUPOS: 1 (1 al 6) 2 (7 al 12) 3 (13 al 18).

## 7a

CARRERA, a las 17.00 Hrs. 2.400 Mts. Clásico P. Reg. Grupo II. Pr. INVIERNO. Pista N° 1

1423 J. Cavieles A.	4-6-3	1 Chalotin	61 A. González	3
J. Zúñiga	2-2-1	2 Plástico	61 G. Barrera	1
1174 J. Castro R.	1-1-2	3 Fabbiani	58 S. Vera	4
1470 S. Romero	1-1h-2h	4 Petisero	58 S. Vázquez	2

GRUPOS: 1 (1) 2 (2) 3 (3 al 4).

## 8a

CARRERA, a las 17.30 Hrs. 1.200 Mts. Cond. Hembras 3 años ganadoras de 1 carrera. 3ª. Válida 5 y 6. Enganche. Rescate. Pista N° 1

1022 A. Carreño	12-1v-9v	1 B. Espera	53 N. Vargas	6
1396 J. Cavieles A.	6-1-5	2 Consabida	53 A. González	3
1406 E. Fuentes	1h-9h	3 Enagua	53 C. Leighton	11
1378 A. Breque	5-1-9	4 Festuca	53 P. Muñoz	12
1394 J.C. Pichara	10h-7h-1	5 Frangetta	53 P. Castillo	7
1378 A.E. Martínez	2-1-11	6 Hutton	53 M. Santos	1
1157 D. Torres	3h-7h-8h	7 Jervilla	53 F. Díaz	5
1378 A. Carreño	1-6-7	8 Kisy	53 E. Silva	8
1378 A. Breque	4-2-2	9 Kash	53 L. Muñoz	3
1330 J.C. Castro R.	2h-2h-10	10 Pendencia	53 J. Turrieta	10
1275 J. Melero	2-1-7	11 Prejuicio	53 J. Barraza	9
1388 J. Cavieles A.	1	12 R. Suelta	53 S. Vázquez	13
1389 A. Quiroz	5-2-1	13 Tia Paca	53 J.C. Silva	2

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 9) 3 (10 al 13).

## 9a

CARRERA, a las 18.00 horas. HANDICAP. Ind. 40 al 25 (Tod. índice). (CUARTA VALIDA DE LA APUESTA DEL 5 Y 6 - RESCATE). 1.200 metros.

1397 R. Maggi	5-1	1 Colatazo	61 F. Díaz	6
1413 J. M. Sánchez	2-1	2 Indico	60 J. Pérez	3
1386 L. Alvarez	1-1h	3 Castañero	58 J. Díaz	11
1427 L. Santos	1-8-8	4 Bye Bye	57 N. N.	12
1397 E. Inda S.	6-5-9	5 Moira	57 N. N.	7
1397 P. Mele	7-4	6 Artal	56 O. Escobar	1
1427 J. Sánchez	rodó	7 Repunte	53 E. Silva	1
1450 F. Hernández	4h	8 Machucó	52 J. Turrieta	5
1447 R. Lora	12-9h	9 Ojo Ardiente	50 H. Galaz	8
1397 P. Bagü	8-10-10	10 Paseo	51 J. Romero	15
1377 P. Baeza	6-1	11 Redondela	50 R. Pérez	4
1427 A. Abarca	11-11	12 Mochito	49 P. Castillo	10
1427 J. Zúñiga	2-4	13 Nata	49 J. Berrios	9
1377 O. Silva	9-10	14 Mano Santa	48 M. Santos	13
1427 W. Robles	13-7-15	15 Tia Paca	48 J. Orellana	2

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15).

## 10a

CARRERA, a las 18.30 horas. 1.200 metros. CONDICIONAL. MACHOS 3 AÑOS NO GANADORES. (QUINTA VALIDA DE LA APUESTA DEL 5 Y 6). SERIE "C".

J. Zúñiga		1 Ayacucho	56 R. Pérez	16
1416 P. Bagü	3-6-3	2 B. Colorado	56 J. Barraza	6
1381 P. Baeza	11	3 Chagallillo	56 H. Olivares	3
1399 O. González	7-3	4 Del Inca	56 F. Cerón	12
1416 P. Inda C.	6-7-10	5 Falconette	56 S. Soto	12
1399 B. Vidal	14-9	6 Festejado	56 E. Guzmán	1
1409 P. Bagü	3-11h	7 Florindo	56 S. Vázquez	14
1399 E. Leiva	13	8 Haendel	56 J. Berrios	1
542 G. Mele	12	9 M. Dihumo	56 A. Poblete	5
W. Robles	—	10 Napoco	56 S. Azócar	8



CLUB HIPICO DE SANTIAGO

CARRERAS													
1a	2a	3a	4a	5a	6a	7a	8a	9a	10a	11a	12a	13a	14a
3	4	13	4	2	2	8	10	7	8	9	10	5	

La  
ganadora

## 11a

CARRERA, a las 19.00 horas. 1.600 metros. HANDICAP. Ind. 15 e Inf. (SEXTA VALIDA DEL 5 Y 6) PISTA COMBINADA N° 1 y 2

1416 J. Sánchez	7	11 Justo	56 G. Barrera	18
1426 A. Abarca	14	12 Píromonte	56 C. Barrera	18
1420 L. Espinoza	13h-13h	13 Rezonzo	56 J.M. Aravena	18
1381 C. Tapia	15-15	14 Shillong	56 M. Gallardo	18
1417 O. González	6h-6-5-15	15 Viandante	56 J. Verdugo	18
		16 Voltino	56 E. Silva	18

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 16).

## 12a

CARRERA, a las 19.30 Hrs. 1.200 Mts. Ind. 13 al 8. HANDICAP. N° 2 Pista N° 1

1418 J. M. Sánchez	3-12-6	1 Coverlinda	56 J. Pérez	18
1428 O. Espinoza	1-11-2	2 Fraile	56 S. Zúñiga	18
1378 P. Medina	6	3 Polvera	55 J. Díaz	18
1396 A. Martínez	8	4 Apolónico	54 L. Ramos	18
1088 M. Baeza G.	Reap.	5 Pancho	53 P. Castillo	18
1428 J. Vélaz	6	6 Panzito	53 G. Valencia	18
1428 J. C. Pichara	15-5	7 Nonito	53 C. Leighton	18
1222 P. Melero	Reap.	8 P. Perquilla	52 R. Pérez	18
1391 J. L. Melero	1	9 R. Perquilla	52 R. Pérez	18
1419 F. Pinchoet	1-5-14-10	10 A. Chaurman	50 Muñoz	18
1428 L. Santos	4-5h-6-11	11 Cháchara	50 N. N.	18
1445 J. Melero	Reap.	12 Palanquin	49 J. Romero	18
1334 R. Muñoz	Reap.	13 Sibellus	49 J.M. Aravena	18
1379 L. Alvarez	11-4	14 Palmeña	48 M. Santos	18
1289 W. Robles	6	15 Poquita Ropach	48 J. Orellana	18

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 15).

## 13a

CARRERA, a las 20.00 horas. 1.200 mts. Ind. 24 al 18. HANDICAP. Triple N° 2. Trifecta Exacta. Pista N° 1

1451 D. Contreras	3-14h	1 Carrascal	55 F. García	18
1411 L. Alvarez	15-3h	2 Pa. Mi. Solo	56 J. Pérez	18
1419 C. Bagü	5-11h-5	3 Fumigadora	55 P. Cerón	18
1429 M. Velarde	7h-2-2	4 Ilicita	55 S. Soto	18
1442 U. Duque	2-11-3	5 Michelob	54 N. N.	18
1411 G. Mele	rodó	6 M. Rangoso	53 N. N.	18
1346 R. F. cmbo	10-12h	7 Hermida	53 L. Toro	18
1419 C. Silva	Reap.	8 M. Camino	53 A. Muñoz	18
1422 M. Velarde	7-6-11	9 Saneviro	53 S. Zúriga	18
1395 O. Silva	2h	10 Descalabro	54 M. Gallardo	18
1429 J. Sánchez	5-4-5	11 Payanca	52 G. Barrera	18
1291 A. Carreño	7-7	12 Poderio	52 P. Castillo	18
1429 J. Inda M.	13-8-11	13 Zitella	52 J. Duarte	18
1429 J. Inda M.	13-8-11	14 Federación	51 L. Muñoz	18
1429 F. Rivas H.	Reap.	15 Cazuza	51 N. N.	18
1441 O. L. Silva	13h	16 Logos	51 Jn. González	18
1429 M. Baeza G	4-3-6	17 Madhava	51 R. Romero	18
1429 M. López	16	18 Benida	51 J. Orellana	18
GRUPO 1	(16-2-2)	19	3	130



Debutantes

Catorce productos de la generación del año 1980, harán su debut en el programa de esta tarde en el hipódromo de Blanco Encalada. Entre estos destacan: "MOCHIMA" hermana materna de Escogido, Duplicado y Directa; "PURRANQUITO" hermano materno de Modesto. Estos son sus antecedentes:

PRIMERA CARRERA

**BIG YOS** (Yos y Pretty Burn por Laco-nie). Criado en el haras "Las Peñas". Propio hermano de Perita. Esta es la 2ª cría. Rematado en \$ 70.000.

**CONCEPTO** (Chairman Walker y Tamantova por The Accuser). Criado en el haras "Tarapacá". Hermano materno de Destino (Décano II, ganador de 5 carreras inclusive el clásico "S.E.A.T." de España 2 Especiales y 4º en la "Copa Jackson"). Esta es la 3ª cría. La primera murió de meses. Defendido en \$ 230.000.

**FULL CUT** (Forthwith y Snow Native por Snow Crown). Criado en el haras "Santa Laura". Propio hermano de Forest Hill y de Fullcat. Materno de Snow Ball (Proposal, ganadora y numerosas figuras-ones). Defendido en \$ 90.000.

**GOLDEN GLOW** (Golden Thorn y Navideña por Naude). Criado en el haras "La Isla". Propio hermano de Golden Coin (ganador de 2 carreras y numerosas figuras), de Golden Christmas (con figuras) y materno de Sabrina (Moclo, ganadora de 2 carreras) Adquirido en \$ 55.000.

**TUCAPEL** (Blue Mambo y Trenzas por Balconaje). Criado en el haras "Matancilla". Primera cría de la yegua. No vino a las ventas.

TERCERA CARRERA

**ALLUMIERE** (Señor Flors y Allumette por L'Exilé). Criada en el haras "Pal-milla". Hermana materna de Atrayente (Whortleberry) y de Galimatías (Wortle-berry). No vino a las ventas.

**CONDESA** (Contray y Chiquitita por Chaitán). Criada en el haras "San Nico-lás". Propia hermana de Antigua (con figuras) y de Tántico (Tantoul, ganador de 2 carreras). Esta es la 3ª cría. Adju-dicado en \$ 70.000.

**DOÑA CAMILA** (Semenenko y Drame-bu por Cencerro). Criada en el haras "Matancilla". Hermana materna de Drac-ma (Par de Ases, ganadora de 2 carreras,

inclusive una Especial) y de Dardanelos (Par de Ases). Esta es la 3ª cría. Defendida en \$ 220.000.

**MOCHIMA** (Jadar y Sortilegia por Sor-tilege). Criada en el haras "La Gloria de Los Angeles". Propia hermana de Filar-mónica (ganadora y varias figuras) y de Escogido (ganador de 6 carreras, inclu-sive clásico "Quemarropa") y materna de Duplicado (Diplomático, ganador de 6 carreras inclusive clásico Fuerza Aérea de Chile, figuras en otros clásicos) y de Directa (Diplomático, ganadora de 6 carreras, inclusive clásico Carabineros de Chile, una Especial, varias figuras). Entre ellas: 2ª en el clásico Carlos Campi-no y 4ª en el clásico "Eugenio". Defendi-da en \$ 340.000.

SEXTA CARRERA

**PURRANQUITO** (Blas y Nanusa por Burlanoff). Criado en el haras "Sagllue". Hermano materno de Modesto (Mark Ti-mes, ganador de 4 carreras inclusive clási-co Carlos Aguiar, frecuentes figuras); 2º en el clásico Sergio Oyarzun U., 3º en los clásicos Carlos Allende N., República Argentina y Francia, 4º en el Santiago Buera y Sociedad de Asistencia y Capaci-tación), Mercantil (Mark Time, ganador de 5 carreras, frecuentes figuras) inclusive 3º en el clásico República del Ecuador), de Pitana (Perspicaz y de Sagllue (Niño Pepe). No vino a las ventas.

**VALLADOLID** (Golden Thorn y Tarouca por Torrens). Criado en el haras "Pailahueque". Propio hermano de "Teru-quita" y de Chacay. No vino a las ventas.

DECIMA CARRERA

**AYACUCHO** (Jadar y Natalita por Ma-dara). Criado en el haras "La Gloria de Los Angeles". Propio hermano de Provin-ciano (ganador y varias figuras), materno de Pégrola (Parbury, reservada para la reproducción) y Pretty Boy (Diplomá-tico, ganador). Esta es la 4ª cría. Defendido en \$ 340.00.

**NAPECO** (Niño Pepe y Ella Cristina por Mark Time). Criado en el haras "Sagllue". Hermano materno de Asiático (Breslaro, disputó pocas carreras) y de Vi-gencia (Breslaro). Esta es la 3ª cría. No vi-no a las ventas.

**VOLTINO** (Voltaire y Five Sisters por Le Petit Roi). Criado por señor Alejandro Auad H. No vino a las ventas.



PLASTICO: Luego de estar más de dos meses en activo training, saldrá a la pista en busca del cetro del fondismo en césped. El pupilo de Juan Zúñiga (interior en el grabado) será guiado por Gustavo Barrera en el Clásico "Invierno". La foto corresponde cuando se adjudicó la "Copa de Oro", venciendo a "Feeling" (por fuera).

Clásicos "Invierno" y "Figaro"

"Fabbiani" y "Gigoló" en las centrales

Dos carreras de primera línea se desarrollarán hoy en la programación del Club Hípico de Santiago que consta de ca-torce pruebas. Se trata de los clásicos "In-vierno" y "Figaro", donde estarán presen-tes dos grupos de extraordinarios corredo-

res, en su mayoría consagrados en el cé-s-ped.

La primera prueba aludida es sobre 2.400 metros y sólo cuatro especialistas en la distancia clásica se medirán. La disputa por el reinado del fondismo se-rá ahora entre Fabbiani y Plástico, los dos favoritos de nuestro diario. El pupilo de Julio Castro buscará rehabilitarse en ese terreno y el segundo irá tras la consagra-ción definitiva.

La otra carrera es el premio "Figaro" compuesta por seis buenos animales de ti-po de media distancia. Las preferencias están repartidas entre Gigoló y Vaquerizo, dos grandes de esa pista. Mapalo, que ha trabajado espléndidamente, puede consti-tuirse en una sorpresa en los 1.700 metros.

En general, una jornada para todos los gustos es la que se efectuará hoy a partir de las 14.00 en el Club Hípico de San-tiago. La categoría de la programación más pareciera ser para día domingo.

NOVEDADES

**NO CORREN:** Sexta carrera (12) PETRANQUE. Novena carrera (12) MOCHITO. Décimo cuarta carrera (15) JANGALERO.

**DESCARTADOS:** Sexta carrera (6) GUATON COPION. Novena carrera (2) INDICO. Duodécima carrera (3) FUMI-GADORA.

ATRACTIVOS

Otro de los atractivos de la sesión de carreras de hoy miércoles está en la "Bo-le-ta de Pronósticos", que ha despertado gran interés entre los seguidores del intere-sante juego.

Desde que partió, varios han sido los fa-vorecidos por lo fácil de hacer la cartilla y por tratarse de una apuesta netamente hí-pica.



FABBIANI: Busca la rehabi-litacion luego de su última carrera en Blanco Encalada, donde perdió con el ausente "Maxbor". Su rival de más se-riedad será "Plástico".

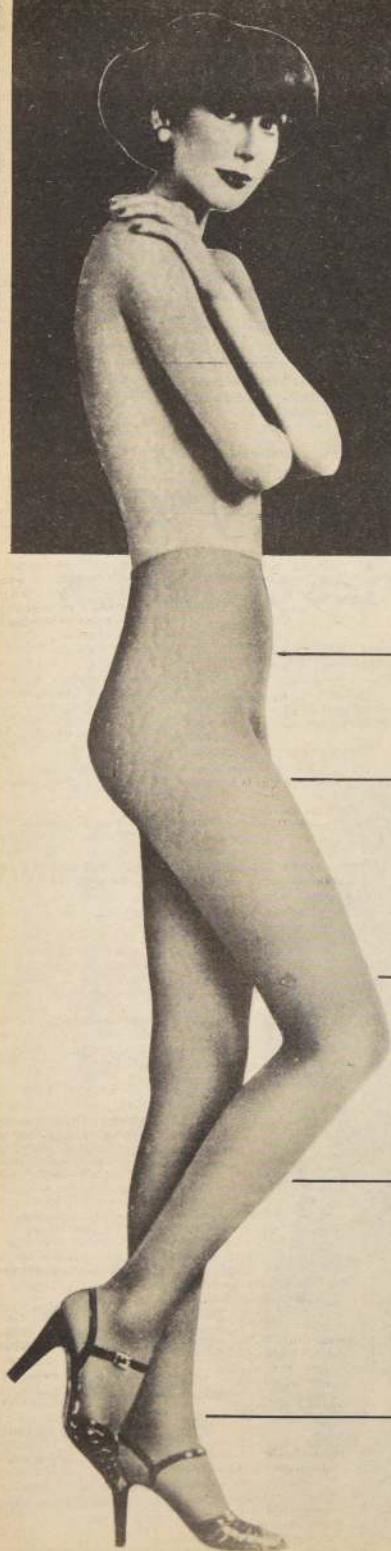
La Tabla Mágica

La Nación	El Mercurio	Las U. Noticias	La Segunda	La Tercera	Mundo Hípico	La Hípica	R. Colo Colo
1ª Tucapel Red Sun	Red Sun Tucapel	Tucapel Tucapel	Tucapel Balcarce	Tucapel Fertil	Tucapel Red Sun	Red Sun Tucapel	Red Sun Tucapel
2ª Providen. E. Walker	E. Walker Providen.	E. Walker Providen.	E. Walker Entronada	E. Walker Entronada	E. Walker Entronada	Providen. E. Walker	Providen. E. Walker
3ª D. Camila Mochima	D. Camila Pena	D. Camila Pena	Pena D. Camila	D. Camila Mochima	Pena Mochima	D. Camila Pena	D. Camila Pena
4ª Parronero O. Lindos	Parronero Chamanto	O. Lindos Prelado	Rikenza Yaskara	Parronero Proteto	Prelado Parronero	Ecuador Parronero	Rikenza
5ª Gigoló Vaquerizo	Vaquerizo Gigoló	Gigoló Gigoló	Gigoló Parangón	Vaquerizo Parangón	Mapalo Vaquerizo	Gigoló Vaquerizo	Gigoló Vaquerizo
6ª Macarao Emir	Macarao Emir	Emir Godofredo	Godofredo Emir	Macarao Emir	Emir Godofredo	Godofredo Emir	Godofredo Emir
7ª Fabbiani Plástico	Fabbiani Plástico	Fabbiani Plástico	Fabbiani Plástico	Fabbiani Plástico	Fabbiani Plástico	Fabbiani Plástico	Fabbiani Plástico
8ª Pasch Consabida	Pasch Consabida	Pasch Pendenc.	Pasch Prejuicio	Pasch Consabida	Pasch Jervilla	Pasch Pendenc.	Pasch R. Suelta
9ª Nata Redondela	Nata Redondela	Artal Paseo	Motra Culatazo	Nata M. Santa	Culatazo Paseo	M. Santa Paseo	Paseo Redondela
10ª B. Colorado Del Inca	Florindo Del Inca	Florindo Del Inca	Del Inca Florindo	B. Colorado Ayacucho	Huendel Justo	Justo B. Colorado	Florindo Del Inca
11ª Palmera Nonito	R. Perilla Pinta	P. Ropa Pinta	Palmeña Nonito	Nonito Palmera	Coverlinda Fraile	Nonito Fraile	Pinta Fraile
12ª Payanca Fedrec	Madhava Michelob	Illicita Michelob	Fumigado Illicita	Payanca Michelob	Hermida Federac.	Payanca Illicita	Illicita Michelob
13ª Duendecito Canaleta	Avulado Duendecito	Trompetis Duendecito	Alifil Trompetis	Trompetis Lunaria	Lunaria Duendecito	Duendecito Trompetis	Montino Trompetis
14ª Molestoso Beware	Pick Mesonero	Force Gabacha	MacCloud Ponchita	Giovata Mesonero	Pick M. Claro	Force Giovata	Force Molestoso



Sus piernas hacen mucho por usted...  
haga usted algo por ellas.

# MEDIAS L'eggs® SHEER ENERGY



Cuadro modelador  
elástico reforzado  
de spandex.

Protección higiénica  
de algodón.

Zona de compresión  
elástica suave.

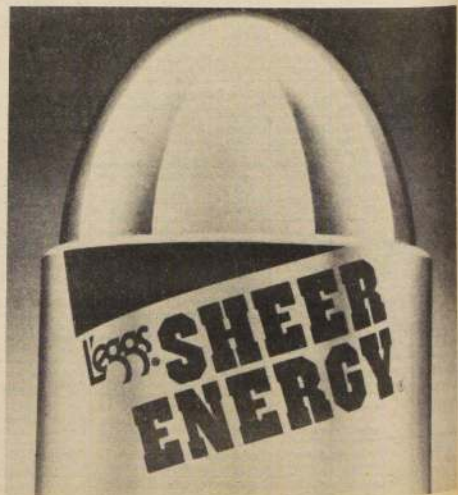
Zona de compresión  
elástica mediana.

Zona de máxima  
compresión elástica.

La media elástica más famosa del mundo con su exclusivo tejido elástico (support) graduado a diferentes niveles de compresión, activa la circulación y vigoriza sus piernas.

Sheer energy de L'eggs la más transparente, elegante y sedosa media elástica del mundo.

¡Sus piernas lo saben...  
En calidad y estilo nada le gana  
a un par de L'eggs!





JUDICIALES Y LEGALES

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

**EXTRACTO.** Tercer Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva Carlos Rubén Hernández Urbina a sus hijos Carlos Humberto, Luis Rubén, Juan Guillermo y Verónica del Carmen, sin perjuicio de derechos de sobreviviente Hilda del Carmen Cusani Guajardo. Practicó inventario solemne día 22 de julio de 1983, a las 11 horas. La Secretaría. 19-20-21

**SE AVISA** al comercio y público en general que se extraviaron dos timbres de goma con la razón social y RUT Sociedad Monti y Cia. Limitada con las iniciales "p.p.". Se avisa que el uso indebido de estos sellos está penado por la ley. 19-20-21

**QUIEBRA:** Cooperativa Sedime Limitada. Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago, por resolución 20 de septiembre 1982, tuvo por verificado extraordinariamente siguiente crédito valista: Justino Luis Salas Urra \$ 135.340,80 e intereses. Santiago, 5 julio 1983. 19-20-21

**NULO** por extravío cheque Bco. Chile 3036792 al 303881 Ofc. Central. 19-20-21

**NULO** por extravío cheque serie 81 DK N° 00971700 cuenta 171-10406-04 Banco Chile (Sta. Elena) falitante no contabilizado (Rev. 1981). 19-20-21

**QUIEBRA.** Forzen Quinica Limitada, Vigésimo Segundo Juzgado Civil Santiago, por resolución 15 julio 1983, tuvo por verificado extraordinariamente, crédito preferente por \$ 3.000.000, más intereses y reajustes en favor "Sucesión Adolfo Budnik e Hijos Limitada, con fallida. Secretaría. 19-20-21

**QUIEBRA.** Forzen Quinica Limitada, Vigésimo Segundo Juzgado Civil Santiago, por resolución 15 julio 1983, tuvo por verificado extraordinariamente, crédito preferente por \$ 3.000.000, más intereses y reajustes en favor "Sucesión Adolfo Budnik e Hijos Limitada, con fallida. Secretaría. 19-20-21

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Atala Vizcarra Alinas, para Mireya Campos Viqueira, sin perjuicio de derechos. Ernesto Campos Ramos. Practicó Secretaría inventario solemne veintidós julio 1983, quince horas. 19-20-21

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva María López del Delgado para Juan y José Torres López, sin perjuicio de derechos. José Torres Rueda. 19-20-21

**EXTRAVÍO** pagaré Financiera Atlas N° 77268 de Enrique Matte, por \$ 115.570, nulo según Art. 88, Ley 18.092. 19-20-21

**POR** robo antifase talonario cheques del 926 al 975, del Banco Centro Banco, cuenta N° 14-30376-6. 19-20-21

**NULO** por robo cheque serie DG 0549174 Bco. Estado Of. principal - Cta. Cte. N° 901352-1. 19-20-21

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva José Bustamante Sandoval para Manuel, Verónica y José Bustamante González, sin perjuicio de derechos. Rosa González Guajardo. Practicó Secretaría inventario solemne veintidós julio 1983, quince horas. 19-20-21

**PRIMER** Juzgado concedió posesiones efectivas: primero de Luisa Ramírez Ulloa, para Clara Ulloa Taibá; y segundo de Clara Ulloa Taibá, para Juan, Orlando y Martín Ramírez Ulloa. 19-20-21

**NOVENO** Juzgado Civil de Santiago, Por resolución de 12 de julio de 1983 tuvo por verificado extraordinariamente crédito ascendente a \$ 28.803.305,91, intereses y costas, según minuta acompañada, a favor del Banco Continental que en su representación verificara don Leandro Omega Omega como Delegado de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras en quiebra de "Compañía Frutera Argentina" Rol 1764-82. Secretario. 18-19-20

**QUIEBRA.** Compañía de Seguros Lloyd de Chile S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago, Resolución 6 de julio 1983, tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos incluyendo los siguientes: Valistas: Cta. Maderera Villanueva S.A. \$ 45.266,72 int.; Soc. Inmobiliaria Cadellada S.A. \$ 273.103,16 int.; Ernesto Miranda Radic \$ 907.813,30 int. y reajustes más 15 I.M.M.; María del Pilar González, Tasmargo US\$ 357,50. Preferentes Art. 26 Inc. 2° D.F.L. 251; Soc. Frigorífico El Salto Ltda. \$ 874.973,63 int.; René Bravo Echeverría \$ 132.000,00; Miljenko Karlezi M. y Cia. Ltda. \$ 134.436,00. Preferentes Art. 2472 N° 8. Código Civil. Ernesto Miranda Radic por 15 ingresos mínimos mensuales. Secretaría. 18-19-20

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago, expediente Manufacturas Chilenas Algodón S.A., quiebra, rol 23 julio 1983, tuvo por verificado extraordinariamente crédito de Administradora Fondos Pensiones "Planvital S.A." por \$ 4.201.697,21, provenientes de imposiciones, intereses, reajustes y recargos. Notificación a acreedores y fallida solicitada y resolución precedentes. Secretario. 18-19-20

**EXTRACTO.** Tercer Juzgado Civil de San Miguel concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don Carlos Alberto Grau Matamala a su madre legítima Ana Tilia Matamala Vidal. Secretaría. 18-19-20

**SEGUNDO** Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva bienes Regina Simona Maguida Martínez a sus hijos legítimos Graciela del Carmen y Rina María Rivero Maguida; y a sus nietos Jorge Enrique, Juan Eleodoro, Eliana del Carmen y Mónica Regina Rivero Ruiz, por transmisión de los derechos de su padre fallecido don Juan Eleodoro Rivero Maguida, hijo legítimo de la causante. El Secretario. 18-19-20

**EXTRACTO.** El Segundo Juzgado de San Bernardo concedió posesión efectiva Juan Vargas Matamala a sus hijos legítimos Zuleida del Carmen, Juana Adriana, Juan Segundo y Mario Vargas Cisternas, sin perjuicio de derechos de sobreviviente Zuleida Cisternas Solís. El secretario. 18-19-20

**QUEDAN** nulas por extravío facturas serie "M" N° 4.586 y 4.587 de Empresa Latinoamericana de Comercio Ltda. RUT 81.263.500-K. 19-20-21

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva de Sara Capdeville Mourges, y Angel Martel Córdova, para Juan, Sara y María Martel Capdeville. 19-20-21

**PRIMER** Juzgado. Posesión efectiva Héctor Riquelme Menares practicó Secretaría inventario solemne veintidós julio 1983, quince horas. 19-20-21

**2°** Juzgado Letras Puente Alto concedió posesión efectiva herencia intestada Eduardo Duque Guzmán a Rosario Zúñiga Zúñiga, cónyuge sobreviviente. Secretaría. 18-19-20

**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva Luis Echeverría Evazquiere, a María Magdalena y María Verónica Echeverría Bravo, sin perjuicio de derechos cónyuge Adriana Bravo Badilla. Inventario 22 julio. 16 horas. 19-20-21

**SEGUNDO** Juzgado Civil San Miguel concedió la posesión efectiva de don Jorge Opazo Vargas a nietos Jorge Andrés y Julia Elizabeth Sánchez Opazo en representación de su madre legítima doña Elena de las Mercedes Opazo González, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña Ana González Mariángel. Secretaría. 18-19-20

**SEGUNDO** Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva intestada de Petronila Tobar Abarca a su madre legítima Clotilde Abarca Salinas, conforme a la Ley 16.271. Secretaría. 18-19-20

**SEGUNDO** Juzgado Civil San Miguel, en autos "Ramírez con Ramírez", sobre interdicción por demencia, rol: 1453-83, cita a los parientes de don Juan Humberto Ramírez Alarcón para el 29 de julio a las 10.00 horas para prestar declaración acerca del estado mental del demandado. Secretaría. 20-21-22

**QUIEBRA.** Empresa Nacional de Semilla S.A.C. Décimo Tercer Juzgado Civil, por resolución 1°, 27 de junio año en curso, dictada a Fs. 327 vuelta y 331 vuelta, tuvo por rectificada y ampliada nómina créditos reconocidos de los siguientes créditos valistas: Paulo Guzmán Nieto \$ 373.908, María Guzmán Nieto \$ 373.908, por Isabel Cruz Guzmán, de acuerdo al artículo 113 Ley 4.558. Secretaría. 18-19-20

**POR** extravío quedan nulas facturas desde 00019 a las 00023 a nombre de Asesco Hermana Campuano Rivera RUT 2.861.115-3 Santiago-Centro giro procesamiento de datos. 20-21-22

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Elsa Sandoval Bustos, para Raquel, Marta, Gustavo, Nancy y Olga Veloso Sandoval. 19-20-21

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Fernando Figueroa Robinson, para Carmen Figueroa Ciesien. 19-20-21

**NOVENO** Juzgado Civil de Santiago. Quiebra de "Constructora Paseo Independencia Limitada". Rol 922-83. Presentáronse Jaime de la Cruz Varela, auditor, Osvaldo Fuenzalida Dublé, abogado, Alvaro Aguirre Valdivieso, arquitecto, Jorge Aguirre Silva, arquitecto y Carlos Alberto Urzúa, arquitecto, todos domiciliados en Avda. Providencia 2550, local 30, Santiago, en representación de fallida, formulando, en lo principal, proposiciones de convenio simplemente judicial objeto alzar quiebra. En 1° otrosí: antecedentes. En 2° otrosí: patrocinio y poder. Tribunal resolvió el 15 de diciembre de 1982, a lo principal: que, presentadas las proposiciones de convenio y la nómina de los créditos reconocidos, citase a los acreedores para el 17 de enero a las 10 hrs. para deliberar sobre ellas. Notificación al Síndico y a los acreedores en forma legal. Se designa al diario "La Nación" para las publicaciones legales. Al 1° otrosí, como se pide y al 2°, téngase presente. Berta Uribe Sepúlveda, juez. Osvaldo Correa Rojas, secretario. A Fs. 713 solicítase nueva fecha. Tribunal resolvió: Santiago, siete de julio de mil novecientos ochenta y tres. Como se pide, fijándose el 10 de agosto a las 16 hrs. para la deliberación del convenio. Berta Uribe Sepúlveda, juez. Osvaldo Correa Rojas, Secretario. 18-19-20

**SEXTO** Juzgado Civil, Santiago, Por resolución de fecha 14 junio 1983 en autos proposiciones de Convenio Judicial preventivo rol 2203-82 Sociedad Proesadora de Frutas Protfruta Limitada, se ha abierto, a petición Comisión Liquidadora, período verificación créditos 30 días, conforme normas ley quiebras, según cláusula 12 Convenio aprobado. — La Secretaría. 20-21-22

**NULO** por hurto cheques Citibank Cta. 4-660315-00. 4 serie HC 042738 al 042750. Ofc. Central. 20-21-22

**POR** extravío se da orden de no pago al Depósito a Plazo fijo N° 010020 del Bank of America que vence el 29 de agosto de 1983. 20-21-22

**NULOS** por extravío títulos Copec N°s 428679; 444627; 479681; 503460; 512185; 537364; 550728; 561546. 20

**QUEDAN** nulas las letras de cambio del N° 1.455 al 1.500 sin monto boletas del N° 1.001 al 1.028 con monto de 200.400 pesos y del N° 1.029 al 1.050 sin monto por robo para todo efecto legal girador José Pastor Csikos RUT 3.180.595-3. 20-21-22

**INDUSTRIA** Metalúrgica Durocrom S.A. Dividendo. La Junta General Ordinaria celebrada el 7 del actual acordó repartir el dividendo definitivo número 8, el que se hará efectivo el 1° de agosto próximo en nuestras 20-21-22

**SEXTO** Juzgado Civil Santiago. Por resolución de fecha 11 julio 1983 en autos proposiciones de Convenio 20-21-22

**Judicial preventivo** rol 2201-82 Sociedad Constructora Alborada Limitada, se ha abierto a petición Comisión Liquidadora, período verificación créditos 30 días, conforme normas ley de quiebra, según cláusula 12 Convenio aprobado. — La Secretaría. 20-21-22

**QUIEBRA:** Maltería CO-DESA Limitada. Sexto Juzgado Civil Santiago, por resolución 15 julio 1983, tuvo por ampliada verificación crédito preferente de Santiago Donoso Stark y otros, emanado causa laboral rol 78.725, 17° Juzgado Civil Santiago, en cuanto crédito incluye con misma preferencia intereses artículos 21 y 71 de D.L. 2.200, de 1978. — Secretario. 20-21-22

**POR** extravío queda nulo cheque N° 2022219 serie 01 Banco A. Edwards por \$ 56.507,48. 20-21-22

**QUEDAN** nulos los títulos Turismo Mifesa por extravío N° 13.058 por 500 acciones. 27.683 por 500 acciones. 35.834 por 250 acciones a nombre Yolanda Bravo v. de Cardemil 20

**POR** extravío se da orden de no pago a Depósito a Plazo fijo N° 010109 del Bank of America que vence el 12 de agosto de 1983. 20-21-22

**DECIMO** Juzgado Civil de Santiago, concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Eleodoro Trincado Díaz, a sus hijos legítimos Luisa Adriana, Verónica del Carmen y Juan León Trincado González, sin perjuicio de los derechos que le corresponden al cónyuge sobreviviente doña Inés del Carmen Padilla Pérez. — Secretario. 20-21-22

**NULO** por hurto cheques Citibank Cta. 4-660315-00. 4 serie HC 042738 al 042750. Ofc. Central. 20-21-22

**POR** extravío se da orden de no pago al Depósito a Plazo fijo N° 010020 del Bank of America que vence el 29 de agosto de 1983. 20-21-22

**NULOS** por extravío títulos Copec N°s 428679; 444627; 479681; 503460; 512185; 537364; 550728; 561546. 20

**QUEDAN** nulas las letras de cambio del N° 1.455 al 1.500 sin monto boletas del N° 1.001 al 1.028 con monto de 200.400 pesos y del N° 1.029 al 1.050 sin monto por robo para todo efecto legal girador José Pastor Csikos RUT 3.180.595-3. 20-21-22

**INDUSTRIA** Metalúrgica Durocrom S.A. Dividendo. La Junta General Ordinaria celebrada el 7 del actual acordó repartir el dividendo definitivo número 8, el que se hará efectivo el 1° de agosto próximo en nuestras 20-21-22

**SEXTO** Juzgado Civil Santiago. Por resolución de fecha 11 julio 1983 en autos proposiciones de Convenio 20-21-22

oficinas de Exequiel Fernández N° 402. Tendrán derecho a dicho beneficio aquellos accionistas inscritos en el Registro respectivo el quinto día hábil anterior a la fecha establecida para su solución. El Presidente. 20

**QUIEBRA:** Inversiones y Rentas Tarapacá. Décimoquinto Juzgado Civil, por resolución de 24 junio 1983, tuvo por verificado crédito preferente extraordinario, por la suma de \$ 25.375.326,97 presentada por Paul Warner Darrigrand, en representación de Banco de Crédito e Inversiones S.A. La Secretaría. 20-21-22

**QUIEBRA:** Rolando Halañ N° Décimo Sexto Juzgado Civil. Por resolución fecha 5 julio 1983 se tuvo por presentada cuenta parcial de administración que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro de término legal. Secretaría. 20-21-22

**QUIEBRA:** Soc. Lavaseco Sudamericana. Vigésimo Juzgado Civil. Por resolución fecha 12 julio 1983 se tuvo por presentada la cuenta parcial de administración que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro de término legal. Secretaría. 20-21-22

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Berta Rosa Riquelme Morales y Pedro Aníbal Gajardo a hija Berta Gajardo Riquelme. Secretaría. 20-21

**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva Marta Bravo Molina y David Espinoza Palma, a Aurora, Blanca, Reynaldo, Virginia, y David Espinoza Bravo. 20-21-22

**EXTRACTO.** Décimo Tercer Juzgado el 14-4-83 concedió posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de don Marcos Enrique Escobar Fuentes a sus descendientes legítimos Héctor Omar, Victor Adolfo, y Oscar Enrique de apellidos Escobar Muñoz a su hija natural Erika Cecilia Escobar Luengo, sin perjuicio de los derechos de doña Sara Muñoz Navarrete en su calidad de cónyuge sobreviviente. Se practicó inventario solemne de los bienes quedados al fallecimiento del causante por el Secretario del Tribunal el día 20 de julio a las 16 horas. — El Secretario. 19-20

2 CITACIONES

**FEDERACION** Chilena de Bridge. Se cita a asamblea General Extraordinaria para el día viernes 22 de julio de 1983, a las 17.30 horas en primera citación, y a las 18.00 horas en segunda citación, a objeto de ratificar y aprobar la reforma de los actuales estatutos, aprobados por el Directorio de la Federación. 19-20



## 2 CITACIONES

ECHAVE S.A.C. e I. Junta General Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a los accionistas de "Echave S.A.C. e I." a Junta General Extraordinaria, para el día 5 de agosto de 1983, a las 9 horas, en Avenida Marathón N° 2475, con el objeto de tratar las materias que se indican a continuación: 1) Aprobación del convenio de la sociedad con los bancos Concepción, Chile y Sud Americano; 2) Las siguientes reformas a los estatutos: a) Fijar duración indefinida de la sociedad; b) Eliminar el valor nominal de las acciones; c) Suprimir garantía de los Directores; d) Eliminar como causal de disolución de la sociedad la pérdida del 50% del capital y fondos de revalorización; y e) Eliminar la necesidad de formar Fondo de Reserva Legal y Fondos Especiales; 3) Adecuar los estatutos a la legislación vigente. Para todos los efectos de las modificaciones y adecuación de los estatutos se propondrá la modificación y/o supresión y/o sustitución de una o más de las disposiciones

de los estatutos y añadir otras nuevas y, en especial, las relativas acciones y títulos de ellas; transacciones, transmisiones y adjudicaciones de acciones; extravío, hurto y/o inutilización de los títulos; Registro de Accionistas; cierre automático previo a la celebración de Juntas; el pago de dividendos y a la emisión de acciones; remuneración y responsabilidad de los Directores; atribuciones y deberes del Directorio; renovación, vacancias, sesiones, citación a sesiones, quórum de funcionamiento y quórum para adoptar acuerdos del Directorio; acta de las deliberaciones y votos del Directorio; designación, atribuciones, deberes e incompatibilidad del Gerente General; Juntas de Accionistas, época de celebración, avisos y comunicaciones de citación, quórum de constitución y quórum para adoptar acuerdos, representación y derecho a voto, materias de competencia de Juntas Ordinarias y Extraordinarias, formalidades y actas; balance, otros Estados y Registros Financieros, distribución de utilidades, forma de pago de dividendos, disolución y liquidación de la

## clasificados

AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D-  
FONO 8222

## 3 REMATES

sociedad; arbitraje; y todas aquellas disposiciones que deban modificarse para ajustarse a la ley vigente. Establecer y/o modificar los artículos transitorios necesarios o convenientes para llevar a efecto la reforma de los estatutos y suprimir los que hayan perdido su vigencia. Fijar el texto actualizado y refundido de los estatutos, incorporando, suprimiendo, sustituyendo y/o modificando todos los artículos pertinentes y sustituyendo, en su caso, los títulos y la numeración de los artículos. Otorgar las facultades necesarias para legalizar los acuerdos que se adopten en la Junta. Participación en la Junta. Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente y ejercer sus derechos de voz y voto, los titulares de acciones que se encuentren inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a la fecha de celebración de la Junta. La calificación de los poderes se efectuará el día de la reunión. El Directorio.

20-27-3

REMATE. Ante el 29° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago; Manuel Rodríguez N° 47, tercer piso, se rematará día 12 de agosto de 1983, 15 horas propiedad ubicada en calle Alvarez N° 2 al 14 y 22 al 42, de la ciudad de Viña del Mar, inscrita a Fs. 3.292 N° 3.521, Registro de Propiedades, del Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso del año 1978. Mínimo para las posturas \$ 7.500.000, paraderos con \$ 1.000.000, de contado, saldo dos cuotas a 90 y 180 días, con interés de 2,5% mensual. Interesados, deberán presentar boleta de garantía a la orden del Tribunal, vale vista o dinero efectivo por \$ 1.000.000. Gastos de cargo del subastador. Demás bases y antecedentes, juicio ejecutivo caratulado "Bendoll" con Sociedad Constructora Edificio Agua

Santa Ltda." Rol: 802-82.- Secretaría.

20-21-22-23

REMATE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Santiago, Compañía 1213, se rematará, 11 agosto 1983, 16 horas, inmueble Hija de "Los Sauces", comuna Quilón, Depto. Bulnes Provincia Nuble, inscrito Fs. 84, N° 49, Registro de Propiedad Conservador Bienes Raíces, Bulnes año 1976, con sus respectivos derechos de aguas. Precio pagará de contado dentro quinto día desde fecha subasta, mínimo \$ 113.595. Garantía equivalente 10% mínimo en vale vista orden Tribunal, demás bases: "Banco del Estado de Chile con Finster Hafenreffer Curt". Rol N° 2985-81.

18-19-20-5

REMATE.- Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, rematarán 9 agosto 1983 a las 15 horas, los inmuebles: a) Oficina N° 62, sexto piso, calle Nueva York 53, derechos en bienes comunes, en proporción valor oficina inscrito Fs. 5.335, N° 5.946 Registro de Propiedad Conservador Bienes Raíces, Santiago, 1967, Mínimo \$ 3.000.000; b) Departamento 202, segundo piso, estacionamiento N° 8

edificio Imperio con entrada por División 1982, de uso comercial, insc. Fs. 16.715 N° 1.000, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces, Santiago, 1980, y a Fs. N° 843 del mismo Registro de Conservador, año Mínimo \$ 3.000.000, estacionamiento N° 43, piso o edificio Avda. Libertador Bernardo O'Higgins 864, 874 y calle Serrano 20.751 N° 25.228 Bienes Raíces, Santiago, 1975. Mínimo \$ 300.000. Precio pagará de contado por subasta, tribunal dentro quinto día, desde fecha remate. Garantía: boleta de garantía vale vista bancario o tribunal o dinero efectivo por valor equivalente al mínimo propuesto. Bases Rol 649-82. "Banco O'Higgins con Comercio Loertscher Juan".- Secretaría.

20-21-22

12

VARIOS

EL SINDICATO de trabajadores de Edificios Área Metropolitana, emite la rifa que se efectuará el 30 de septiembre.

## MUNICIPALIDADES Llamados a Propuestas Públicas, Licitaciones, Concursos y Remates

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE PERALILLO  
LICITACION PUBLICA

Llámes a Licitación Pública para la enajenación de la propiedad, ubicada en calle Serrano s/n de la localidad de Población, parte del Rol 142-6.

En Secretaría Municipal, recepción de ofertas y venta de bases.

Valor antecedentes: \$ 200.

Apertura de propuestas: 12.00 hrs. del día 1° de agosto de 1983.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE LA GRANJA  
PROPUESTA PUBLICALIMPIEZA Y EXTRACCION DE  
BASURAS EN FERIAS LIBRES

Se llama a las empresas o personas interesadas en participar en la propuesta para efectuar la limpieza y extracción de basura en las ferias libres de la comuna.

VENTA DE ANTECEDENTES: Del 25 de julio al 5 de agosto en las oficinas de SECLAC, Americo Vesputio 002 (Santa Rosa altura paradero 25), de 9 a 13.30 horas. FECHA DE APERTURA: 23 de agosto, a las 12 horas. VALOR DE ANTECEDENTES: \$ 2.000.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE LEBU  
PROPUESTA PUBLICA

Llámes a Propuesta, por la adquisición de un vehículo para la I. Municipalidad de Lebu.

CARACTERISTICAS Y/O DESCRIPCION DEL VEHICULO:

- Jeep Marca Suzuki SJ410V
- Modelo 1983 tipo furgoneta cabina cerrada
- Color Azul Metálico Iceland
- Puesto en Concepción
- Pago al contado
- Jeep totalmente equipado

PLAZO RECEPCION DE ANTECEDENTES: 10 días contar del lunes 18 de Julio de 1983.

NOTA: Los antecedentes deberán ser remitidos a la I. Municipalidad de Lebu, Secretaría Municipal, Andrés Bello 233, Casilla 46, Ciudad de Lebu.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE CONCHALI  
PROPUESTA PUBLICA

## DIRECCION DE OBRAS

UNIDAD TECNICA: I. Municipalidad de Conchalí, MATERIA: "Relación Depto. Aseo y Ornato". FINANCIAMIENTO: Municipal. TIPO DE CONTRATO: Pago contra recepción. PARTICIPANTES: 1.- Podrán participar los inscritos en el Registro de Obras de la I. Municipalidad de Conchalí.

2.- Registro de Contratistas M.I.N.V.U. (A-2) cualquier categoría; M.O.P. (60C) cualquier categoría. VENTA ANTECEDENTES: Desde el 22 al 29 de julio de 1983, en la Oficina del Depto. de Obras, ubicado en Avda. Independencia N° 3499, Of. N° 7, de 9.00 a 14.00 hrs.

VALOR ANTECEDENTES: \$ 2.000.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE LEBU  
PROPUESTA PUBLICA

Llámes a Propuesta Pública por la Adquisición de un Equipo Amplificador para el desarrollo de Actividades Extraescolares y Artísticas Culturales, del Departamento Comunal de Educación, Municipalidad de Lebu.

Presupuesto: \$ 160.000,00. Características y/o Descripción del Bien: 01 Amplificador de 180 WTS. 04 Bocinas de 45 WTS. c. u. 03 micrófonos. 03 pedestales.

Marcas: National Panasonic, Technics, Taso, Toa. Plazo recepción de antecedentes: Día 26 de julio de 1983. NOTA: Los antecedentes deberán ser enviados al Departamento Comunal de Educación, Municipalidad de Lebu, Rioseco N° 550, Casilla N° 46, ciudad de Lebu.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE CONCHALI  
PROPUESTA PUBLICA

## ARRIENDO DE VEHICULOS

UNIDAD TECNICA: I. Municipalidad de Conchalí FINANCIAMIENTO: P.O.J.H. TIPO DE CONTRATO: Mensual PARTICIPANTES: Podrán participar los oferentes que posean camionetas, camionetas y furgones con documentación al día. VENTA DE ANTECEDENTES: Hasta el 22 de Julio de 1983 en la Oficina de SECLAC, ubicada en Independencia N° 3499, Of. N° 28, de 9.00 a 14.00 hrs. VALOR ANTECEDENTES: \$ 500.

ALCALDE



CANAL 5

UCV

CANAL 7

TV

CANAL 11

11

CANAL 13

tv

20.15 SINTONIA.  
20.30 SHOW DEL PROFESOR ROSSA. For-  
restin y su juego del abecedario.  
Cuento: El Lobo. Un aporte: el bás-  
quetbol. Entrevista. Conducción de  
Iván Arenas.  
21.00 24 HORAS EN INGLATERRA. Un lu-  
gar, un quehacer, un hecho diferente  
en el diario vivir de Inglaterra. Hoy:  
Los niños y la música.  
22.00 FRANCIA DE HOY. Noticiero miscelá-  
neo con informaciones de Francia.  
22.30 EN ALAS DE LA AVENTURA.  
23.00 EL AJANDINHO. Escultor barroco del  
siglo XVIII que ha tenido una gran  
influencia en las artes del Brasil.  
23.30 EL DATO. Un artefacto para llegar  
al conocimiento de una cosa o para  
deducir las consecuencias de un  
deducir. Conducción de Iván Arenas.  
23.35 DIGNAMENTE LOCO POR EL AGUA.  
Una nueva pedagogía de la natación.  
Desde pequeño, el niño debe aprender  
a nadar y a desenvolverse eficiente-  
mente en el agua.  
23.00 CONVERSANDO.



Jael Unger en "La Noche del Cobarde".

11.15 CARTA DE AJUSTE.  
11.30 MATINAL INFANTIL. Programa  
preparado especialmente para los ni-  
ños.  
12.45 EL FESTIVAL DE LA UNA. Concursos  
FESTIVAL DE FESTIVALES. AFIRME-  
SE UD. COMPADRE. YO SOY...  
14.20 EDICION UNO. Avance informativo  
presentado por Ana María Salinas y  
Eduardo Cruz.  
14.30 FUE SIN QUERER. Repetición del úl-  
timo capítulo.  
15.15 VANESSA. Teleserie.  
16.00 AREA 12. Serie policial de gran éxito  
protagonizado por Kent McCord y  
Martin Miller.  
17.00 LA HECHIZADA. Entretenida serie de  
aventuras.  
17.30 TARDES DE CINE. Hoy presentamos  
la película "Tiburón Asesino", con las  
actuaciones de Richard Dreyfuss,  
Phillips Clark y Jennifer Warren.  
19.00 SEGUNDA FRANJA CULTURAL.  
Hoy presentamos el segundo capítulo  
de la superproducción "Masada".  
20.00 EL JUEGO DE LA VIDA. Teleserie na-  
cional.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Completo infor-  
mativo presentado por Paulina Nin de  
Cardona y Raúl Matas.  
21.20 UNA SONRISA CON LUKAS.  
21.25 TV TIEMPO. Informe meteorológico  
presentado por Paulina Nassó.  
21.30 DALLAS. Serie norteamericana.  
22.30 LA JUSTICIA DE MC CLAIN. Hoy pre-  
sentamos "Réquiem para un detecti-  
ve".  
23.40 UNA SONRISA CON LUKAS.  
23.45 EDICION DOS.  
00.00 TEATRO DEL HORROR. Hoy pre-  
sentamos "Charlie Boy".

6.40 CARTA DE AJUSTE.  
7.00 PANORAMA AL DESPERTAR. Noti-  
ciario con Pamela Huidobro.  
8.00 CANAL 11 AL DESPERTAR. Reporta-  
jes de las industrias con Celis Elychans,  
Gimnasia con Karin Martens, Jardine-  
ría con Hugo Clark, La Cámara de Pe-  
pe Guixé, Cocina con Verónica Black-  
burn, Conduce: Jorge Rencoret.  
9.00 CIERRE.  
17.45 CARTA DE AJUSTE.  
18.00 CINE. "Herencia de Odio" (western).  
Con John Derek, Joan Evans y Jim  
Davis. A un pueblo del Oeste nortea-  
mericano llega un individuo con el fin  
de recuperar un rancho que era de su  
padre.  
20.00 THE MUPPETS SHOW. Hoy con el fa-  
moso actor cómico Harvey Korman.  
20.30 PANORAMA. Noticiero con Eduardo  
Riveros. Comentario internacional de  
Darío Rojas. Informe meteorológico  
con Carolina Araya.  
21.05 CASIMIRO. El "monstruo" amigo de  
los niños los invita a dormir.  
21.10 FRANJA EDUCATIVA. Hoy: "Mauri-  
cia Bejar, un hombre del siglo XX".  
Muestra los esfuerzos de este hombre  
que en 1960 creó el ballet del siglo.  
21.25 PERSONA A PERSONA. Un perfil hu-  
mano de un destacado personaje con  
opiniones de quienes lo conocen y  
luego una conversación en casa del  
entrevistado. Conduce: Adolfo Yan-  
kelevich.  
22.20 LOS INMIGRANTES. Serie histórica  
que relata la llegada de los primeros in-  
migrantes a Brasil.  
23.15 PANORAMA AL CIERRE. Noticiero  
con Benjamín Palacios.

12.35 CARTA DE AJUSTE.  
13.05 SUPER VELOZ. dibujos animados.  
13.30 ALMOZARDE EN EL 13.  
14.30 TELETARDE, noticias con Cecilia  
Serrano.  
14.45 VISIONES. "San Francisco apedre-  
ado" (Museo San Francisco).  
14.50 LA MESTIZA, teleserie brasileña basa-  
da en la vida de Benito Ruy Barbo-  
za.  
15.40 CUANDO LOS HIJOS SE VAN, tele-  
serie mexicana.  
16.00 BUENAS TARDES, A SUS ORDE-  
NES, programa misceláneo. Sec-  
ciones de hoy: "Buenas tardes, a sus  
órdenes", "Mundo verde", "Se ven-  
de" y "Cara y sello", entre muchas.  
17.15 CINE EN SU CASA, hoy: "La loca  
aventura de Beau Geste" con Ann  
Margret, Michael York, Trevor Ho-  
ward, Peter Ustinov y Terry Thomas.  
19.00 VISIONES. Hoy: "Milagro del horno",  
de la serie San Diego Alcalá (Museo  
San Francisco).  
19.05 AVANCE NOTICIOSO.  
19.10 CONDORITO.  
19.15 LA NOCHE DEL COBARDE, teleserie  
protagonizada por Jael Unger, Walter  
Kliche, Patricio Achurra y Jaime Va-  
dell, entre muchos más, del autor y  
guionista Arturo Moya Grau.  
20.25 HASTA MAÑANA, los angelitos del  
necesitan a los niños a dormir.  
20.30 TELETRECE, noticias con Javier Mi-  
randa.  
21.28 CONDORITO.  
21.30 MARTES 13, programa estelar con-  
ducido por César A. Santos.  
23.30 VISIONES, hoy: "Mate de plata".  
24.00 TELENOCHE, noticias con Jorge Díaz

# HOY EN ESPECTACULOS

## TEATROS

ALEJANDRO FLORES. San Diego 246  
(66276). 19 hrs. "Informe para indigen-  
tas" de Juan Radrigán y Adolfo Assor.  
Con: Jaime Wilson y Adolfo Assor.  
ANFITHEATRO LO CASTILLO.— Pra. Lo  
Castillo (2421345). 20 hrs. "Los Chinos".  
de Muriel Shigal. Con: Cristina y  
Tomás Vidiella, Miguel Ángel Bravo.  
CARLOS CARIOIA. San Diego 246 (89350).  
Viernes: "Antología de la zarzuela 83".  
CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531  
(726062). 20 hrs. "En Las Vegas está la  
cosa". Pléida \$ 400 alta \$ 200 con: Silvie  
Ebner, Sissi Lobato, Los Morisquetos,  
Florinda Motuda.  
CENTRO CULT. MAPOCHO.— Merced  
360 (36253). 11 y 16 hrs. Festival de arte  
infantil. 19 hrs. Inauguración exposición  
de pinturas de María Viala.  
EL GALPON DE LOS LEONES. Los  
Leones 238 (747916). Viernes: "Fuente-  
ovejuna", de Lope de Vega. Adap. de  
Joaquín Aguirre.  
EL ROLLO DORADO. Estado y Agustinas  
(32619). Diariamente Grupo Cortez. V. y  
S. Pedro Messone, Carlos Helo, El Plojo  
Salinas, Grupo Cortez y Alro Vega.  
FORUM. Providencia 2633. Pronto: "La  
muña del juicio final", de Fdo. Joseau  
con Terryson Ferrada, Jorge Alvarez,  
Jaime Azcar y Oscar Castro.  
HOTEL TUPAHUE. San Antonio 477  
(383810). Japening 83. Viernes: "Matri-  
monio a la chilena", con Gladys del Río,  
Edu. Alarcón y Jorge Pedreros.  
HUMOREQUE. San Ignacio (249 576669).  
20.30 y 22.30 hrs. "Me quedé más chico  
que peso nuevo" \$ 250.  
INST. CHILENO-ALEMAN.— Esmeralda  
660 (383185). 19 hrs. Concurso de piano  
Cesar Cecchi. Exposición 16 a 19 hrs.  
"Dibujo de Escobedo", y "Niños en sus  
mundos". Entrada libre.  
INST. CHILENO-BRITANICO.— Av. 11  
de Septiembre 1995. Sala de actos del  
Inst. Cult. de Providencia. Conferencia 19  
hrs. "Figura y paisaje en la pintura ingle-  
sa de los siglos XVIII y XIX".  
LA COMEDIA.— Merced 249 (391523). 19  
hrs. "Renovación de un préstamo re-  
lacionado bajo fuerte lluvia, en cancha de  
 tenis mejada", de Julio Bravo. \$ 250. Estu-  
dio \$ 150.  
LA CASA. Romero 2421 (92672). Sábado: "El  
pelicano" de A. Strindberg.  
LA PERLA. Crucero Exter 0250 (373731).  
Jueves: "El tigre". Creación colectiva.  
MONEDA. Moneda 020 (715451). Viernes:  
"El cinturón de castidad", de J. de Letraz.  
Adap. Lucho Córdova con Clara Ocaran-  
za, Jaime Gálvez, Gastón Leiva, Eugenia  
Rillo.

MUNICIPAL.— Agustinas y San Antonio  
(31407). Descanso.  
MUSEO DE BELLAS ARTES. Parque Fo-  
restal, Sala Chile. "Barcia en el paisaje" y  
Sala Matta "Grabados israelíes contem-  
poráneos" \$ 35, niños \$ 20 (10 a 13 y 14 a  
18 hrs.).  
PICAROSQUE. Recoleta 345 (778883). 20.30  
y 22.30 hrs. "Que Gandhi lo tiene el Os-  
car" \$ 300.  
QUEEN'S PUB. Apoquindo 4976  
(2282416). 19.45 hrs. "Lecho nupcial" de  
Harry Schmidt y Tom Jones \$ 400 con:  
Gabriel de los Ríos y Carmen Barros.  
SALA D.A.R. Compañía 1413 (717842). 19  
hrs. "Matusalem", de Iván Goll \$ 100. Estu-  
dio \$ 40.  
SALA ISIDORA ZEGERS.— Compañía  
1264. Ballet Nacional Chileno. 19 hrs.  
Concierto, Tango. La Leyenda del mar \$  
rock... \$ 100. Estudio \$ 40.  
SALON EMBAJADOR HOTEL CARRE-  
RA. Teatinos 180. Temporada de cáma-  
ra 1983. Viernes: 4º concierto. "Dan-  
zas del Renacimiento para Bronces".  
"Quinto de bronce".  
ST. CUCUHO. Nva. Providencia 2322.  
Viernes: "Peligro, hombres trabajando",  
con Fco. González, Schlomit Baytel-  
man... "Doña Monona y sus dos mar-  
idos", con Pato Torres...  
CICLO DE CATALICA.— Jorge Washington 26  
(465652). Ciclo de los años 30, en el cine  
centroamericano. 18.30 y 21.30 hrs. "Sta-  
visky y el estafador", de Alain Resnais.  
\$ 120. Estudio y Mayo, 60 años \$ 60.

## CINES

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). 11.30  
hrs. "Secretos inconfesables de una aza-  
fata" y "Pecadora del sexo" (21) \$ 70.  
ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Desde  
las 11 hrs. "Gran hotel Excelsior". (14)  
\$ 150 M. y M. \$ 120 (Adriano Celentano y  
Eleonora Giorgi).  
AUTOCINE. VEZCACHAS. Camino a El  
Volcán. Funciones viernes, sábado y do-  
mingo.  
BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las  
11 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men).  
\$ 100.  
CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976). 15  
hrs. "Dumbo" (men) 17 hrs. "Aventuras  
de las mil y una noches" (men) 19.30 y  
21.45 hrs. "Rambo" (18) \$ 130 L. a V.  
may. 60 años \$ 80.  
CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10  
hrs. "Romance de un pirata", "Woods  
tack" y "Xanadu" (14) \$ 70.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las  
11.30 hrs. "Rambo" (18) \$ 150 M. y M.  
\$ 120 L. a V. may. 60 años \$ 80.  
CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894).  
Desde las 11 hrs. "Aventuras de las mil y  
una noches" (men). \$ 100 L. a V. may. 60  
años \$ 80.  
CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14  
hrs. "Mad Max II". "El imperio de las hor-  
migas" y "Las apasionadas noches del  
hombre lobo en Londres" (21) \$ 30.  
CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde  
las 13 hrs. "La ciudadela de los Robin-  
son" y "Juegos diabólicos. Poltergeist"  
(14) \$ 80.  
CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las  
11.30 hrs. "Superman II" (men). \$ 100.  
CONTINENTAL. Plaza Bules 57 (60735).  
Desde las 13.30 hrs. "El barrendero"  
(men). \$ 80.  
DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 12  
hrs. "Reto al destino" (18) \$ 150 M. y M.  
\$ 120.  
EL GOLF. Apoquindo 3368 (2313485). 16.19  
y 22 hrs. "La pista de la Pantera Rosa"  
(men). \$ 150.  
FLORIDA. Estado 226 (380578). Desde las 11  
hrs. "Dumbo" (men). \$ 100 L. a V. may.  
60 años \$ 80.  
HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las  
10.30 hrs. "Dumbo" (men). \$ 100 L. a V.  
may. 60 años \$ 80.  
IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384).  
Desde las 14 hrs. "El sabe que estás so-  
lo". "Flash Gordon", "Drácula vuelve a la  
tumba" y "El amante de Lady Chatterley"  
\$ 30 (21).  
IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 11  
hrs. "El dragón rojo" (men). \$ 150 L. M. y  
M. \$ 100.  
KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10  
hrs. "El exéologo" (21) \$ 100.  
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega  
(2204816). 16.15-19.25 y 22.15 hrs. "Relá-  
mpago azul" (14) \$ 30.  
LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116).  
15.30, 18.45 y 21.45 hrs. "Mary Poppins"  
(men). \$ 160.  
LIBERTAD. Vivaceta 1680 (773454). Desde  
las 14 hrs. "El karateka del kung fu", "El  
sabe que estás solo", "El amante de Lady  
Chatterley" (21) \$ 30.  
LIDO. Huérfanos 680 (30797). Desde las 12  
hrs. "Relámpago azul" (14) \$ 150 M. y  
M. \$ 120.  
MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las  
14 hrs. "Programa triple acción" \$ 50.  
MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10  
hrs. "Manos de terciopelo", "El regreso  
del maestro borrachón" \$ 80.  
MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782).  
Desde las 14 hrs. "La nave del terror",  
"Operación sexo" y "Dulces pecados de  
una adolescente" (21) \$ 50.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10  
hrs. "Caligula" y "Sexo y felicidad" (21).  
\$ 80.  
NORMANDE. Alameda 139 (392749). 16,  
18.45 y 21.30 hrs. "Encuentro con  
hombres notables" (14) \$ 130. Estud.  
\$ 80. Viernes 24 hrs. "Movie Movie"  
(men).  
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 15 hrs.  
"Aventuras de las mil y una noches" (men)  
17 hrs. "Dumbo" (men) 19.30 y 22 hrs.  
"Rambo" (18) \$ 130 y 160 L. a V. may.  
60 años \$ 80.  
OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 10  
hrs. "Niña de día, mujer de noche" (21) y  
Show strip de las gaitas adorables del pa-  
seo Huérfanos. M. M. y J. \$ 100.  
PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia  
1719 (2238548). 16, 19.15 y 22 hrs. "Gran  
hotel Excelsior" (14) \$ 160.  
PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10  
hrs. "El ferretillo dormido" (14) \$ 80.  
PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14  
hrs. "Las 36 bolitas del Shaolin". "Bruce  
Lee gran maestro de las artes marciales".  
"El bueno, el malo y el karateca" (18).  
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867).  
16.30, 19 y 22 hrs. "Herencia de un valien-  
te" (men). \$ 150.  
REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11  
hrs. "La pista de la Pantera Rosa" (men).  
\$ 100.  
REX 1. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11  
hrs. "Herencia de un valiente" (men)  
\$ 150 L. M. y M. \$ 100.  
REX 2. Huérfanos 735 (31144). Desde las  
11.30 hrs. "Bodas de sangre" (men) \$ 150  
L. M. y M. \$ 100. Estud. L. a D. \$ 80.  
REX 3. Huérfanos 735 (31144). Desde las  
11.30 hrs. "La pista de la Pantera Rosa"  
(men). \$ 150 L. M. y M. \$ 100.  
RIO. Monjitas 743 (33556). Desde las 11 hrs.  
"Regreso a la cámara 36 de Shaolin". "El  
hombre del enterro mortal" y "7 hombres y  
un destino" (14) \$ 70 M. J. y V. \$ 50.  
RITZ. San Antonio 50 (380133). Desde las  
10.30 hrs. "La virgen, el toro y el capricio-  
no" y "Ole Salomé" (21) \$ 70.  
ROXY. Huérfanos 1065 (80808). Desde las 10  
hrs. "La intrusa" y "Kamasutra" (21)  
\$ 80.  
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro  
(36666). 15, 18.30 y 21.30 hrs. "Mary Pop-  
pins" (men). \$ 150.  
SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466). 15.30,  
18.30 y 21.30 hrs. "Relámpago azul".  
\$ 160.  
SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466). 16  
hrs. "El show de Bugs Bunny y sus ami-  
gos" (men). \$ 120, 19 y 22 hrs. "Plata dulce"  
(18) \$ 160.  
YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las  
10.30 hrs. "Tootsie" (14) \$ 100.



Desde Lago Carrera viene la invitación

# Artesanía y Turismo en la Casa Colorada



- La exposición fue inaugurada por la Directora Nacional de Turismo, Margarita Ducci y el Director Regional, Carlos Navarro
- Importantes rebajas crediticias para inversionistas que levanten el turismo en la XI Región

En medio de un plato ambiente y hermoso colorido se inauguró en la Casa Colorada la Exposición "Cuenca Lago General Carrera". En la foto, la directora de SERNATUR, Margarita Ducci; el director regional, Carlos Navarro, y la esposa del Intendente de la XI Región, Erika de Rudloff, observando el enorme mapa realizado en cuero de vacuno por los artesanos de la zona.

Con la asistencia de la directora del Servicio Nacional de Turismo, Margarita Ducci; el Director Regional de SERNATUR, Carlos Navarro; la esposa del intendente de la XI Región, Erika de Rudloff y Luis Manríquez, representante de la Municipalidad de Santiago, se inauguró la primera Exposición de la Cuenca Lago General Carrera en la Casa Colorada.

"La muestra, que permanecerá abierta al público hasta fines de mes, tiene por objeto ofrecer a los capitalinos una visión de esta

zona tan desconocida que es el Lago General Carrera y que concentra tantas maravillas de la naturaleza y geografía que posee esta región", señaló la Directora de SERNATUR, Margarita Ducci.

Al mismo tiempo se trata de dar una oportunidad a los artesanos de la región mediante una muestra fotográfica y pequeñas obras de artesanía en greda y cueros.

A juicio de la directora, la zona presenta una infraestructura muy reducida para el turismo, sin embargo, ya se están haciendo algunas gestiones entre inversionistas para

que levanten hosterías y hoteles en la zona. Esto permitirá una mayor afluencia de público en las temporadas de invierno y verano especialmente.

La exposición se inaugura simultáneamente en Viña del Mar con los mismos contenidos de fotografías y artesanías. Esto forma parte de una permanente muestra itinerante que se ha desplazado por todo el país y concluirá con un pabellón especial de SERNATUR, en la FISA de este año, donde se entregará una panorámica de todo el trabajo realizado en este campo.

En la FISA se integrará un aspecto

folclórico, artesanal y gastronómico de cada región, con el objeto de incentivar a los chilenos y extranjeros a viajar por todo Chile.

Durante este mes, el Director Regional Carlos Navarro, realizó una visita con losativos de diferentes agencias de turismo a la región con el objeto de ofrecerles las garantías que significa, desde el punto de vista económico y turístico, promocionar la zona entre los clientes de éstas.

Los agentes de viaje tuvieron un "tour de familiarización" para sí, además de conocer la XI Región, tomar contacto con las ciudades que se les otorgará a los viajeros.

Los inversionistas que se interesen en implementar hosterías y hoteles en la región se acogieron a una ley especial por la que invierten en cualquier inmueble que origine ingresos por turismo. Esto significa una bonificación a la inversión en un porcentaje significativo.

Consultado Carlos Navarro sobre el número de visitantes que tiene la región, señaló que la apertura de la Carretera General Pinochet incrementó en un 250 por ciento el número de turistas este año, con respecto al anterior.

Uno de los intereses es que la gente que llega por la Carretera hasta Coyhaique pueda continuar su viaje hasta la XI Región.

## EL LAGO GENERAL CARRERA

La provincia General Carrera, ubicada en la Región de Aysén, tiene una población total de 7.247 habitantes, representando el 11,37% de la población regional.

El lago es el más grande de Chile y el segundo en Sudamérica, después del Titicaca del altiplano boliviano. De este lago corresponde a nuestro país 978 km. ya que es compartido con Argentina. Chile tiene a tres horas de navegación del continente, está en la margen sur del Lago Carrera. Su microclima permite cultivos muy especiales y de gran valor nutritivo.

## LA MUESTRA

La exposición cuenta con una veintena de fotografías de gran tamaño en colores que muestran a los artesanos, hombres y campo, paisajes de la zona y detalles de la fisonomía y geografía de la XI Región. Además, se cuenta con diversos trabajos en piedras volcánicas y un gran mapa realizado en cuero de vacuno con vistosos colores donde se detalla en dibujos y señalizaciones la zona más atractiva de la región.

Finalmente, Margarita Ducci dijo que se trataba de una muestra muy pequeña pero también de mucha dignidad ya que es el mejor de lo mejor que producía la gente de esta zona y el espíritu con que se realizó, pensando siempre, que los turistas y los chilenos de esta parte del país se sentirían atraídos por tanta belleza natural y espíritu sureño representado en sus artesanías.

# VILLA SAN CRISTOBAL

AV. SANTA AMALIA 500 AL 606—PARADERO 20 VIC. MACKENNA (AL ORIENTE)

En la mejor  
ubicación  
de La Florida

BUNGALOWS  
DE 3 DORMITORIOS  
**400 U.F.**

Baño estar, comedor cocina, entrada auto,  
120 mts. terreno. Subsidio 200 U.F.  
Ahorro previo y dividendo desde 0.8 U.F.  
Renta Comprobada mínima 4 U.F.

BUNGALOWS  
DE 3 DORMITORIOS  
**580 U.F.**

Más amplios baños con tina, estar  
comedor, buenas terminaciones, entradas  
de auto, amplio terreno. Subsidio 170  
U.F. Ahorro previo y dividendo desde  
3.16 U.F.

INSCRIBASE HOY MISMO EN NUESTRAS OFICINAS  
Y TENDRA SU CASA ESTA PRIMAVERA



**BEZANILLA SALINAS  
CONSTRUCCIONES S.A.**

Avda. Bernardo O'Higgins 949  
Edificio Santiago Centro, Piso 19

**BESALCO VIVIENDAS ECONOMICAS LTDA.**

ELIJA  
SU CASA  
NUEVA

